

Rowenta®



FR

EN

DE

NL

IT

ES

PT

EL

TR

BG

RO

CS

PL

UK

1800140515/01 - 17/17

AQUA PERFECT

HU522x

FR - LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AINSI QUE LES CONSIGNES DE SECURITE AVANT TOUTE UTILISATION ET CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI. POUR VOTRE SECURITE CET APPAREIL EST CONFORME AUX NORMES ET REGLEMENTATIONS APPLICABLES (DIRECTIVES BASSE TENSION, COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE, ENVIRONNEMENT...).

EN - PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY AS WELL AS THE INSTRUCTIONS ON SAFETY AND CLEANING BEFORE YOU START USING THE APPLIANCE. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL. FOR YOUR SAFETY THIS APPLIANCE IS COMPLIANT WITH APPLICABLE STANDARDS AND REGULATIONS (LOW VOLTAGE AND ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVES...).

DE - BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR JEDER BENUTZUNG AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF. UM IHRE SICHERHEIT ZU GEWÄHRLEISTEN, ENTSPRICHT DIESES GERÄT DEN GÜLTIGEN NORMEN UND RICHTLINIEN (NIEDERSPANNUNG, ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT, UMWELTVERTRÄGLICHKEIT USW.).

NL - LEES VOOR ELK GEBRUIK AANDACHTIG DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN DE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES EN BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG. VOOR UW VEILIGHEID VOLDOET DIT APPARAAT AAN DE NORMEN EN REGELGEVING DIE VAN TOEPASSING ZIJN (LAAGSPANNINGSRICHTLIJN, RICHTLIJN ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT, MILIEURICHTLIJNEN, ENZ.).

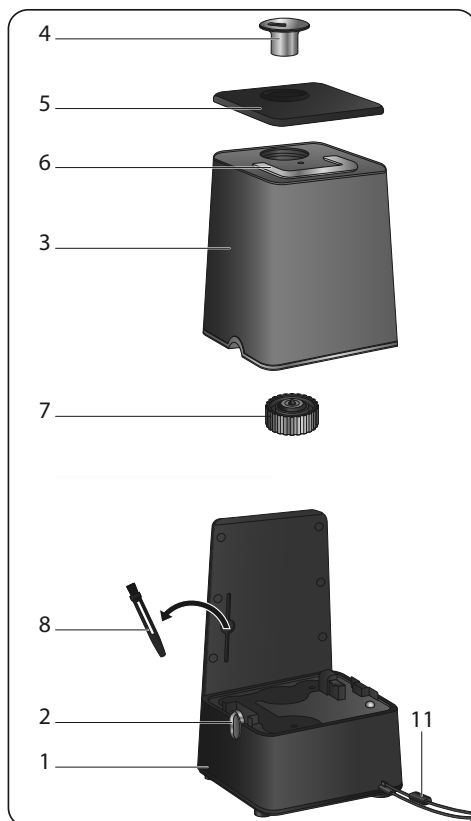
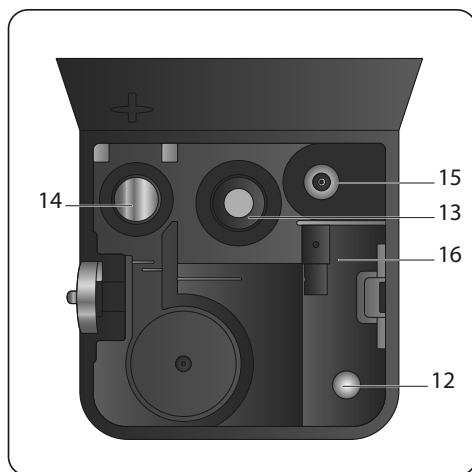
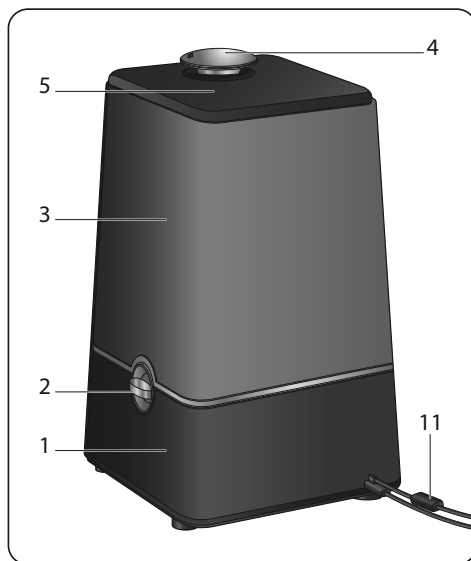
IT - PRIMA DI QUALSIASI UTILIZZO, LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA E PULIZIA DEL DISPOSITIVO. PER GARANTIRE LA MASSIMA SICUREZZA, QUESTO APPARECCHIO È CONFORME ALLE NORME E AI REGOLAMENTI VIGENTI (DIRETTIVE BASSA TENSIONE, COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA, AMBIENTE, ECC.).

ES - POR FAVOR LEA ATENTAMENTE TANTO EL MANUAL DE EMPLEO COMO LOS CONSEJOS DE SEGURIDAD ANTES DE PROCEDER A UTILIZAR EL APARATO Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. CUMPLA LAS NORMAS Y LA REGLAMENTACIÓN APLICABLE (DIRECTIVAS DE BAJA TENSIÓN, COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA...).

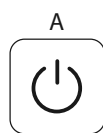
PT - LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES E OS CONSELHOS DE SEGURANÇA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO APARELHO E GUARDE ESTE MANUAL. PARA SUA SEGURANÇA, ESTE APARELHO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS E REGULAMENTOS APLICÁVEIS (DIRETIVAS DE BAIXA TENSÃO, COMPATIBILIDADE ELETROMAGNÉTICA, AMBIENTE, ETC.).

- EL - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑ ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ (ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΕΡΙ ΧΑΜΗΛΗΣ ΤΑΣΗΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ, ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ,...).**
- TR - KULLANMADAN ÖNCE KULLANIM TALİMATLARINI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUN VE BU KULLANIM TALİMATLARINI SAKLAYIN. GÜVENLİĞİNİZ AÇISINDAN, BU CİHAZ İLGİLİ DÜZENLEMELER VE NORMLARA UYGUNDUR (DÜŞÜK GERİLİME İLİŞKİN DİREKTİFLER, ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK, ÇEVRE...).**
- BG - ЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ОТНОСНО НАЧИНА НА УПОТРЕБА, КАКТО И СЪВЕТИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА, И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ. С ОГЛЕД НА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ ТОЗИ УРЕД Е В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДЕЙСТВАЩИТЕ СТАНДАРТИ РЕГЛАМЕНТИ (ДИРЕКТИВИ ЗА НИСКОТО НАПРЕЖЕНИЕ, ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ, ОКОЛНА СРЕДА И Т.Н.).**
- RO - ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE, PRECUM ȘI INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI CURĂȚARE. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL LA ÎNDEMÂNĂ. PENTRU SIGURANȚA DUMNEĂVOASTRĂ, ACEST APARAT ESTE CONFORM CU NORMELE ȘI REGLEMENTĂRILE APLICABILE (DIRECTIVA PRIVIND DISPOZITIVELE DE JOASĂ TENSIUNE, DIRECTIVA PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ, DIRECTIVA PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI ETC.).**
- CS - PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A TENTO NÁVOD K POUŽITÍ SI USCHOVEJTE. PRO VAŠI BEZPEČNOST JE TENTO PŘÍSTROJ V SOULADU S PLATNÝMI NORMAMI A NAŘÍZENÍMI (SMĚRNICE PRO NÍZKÉ NAPĚTÍ, O ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ, PRO OBLAST ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ...).**
- PL - PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I Z PORADAMI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA. ABY ZAPEWNIĆ BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA, URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z NORMAMI I OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI (DYREKTYWAMI DOTYCZĄCYMI NISKIEGO NAPIĘCIA, KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ, ŚRODOWISKOWYMI ITD.).**
- UK - ПЕРШ НІЖ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРИЛАД, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ З ЙОГО ВИКОРИСТАННЯ І ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗАДЛЯ ВАШОЇ БЕЗПЕКИ ЦЕЙ ПРИЛАД ВІДПОВІДАЄ ЧИННИМ НОРМАМ І ПРАВИЛАМ (ДИРЕКТИВИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ НИЗЬКОЇ НАПРУГИ, ЕЛЕКТРОМАГНІТНОЇ СУМІСНОСТІ, ОХОРОНИ ДОВКІЛЛЯ ТОЩО).**

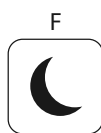
(1)



(2)



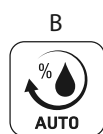
ON / OFF



NIGHT



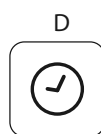
WARM MIST



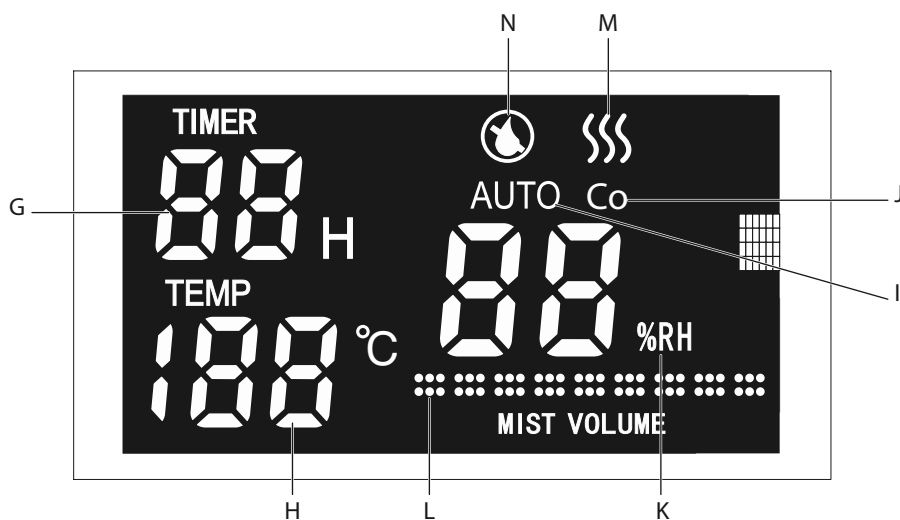
HUMIDITY



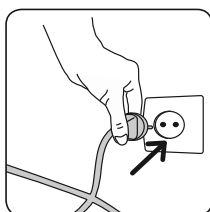
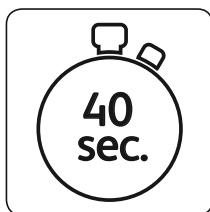
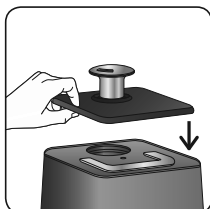
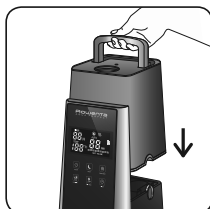
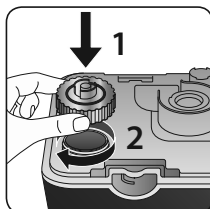
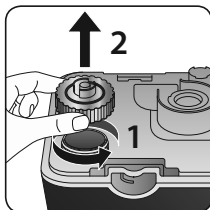
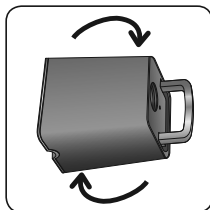
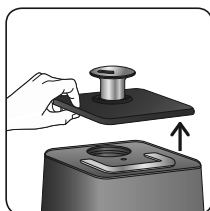
MIN / MAX



TIMER



(3)



Un air trop sec favorise les infections et les maladies des voies respiratoires et peut dessécher la peau, les muqueuses, les plantes et le mobilier.

Votre humidificateur permet de diffuser efficacement de la vapeur d'eau dans l'air ambiant.

L'humidité s'exprime sous forme d'Humidité Relative (HR). Le HR est le pourcentage indiquant la quantité de vapeur présente dans l'air par rapport à la quantité maximale d'eau que peut contenir l'air ambiant, à cette température sans causer de la condensation.

L'humidité relative (HR) se mesure avec un hygromètre.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Votre humidificateur utilise deux systèmes complémentaires d'humidification :

- Un système à vapeur froide : un disque en céramique vibrant à une fréquence ultrasonique qui génère de fines gouttelettes d'eau.
- Il permet ainsi d'augmenter automatiquement le degré d'humidité de l'air ambiant et il contrôle précisément l'Humidité Relative grâce à un hygrostat électronique.

LIEU D'INSTALLATION

Utiliser un humidificateur est particulièrement recommandé en hiver mais ne dispense pas d'aérer régulièrement la maison.

Tout d'abord, placer l'humidificateur dans la pièce nécessitant un traitement prioritaire. Il est adapté à une pièce de 53,6 m².

DESCRIPTION DU PRODUIT (1)

- | | |
|---|---|
| 1. Base de l'appareil | 9. Façade tactile |
| 2. Système de verrouillage du réservoir d'eau | 10. Écran |
| 3. Réservoir d'eau | 11. Capteurs de température et humidité |
| 4. Buse orientable | 12. Lumière du réservoir d'eau |
| 5. Couvercle supérieur | 13. Disque en céramique |
| 6. Poignée de transport du réservoir | 14. Élément chauffant |
| 7. Bouchon du réservoir | 15. Capteur de niveau d'eau |
| 8. Brosse de nettoyage | 16. Sortie d'air du ventilateur |

DESCRIPTIF DU TABLEAU DE BORD (2)

Panneau de commande

- A. Touche « on/off »
- B. Touche « sélection des 3 réglages d'humidité » : Auto Confort – Contrôle – Continu
- C. Touche « sélection de l'intensité de la brume » (min/max) : 3 vitesses
- D. Touche « minuterie » (TIMER)
- E. Touche « vapeur chaude »
- F. Touche « nuit » (NIGHT) : touche « sans lumière réservoir » et « sans signaux sonores »

Écran numérique

- G. Minuterie : 1 à 12 heures
- H. Indicateur de la température de la pièce en °C
- I. AUTO = mode AUTO CONFORT
- J. Co = mode CONTINU
- K. Taux d'humidité relative cible en % RH
- L. Intensité de la brume (vitesse de vaporisation)
- M. Brume chaude (voyant lumineux rouge)
- N. Indicateur de faible niveau d'eau (voyant lumineux rouge)

ATTENTION

Il est essentiel de lire attentivement cette notice et d'observer les recommandations suivantes:

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été évalués.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- NE PLONGEZ JAMAIS LA BASE DE L'APPAREIL, LE CORDON D'ALIMENTATION OU LA FICHE DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Ne jamais obstruer les grilles d'entrée d'air situées sous l'appareil.
- ÉTEIGNEZ ET DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE LE REMPLIR, DE LE NETTOYER OU DE LE DÉPLACER.
- NE METTEZ JAMAIS D'HUILE ESSENTIELLE OU D'AUTRES ADDITIFS DANS LE CONDUIT D'ÉVAPORATION OU LE RÉSERVOIR D'EAU.
- ATTENTION : des micro-organismes peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être dispersés dans l'air quand le réservoir d'eau n'est pas nettoyé régulièrement et correctement. (Voir paragraphe ENTRETIEN).

TRÈS IMPORTANT

- Cet appareil a été conçu uniquement pour usage domestique. Il ne peut donc pas être utilisé pour des applications industrielles.
- La garantie est nulle en cas d'éventuels dommages résultant d'une mauvaise utilisation.
- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local très poussiéreux ou un local présentant des risques d'incendie.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état général de l'appareil, de la prise et du câble d'alimentation.
- N'introduisez jamais d'objet à l'intérieur de l'appareil (ex: aiguilles...).
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Gardez cet appareil hors de la portée des enfants.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil, même pour débrancher la prise de courant du socle mural.
- Déroulez le cordon d'alimentation complètement avant toute utilisation.
- Les réglementations relatives à l'enlèvement de l'huile et de l'agent de réfrigération lors de l'élimination de l'appareil doivent être respectées.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale de votre pays.
- L'appareil doit être entièrement assemblé avant de le brancher sur le secteur.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans une position autre qu'une position verticale.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable ne craignant pas l'humidité. Ne pas installer l'humidificateur sur un meuble en bois, un système de son, un téléviseur ou tout appareil électrique.

- Utiliser uniquement de l'eau potable. Il est recommandé de changer l'eau dans le réservoir au moins une fois par semaine si de l'eau y stagne pendant plus d'une semaine.
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil sans sa buse.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- Ne pas verser de l'eau dans le conduit d'évaporation, cela pourrait provoquer un débordement.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'objets et de produits inflammables (rideaux, aérosols, solvants, etc.).
- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir quand l'appareil n'est pas utilisé.
- Veiller à remplacer l'eau du réservoir à chaque utilisation.
- Être conscient que de hauts niveaux d'humidité peuvent encourager la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne pas laisser devenir humides ou mouillés des matériaux absorbant tels que de la moquette, des rideaux, des nappes...
- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance pendant une période prolongée: il est important d'arrêter, de débrancher, de vider le réservoir d'eau et le compartiment de nébulisation, de nettoyer et de laisser sécher l'appareil.
- Vider et nettoyer l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyer l'humidificateur avant la prochaine utilisation.
- Nettoyer le réservoir d'eau. Un nettoyage régulier est recommandé; environ une fois par semaine (selon l'utilisation). Voir le paragraphe ENTRETIEN.
- ATTENTION : des micro-organismes peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être dispersés dans l'air quand le réservoir d'eau n'est pas nettoyé régulièrement et correctement. (Voir paragraphe ENTRETIEN).
- Ne laissez pas la zone autour de l'humidificateur devenir humide ou mouillée. Si l'humidité se produit, tourner la sortie de l'humidificateur vers le bas. Si le volume de sortie de l'humidificateur ne peut pas être tourné vers le bas ou diminué, utilisez l'humidificateur par intermittence.

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL (3)

Avant la première utilisation, vérifiez que la tension de votre installation corresponde bien à celle marquée sur l'appareil.

Votre appareil peut être utilisé à partir d'une prise électrique sans contact avec la terre. Il s'agit d'un appareil de classe II (double isolation ).

Avant la mise en marche de votre appareil, assurez-vous que :

- Le positionnement de l'appareil décrit dans cette notice est respecté,
- L'appareil est placé sur une surface horizontale plane et stable qui n'est pas sensible à l'humidité et se trouve à au moins 20 cm (7,87 pouces) de tout autre objet,
- Les grilles d'entrée d'air situées sous l'appareil ne sont pas obstruées.

Mise en service :

1. Retirez le capot supérieur (5).
2. Tournez de 1/4 de tour vers le haut le verrou de sécurité (2) situé entre la base et le réservoir d'eau et soulevez le réservoir d'eau grâce à la poignée de transport (6).
3. Dévissez le bouchon du réservoir (7).
4. Nettoyez le réservoir (voir paragraphe NETTOYAGE) et le remplir avec de l'eau froide (minimum 1,89 litres /maximum 5,86 litres)
5. Serrez le bouchon et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites d'eau.

NOTE : nous vous conseillons d'utiliser de l'eau faiblement calcaire pour éviter l'apparition de poussière blanche; vous pouvez utiliser de l'eau du robinet, de l'eau en bouteille, de l'eau distillée ou de l'eau bouillie mais attention, le réservoir doit toujours être rempli avec de l'eau froide.

6. Vérifiez que la base de l'appareil est propre et ne contient aucun objet étranger.
7. Vérifiez que le capteur de niveau d'eau "n'est pas obstrué.
8. Repositionnez le réservoir sur la base.

ATTENTION : ASSUREZ-VOUS QUE LE RÉSERVOIR D'EAU EST BIEN BRANCHÉ SUR LA BASE D'EAU.

9. Tournez de 1/4 de tour vers le bas le verrou de sécurité (2) situé entre la base et le réservoir d'eau pour verrouiller le réservoir d'eau sur la base.
10. Réglez la buse de sorte que la vapeur ne soit pas dirigée sur un obstacle, ce qui pourrait nuire à la régulation de l'humidité.
11. **Attendez quarante secondes** pour que l'eau remplisse le compartiment de vaporisation.
12. Branchez l'appareil.
13. Mettez en marche l'appareil. L'écran s'allume et l'appareil démarre directement en mode AUTO CONFORT.

FONCTIONNEMENT

Cet appareil propose **3 types de fonctionnement (AUTO CONFORT, CONTRÔLE, CONTINU)** ainsi que diverses fonctions complémentaires.

« ON/STAND-BY » :

Mise en marche / Veille (Arrêt); Touche A.

Appuyer sur le bouton (A) pour mettre l'appareil en marche ou pour le mettre en veille.

L'écran numérique s'allume et l'appareil démarre directement en mode AUTO.

MODES DE FONCTIONNEMENT INTELLIGENT :

Sélection des modes de fonctionnement à l'aide de la touche B. Sélectionnez l'un des trois modes en appuyant plusieurs fois sur la touche B.

1 - MODE AUTO CONFORT :

L'appareil adapte automatiquement le niveau d'humidité en fonction de la température ambiante pour assurer un confort optimal à la maison.

Afin d'atteindre le confort optimal dans la pièce où vous vous trouvez, ce réglage tient compte de la température ambiante et calcule le niveau d'humidité optimal.

Lorsque l'humidité dans la pièce est inférieure au programme, l'appareil fonctionne à la vitesse maximale. Lorsque l'humidité de la pièce est atteinte, l'appareil cesse de fonctionner et redémarre à la vitesse maximale dès que l'humidité dans la pièce est inférieure au programme.

L'humidité et la température dans la pièce sont mesurées toutes les 60 secondes.

Température	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Cible d'humidité HR	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

Vous pouvez sélectionner la fonction de brume chaude en mode **AUTO CONFORT**.

2 - MODE CONTRÔLE :

• **Niveau d'humidité : touche B pour régler le niveau d'humidité requis (cible);**

Sélectionnez le niveau d'humidité requis en appuyant plusieurs fois sur la touche B.

Le niveau d'humidité affiché est le niveau requis que vous avez défini (entre 45 % et 90 % d'HR). Vous pouvez sélectionner la fonction de brume chaude en mode **CONTRÔLE**.

• **Intensité de la brume : touche C**

Sélectionnez l'intensité de la brume requise en appuyant plusieurs fois sur la touche C. Trois vitesses sont disponibles. Vous pouvez régler l'intensité de la brume sortante pour atteindre plus rapidement le niveau d'humidité requis.

VEUILLEZ NOTER : ce paramètre ne peut pas être utilisé en mode **AUTO CONFORT**.

3 - MODE CONTINU :

Appuyez sur la touche B, jusqu'à ce que le mode continu, « Co » apparaisse sur l'écran numérique.

L'appareil fonctionne jusqu'à ce qu'il atteigne le seuil de 90 % d'humidité relative (limite de sécurité) ou jusqu'à ce que le réservoir soit vide. La brume est émise en permanence et vous pouvez régler l'intensité de la brume.

L'appareil cesse de fonctionner automatiquement lorsque le niveau d'humidité de la pièce est supérieur à 90 % d'humidité et il redémarre lorsque le niveau d'humidité mesuré de la pièce est de 80 % d'HR.

ATTENTION : en mode de fonctionnement continu, l'humidité dans la pièce peut atteindre des niveaux très élevés qui ne sont pas bénéfiques pour la santé et peuvent endommager certains objets. Le taux d'humidité optimal recommandé est de 50 à 60 % d'humidité relative.

• **Intensité de la brume : touche C**

Sélectionnez l'intensité de la brume requise en appuyant plusieurs fois sur la touche C. Trois vitesses sont disponibles.

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES :

• **MINUTERIE : touche D pour la programmation de l'arrêt automatique de l'appareil.**

Sélectionnez le nombre d'heures pendant lesquelles vous souhaitez faire fonctionner l'appareil (de 1 à 12 heures) avant que l'appareil ne s'arrête automatiquement, en appuyant plusieurs fois sur la touche D. L'affichage indique le temps restant. En tout temps, vous pouvez modifier la minuterie, en augmentant le temps en appuyant sur la touche D, jusqu'à 12 heures.

• **Fonction BRUME CHAUDE Touche E : brume chauffée pour des effets anti-bactériens et turbo :**

Appuyez sur la touche E pour démarrer ou arrêter la fonction brume chaude. Sur l'écran, le pictogramme rouge apparaît ou disparaît. Après 10 minutes d'utilisation, la brume devient chaude.

Après 30 minutes d'utilisation sur la position de brume chaude, l'action anti-bactérienne commence et vous permet de lutter contre la prolifération des germes* dans la base de l'appareil. Cette fonction est également complémentaire aux autres modes de fonctionnement et vous permet d'augmenter la production d'humidité de 20 %. Dès que le niveau d'humidité de la pièce est plus bas, la brume chaude reprend (le pictogramme rouge apparaît sur l'écran).

** Elimine jusqu'à 91% des bactéries Escherichia Coli et Staphylococcus Aureus représentant la plupart des bactéries qui existent après 30 minutes d'utilisation, à la position de brume chaude dans des conditions normales d'utilisation. Tests effectués par un laboratoire indépendant.*

• **Fonction NUIT : lumière réservoir et son activé/désactivé : touche F.**

Appuyez sur la touche F pour activer ou désactiver la fonction.

Cette fonction vous permet d'éteindre la lumière du réservoir d'eau ainsi que les signaux sonores des touches tactiles.

VEUILLEZ NOTER : Si le mode nuit est activé, l'indicateur sonore du réservoir vide ne fonctionne pas. Seul l'indicateur lumineux N pour le réservoir vide (pictogramme rouge) clignote.

• **INDICATEUR DE RESERVOIR VIDE : voyant rouge N et indicateur sonore**

Si le niveau d'eau est trop bas ou si le réservoir d'eau est enlevé, les trois signaux sonores sont activés et le pictogramme rouge (N) clignote sur l'écran. Si le réservoir d'eau n'est pas rempli ou remplacé au bout de 15 minutes, l'appareil s'arrête automatiquement. Remplissez le réservoir et remettez le réservoir d'eau sur la base, l'appareil fonctionnera normalement.

ENTRETIEN

IMPORTANT : ce type d'appareil requiert un entretien régulier et détaillé. Comme pour tous les humidificateurs où l'eau peut stagner, nous recommandons de nettoyer complètement l'appareil une fois par semaine (selon l'utilisation) pour éviter la prolifération des bactéries.

Il est impératif d'arrêter votre appareil et de le débrancher avant toute opération d'entretien.

Ne placez jamais la base du produit sous l'eau du robinet en raison du risque d'entrée d'eau dans la prise d'air.

Il est important de nettoyer régulièrement le réservoir d'eau, la zone de vaporisation (autour du disque piézoélectrique) et les grilles d'entrée d'air situées sous l'appareil.

Ne jamais plonger la base du produit, le cordon d'alimentation et sa prise dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Nous recommandons d'utiliser de l'eau bouillie froide ou de l'eau distillée.

• **Nettoyage du réservoir :**

1- Nettoyez le réservoir et le bouchon du réservoir à l'eau savonneuse, rincez correctement et séchez avec un chiffon doux et sec.

2- Pour nettoyer l'intérieur du réservoir, versez de l'eau dans le réservoir et secouez vigoureusement. Videz et séchez avec un chiffon sec et doux.

3- Assurez-vous de retirer l'eau de l'appareil et de le sécher avant de le ranger pendant une longue période de temps.

• **Nettoyage de la zone de nébulisation (autour de la plaque piézoélectrique 13), de l'élément chauffant et du disque céramique :**

Rincer régulièrement (tous les 3 jours) la base de l'appareil à l'eau douce et la sécher avec un chiffon doux et sec. **IMPORTANT:** assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans la sortie d'air du ventilateur (16).

Un nettoyage régulier du disque piézoélectrique et de l'élément chauffant évitera les dépôts calcaires. N'utilisez pas d'ustensiles durs ou abrasifs, utilisez uniquement la brosse fournie avec l'appareil.

En cas d'apparence de dépôt calcaire, veuillez consulter le paragraphe «NETTOYANT ET DÉTARTRANT FOURNI AVEC L'APPAREIL».

IMPORTANT : nous recommandons de nettoyer le disque céramique et l'élément chauffant dès l'apparition de dépôts calcaires sur ceux-ci pour garantir en permanence le même niveau de performances.

IMPORTANT : n'utilisez jamais de nettoyants abrasifs, car ceux-ci risquent de gâcher l'apparence de votre appareil. Nettoyez plutôt votre appareil avec un chiffon légèrement humide et la brosse fournie avec l'appareil.

FR

Pour toute question éventuelle, merci de vous reporter à la carte de garantie internationale ROWENTA jointe à ce produit, sur laquelle vous trouverez les coordonnées du service à la clientèle.

NETTOYANT ET DÉTARTRANT FOURNI AVEC L'APPAREIL

MODE D'EMPLOI:

- 1- Éteignez l'appareil et retirez le réservoir d'eau.
- 2- Ajouter la poudre des 2 sachets à 0,6 litres d'eau chaude dans un récipient. Remuer jusqu'à dissolution complète de la poudre.
- 3- Remplissez la base du produit avec cette solution et attendez 1 heure pour prendre effet.
- 4- Videz et retirez le calcaire en utilisant la brosse fournie avec le produit.
- 5- Rincer l'ensemble du compartiment avec de l'eau fraîche du robinet.
(**IMPORTANT**, assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans la sortie d'air du ventilateur).
- 6- Votre appareil est maintenant prêt à être utilisé à nouveau.

ATTENTION: Tenir hors de portée des enfants - nocif en cas d'ingestion – Irritant pour les yeux et la peau.

PREMIERS SECOURS:

CONTACT AVEC LES YEUX : rincer immédiatement avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.

CONTACT AVEC LA PEAU : laver immédiatement avec de l'eau et du savon.

INGESTION : Buvez suffisamment d'eau pour cracher; peut causer des maux d'estomac -Consulter un médecin.

INGRÉDIENTS:

Acide citrique > 99%

Vous pouvez également utiliser le Kit ANTICALC de KRUPS, vendu comme accessoire, F054 (F054001).

Veuillez noter que seulement 20 grammes de poudre sont nécessaires pour effectuer le détartrage de votre appareil.

RANGEMENT

Si vous n'utilisez pas l'appareil, celui-ci doit être placé dans un local à l'abri de l'humidité. Prenez soin de vider le réservoir d'eau, de nettoyer et de sécher l'appareil avant de le ranger.

EN CAS DE PROBLÈME

Ne jamais démonter votre appareil vous-même. Un appareil mal réparé peut présenter des risques pour l'utilisateur.

Avant de contacter un centre de service agréé de notre réseau, assurez-vous que l'appareil est en position normale de fonctionnement et que les grilles d'entrée et de sortie d'air sont totalement dégagées.

PROBLÈME	Cause possible	Que faire ?
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est mis en marche.	Le taux d'humidité ciblé est atteint.	Augmentez le taux d'humidité ciblé en MODE CONTRÔLE ou sélectionnez le MODE CONTINU .
	L'indicateur de niveau d'eau clignote.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau n'est pas bien positionné.	Vérifiez le positionnement du réservoir sur la base.
	L'appareil n'est pas sur une surface plane.	Vérifiez le positionnement de l'appareil (inclinaison).
	Le niveau d'eau requis n'a pas encore atteint le compartiment de vaporisation.	Attendez au moins 20 secondes.
	Le % d'HR de la pièce dépasse 90 %.	Attendez que le % d'HR de la pièce soit inférieur à 80 %.

La capacité d'humidification est trop faible.	Il y a un remplacement d'air naturel ou artificiel dans la pièce qui empêche d'augmenter le % d'HR.	Vérifiez que les portes et les fenêtres sont fermées. Vérifiez qu'il n'y a pas de climatisation en marche dans la pièce.
	Il se peut que les grilles d'entrée d'air et la buse soient bloquées.	Retirez tous les éléments bloquant les grilles et la buse.
	Il y a trop de tartre dans la base ou sur la pièce piézoélectrique.	Nettoyez la base d'eau conformément aux instructions d'entretien.
	Le taux d'humidité sélectionné est trop faible.	Augmentez la vitesse de vaporisation en MODE CONTRÔLE. Augmentez le réglage de l'humidité en MODE CONTRÔLE.
L'humidité ambiante est trop élevée.	L'appareil fonctionne en MODE CONTINU.	Changez de mode.
	Le taux d'humidité ciblé est trop élevé.	Sélectionnez une cible de % d'HR plus basse.
Il y a de la condensation dans la pièce.	La température ambiante est trop basse.	Chauffez la pièce.
L'appareil est trop bruyant.	L'appareil est instable.	Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
	Il peut y avoir une résonance dans le réservoir d'eau en raison du faible niveau d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau.
La brume arrête brusquement de sortir.	La durée de la minuterie programmée est écoulée.	Mettez votre produit en marche.
	L'indicateur de niveau d'eau clignote.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Le taux d'humidité ciblé est atteint.	
La fonction de brume chaude ne produit pas d'humidité chaude.	Le produit est en phase de réchauffement.	Attendez quelques minutes jusqu'à la fin de la phase.
	La brume est trop fine pour que vous ressentiez la chaleur.	Augmentez le niveau de vitesse.
	La température ambiante est trop froide et la brume peut refroidir trop rapidement.	Augmentez le niveau de vitesse et chauffez la pièce.
L'appareil ne fonctionne pas et il y a rien d'affiché sur l'écran.	L'appareil n'est pas sous tension.	Branchez la fiche d'alimentation dans les prises principales.
La brume produite a une odeur anormale.	C'est la première utilisation de l'appareil.	L'odeur disparaîtra après plusieurs minutes d'utilisation.
	L'eau utilisée est sale ou stagne depuis trop longtemps dans le réservoir d'eau ou la base.	Nettoyez le réservoir d'eau et la base conformément aux instructions d'entretien.
La brume sort du pourtour de la buse.	Il y a des ouvertures entre la buse, le couvercle et le réservoir d'eau.	Repositionnez le couvercle et vérifiez que la buse est bien branchée sur le couvercle.

FR

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

Votre appareil contient de nombreux matériaux récupérables ou recyclables.

Déposez-le dans un point de collecte ou, à défaut, dans un centre de service agréé.

Cet appareil contient des piles : aidez-nous à protéger l'environnement en ne jetant pas vos piles usagées.



À défaut, Déposez-les plutôt dans un point de collecte spécialisé. Ne les jetez pas avec vos ordures ménagères.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site internet : www.rowenta.com.

Ce manuel d'utilisation est téléchargeable en ligne.

Air that is too dry can cause or aggravate sinus and respiratory problems, lead to dry skin, nose and throat and dry out plants and furniture.

Your humidifier is an effective device for diffusing water vapor in the surrounding air.

Humidity, which is expressed as Relative Humidity (RH), is the quantity of vapor present in the air expressed as a percentage of the maximum quantity of vapor that the air can hold at the same temperature without causing condensation.

Relative Humidity is measured with a hygrometer.

OPERATING PRINCIPLE

Your humidifier uses two complementary humidifying systems:

- A cold vapor system: a piezo disc that vibrates at an ultrasonic frequency to create tiny water droplets.

- Heated mist system for anti-bacterial and turbo effects.

It can thus be used to automatically increase the level of humidity of the surrounding air and it also has an electronic hygrometer for precise control of the Relative Humidity.

LOCATION

The use of a humidifier is particularly recommended in winter but the house should still be regularly aired.

First, place the humidifier in the room requiring priority treatment. It is suitable for a room up to 577 sq ft. (53,6m²).

PRODUCT DESCRIPTION (1)

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1. Product base | 9. Touch panel |
| 2. Safety lock | 10. Digital screen |
| 3. Water tank | 11. Temperature & humidity sensors |
| 4. Adjustable nozzle | 12. Water tank light |
| 5. Top cover | 13. Piezo disc |
| 6. Tank carrying handle | 14. Heating element |
| 7. Tank stopper | 15. Water level sensor |
| 8. Cleaning brush | 16. Fan air outlet |

DESCRIPTION OF CONTROL PANEL (2)

Controls

- A. On/Off button
- B. 3 HUMIDITY SETTINGS: Auto Comfort – Control – Continuous
- C. Mist volume button (min/max): 3 speeds
- D. TIMER button
- E. WARM MIST button
- F. NIGHT button : On/Off Light & Sound

Digital screen

- G. Timer : 1 to 12 hours
- H. Room temperature indicator in C°
- I. AUTO = AUTO COMFORT mode
- J. Co = Continuous mode
- K. Required (target) relative humidity in % RH
- L. Mist volume
- M. Warm mist (red light)
- N. Low water level indicator (red light)

EN

WARNINGS

It is essential to read these instructions carefully and to observe the following recommendations.

- This appliance is not intended for persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or without the necessary experience and knowledge unless they are supervised or have been given instructions beforehand on the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or without the necessary experience or knowledge, if they are properly supervised or have been given instructions beforehand on how to use the appliance safely and made aware of the risks involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless supervised.
- **NEVER IMMERSE THE BASE OF THE APPLIANCE, THE POWER CORD OR PLUG IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Never obstruct the air inlet grids which are located under the appliance.
- **TURN OFF AND DISCONNECT THE APPLIANCE BEFORE FILLING, CLEANING OR MOVING IT.**
- **NEVER PUT ESSENTIAL OIL OR OTHER ADDITIVES IN THE EVAPORATION DUCT AND/OR THE WATER TANK.**
- **WARNING :** Micro-organisms can grow in the water tank and be blown in the air when the water tank is not cleaned regularly and properly (see MAINTENANCE paragraph).

VERY IMPORTANT

- This appliance has been designed for domestic use only. It can therefore not be used for any industrial application.
- The guarantee is void in the event of any damage caused by improper use.
- Do not operate your appliance in a very dusty atmosphere or where there is a fire risk.
- Before each use, check that the appliance, power cord and plug are in good general condition.
- Never insert objects into the appliance (e.g. : needles...)
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an approved after-sales service centre or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- Keep this appliance out of the reach of children.
- Never pull on the power cord or the appliance, even to disconnect the plug from the wall outlet.
- Unroll the power cord completely before use.
- The regulations concerning the removal of oil and refrigeration agent when the appliance is being disposed must be observed.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance must be installed in accordance with your country's national regulations.
- The appliance must be fully assembled before connecting to the mains.
- Never use the appliance in any position other than an upright position.
- Place the appliance on a flat, horizontal and stable surface that is not sensitive to humidity. Do not place the humidifier on any wooden furniture, Hi-fi system, TV, or any other electrical appliance.
- Only use drinking water. It is recommended to change the water in the tank at least once a week if water is standing for more than a week.

- Never cover the appliance.
- Never use the appliance without its nozzle.
- Never touch the appliance with wet hands.
- Never move the appliance when it is in operation.
- Never put water in the evaporation duct, it could cause an overflow.
- Never use the appliance near to inflammable objects and materials (curtains, aerosols, solvents, etc....).
- Never leave water in the tank when the appliance is not being used.
- Make sure the water in the tank is replaced before each time of use.
- Please be aware that high levels of humidity may encourage biological organisms to grow in the environment.
- Never allow absorbent materials such as carpet, curtains, or tablecloths to become humid or damp...
- If the appliance is to be left unattended for a prolonged period of time: it is important to turn it off, unplug it, empty the water tank and the vaporization compartment, then clean and allow the appliance to dry.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- Clean the water tank. Regular cleaning is recommended; approximately once a week (depending on use). See MAINTENANCE paragraph.
- WARNING : Micro-organisms can grow in the water tank and be blown in the air when the water tank is not cleaned regularly and properly (see MAINTENANCE paragraph).
- Be aware that high humidity level may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently.

STARTING THE APPLIANCE (3)

Before using the appliance for the first time, check that your voltage matches the one indicated on the appliance.

Your appliance can be operated from an electric socket without an earth contact. It is a class II (double insulated ) appliance.

Before switching on your appliance make sure that:

- The appliance is positioned in accordance with these instructions,
- The appliance is on a flat and stable horizontal surface which is not sensitive to humidity and at least 7,87 inches from any other object,
- The air inlet grids located under the appliance are totally unobstructed.

How to use your appliance:

1. Remove the top cover (5).
2. Turn 1/4 up the safety lock (2) located between the base and the water tank and lift the water tank thanks to the carrying handle (6).
3. Unscrew the tank stopper (7).
4. Clean the tank (see paragraph on CLEANING) and fill it with cold water (minimum 0.5 gallon/ maximum 1.55 gallons).

PLEASE NOTE: We advise you to use slightly hard water to avoid the appearance of white dust; you can use tap water, bottled water, distilled water or boiled water.

If you live in a hard water area, use clean, cool tap water. Please remember that the tank must always be filled with cold water.

5. Tighten the stopper and check that there are no water leaks.
6. Check that the base of the appliance is clean and that there are no foreign objects.
7. Check that the water level sensor is not obstructed.
8. Reposition the tank on the base.

WARNING : BE SURE THE WATER TANK IS WELL PLUGGED ON THE WATER BASE.

9. Turn 1/4 down the safety lock (2) located between the base and the water tank, to lock the water tank on the base.
10. Adjust the nozzle so that the steam is not directed at an obstacle, which could adversely affect the humidity regulation.
11. **Wait for forty seconds** for the water fill in the vaporization compartment.
12. Plug the appliance in.
13. Turn the appliance on. The digital screen lights up and the device starts directly in AUTO COMFORT.

EN

HOW THE APPLIANCE OPERATES

This appliance has **3 operating modes (AUTO COMFORT, CONTROL , CONTINUOUS)** as well as various additional functions.

"ON/STAND-BY":

switch on / standby (stop); button A.

Press button (A) to start the appliance or to put it on standby. The digital screen lights up and the device starts directly in AUTO mode.

SMART OPERATION MODES:

Selection of operating modes using button B. Select one of the three modes by repeatedly pressing the button B.

1 - AUTO COMFORT MODE:

The appliance will automatically adapt the humidity level according to the room temperature for optimal comfort at home.

In order to reach the optimal comfort in the room you are in, this setting takes in account the room temperature and calculates the optimal humidity level.

When the humidity in the room is lower than the program, the appliance operates at maximum speed.

When the humidity in the room is reached, the appliance stops working and re-starts at maximum speed as soon as the humidity in the room is lower than the program.

The humidity and the temperature in the room are measured every 60 seconds.

Temperature	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Humidity target % RH	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

You can select the warm mist function with Auto comfort mode.

2 - CONTROL MODE:

• **Humidity level: Button B for adjusting the required (target) humidity level;**

Select the required humidity level by pressing button B several times.

The humidity level displayed is the required level that you have set (between 45% and 90% RH).

You can select the warm mist function with Control mode.

• **Mist volume: Button C**

Select the required mist volume by pressing button C several times. There are three speeds available.

You can adjust the mist volume in order to reach faster the required level of humidity.

PLEASE NOTE: This setting cannot be used for **AUTO COMFORT** mode.

3 - CONTINUOUS MODE:

Press the Button B, until the continuous mode, "Co" appears on the digital screen.

The appliance operates until reaching 90% RH (safety limit) or until the reservoir is empty. The mist is permanently emitted and you can adjust the mist volume.

The appliance will stop working automatically when the humidity level of the room is over 90% RH and it will re-start when the humidity level of the room measured is 80% RH.

WARNING: In the continuous operating mode, the humidity in the room can reach very high levels that are not beneficial to health and can damage certain objects. The recommended optimal humidity level is between 50 and 60% RH.

• **Mist volume: Button C**

Select the required mist volume by pressing button C several times. There are three speeds available.

ADDITIONAL FUNCTIONS:

• **TIMER: Button D for programming the automatic stop of the appliance.**

Select the number of hours that you want the appliance to run for (from 1 to 12 hours) before the appliance automatically stops, by pressing button D several times. The display will show the remaining time. Anytime, you can change the timer, increasing the time by pressing the button, until 12hours.

• **WARM MIST function Button E: Heated mist for anti-bacterial and turbo effects:**

Press button E to start or stop the "Warm Mist" function. On the screen, the red pictogram appears or disappears. After 10 minutes of use, the mist becomes warm.

After 30 minutes of use on warm mist position, the anti-bacterial action starts and allows you to fight the growth of germs* in the water base of the device. This function also comes as an extra to the other operating modes and allows you to increase the humidity output by 20%. As soon as the level of humidity of the room is lower, the warm mist re-starts (on the screen the red pictogram appears).

** Removes up to 91% of Escherichia Coli and Staphylococcus Aureus bacteria representing most of the bacteria known to exist after 30 minutes of use on warm mist position - under normal conditions of use – tests carried out by an independent laboratory.*

• **NIGHT function: On/Off Light & Sound: Button F.**

Press button F to turn the function on or off.

This function allows you to switch off the light of the water tank as well as the beep sounds of touch-button.

PLEASE NOTE: If night mode is activated the sound indicator for empty tank will not work. Only light indicator N for empty tank (red picto) is blinking.

• **EMPTY TANK INDICATOR: red light N and sound indicator**

If the water level is too low or if the water tank is removed, the three beeps are activated along with the red pictogram (N) blinking on the screen. If the water tank is not filled or replaced after 15 minutes, the appliance will stop automatically. Fill the tank and replace the water tank on the base, the appliance will work normally.

MAINTENANCE

IMPORTANT: this type of appliance requires regular and thorough maintenance. Like for any humidifiers with stagnant water, we recommend to give the appliance a complete clean once a week (depending on use) to avoid bacteria proliferation.

You must always switch off and unplug your appliance before undertaking any maintenance on it.

Never put the product base under tap water because of risk of water entrance by air outlet.

It is important to clean the water tank, the vaporization area (around the piezo disc, the heating element and the piezo disc.) and the air inlet grids located under the appliance regularly.

Never use detergents or scouring products for cleaning your appliance.

Never immerse the base of the appliance, the power cord or plug in water or any other liquid.

We recommend to use cold boiled water or distilled water.

• **Cleaning the tank:**

- 1- Clean the tank and the tank stopper using soapy water and dry it with a soft dry rag.
- 2- To clean the inside of the tank, pour water into it and shake vigorously. Empty and dry with a soft dry rag.
- 3- Make sure to pull out the water from appliance and dry it before you store it for a long period of time.

• **Cleaning the vaporization compartment (around the piezo disc 13), the heating element and the piezo disc.**

Rinse regularly (every 3 days) the water base with fresh water and dry it with soft dry rag.

IMPORTANT : make sure that no water gets into the fan air outlet (16).

Regular cleaning of the piezo disc and heating element will avoid scaling. Do not use hard or abrasive utensils, only use the brush provided with the device.

In case of scaling appearance, please refer to the paragraph "CLEANER AND DESCALER PROVIDED WITH THE APPLIANCE".

WARNING : we recommend to give the heating element and the piezo disc a complete clean as soon as scaling sediment appeared on them to preserve same level of performances.

IMPORTANT: Never use abrasive cleaners as these are likely to spoil the appearance of your appliance. Instead, clean your appliance with a slightly moist rag and the brush provided with the device.

If you have any questions, please see the ROWENTA international guarantee card enclosed with this product, where you will find the Consumer Service contact details.

CLEANER AND DESCALER PROVIDED WITH THE APPLIANCE

INSTRUCTIONS FOR USE:

- 1- Turn off the unit and remove the water tank.
- 2- Add the powder from 2 bags to 0.6 liters of hot water in a container.



Stir until the powder has completely dissolved.

3- Fill the water base with this solution and wait for 1 hour to take effect.

4- Empty and remove the scale using the brush provided with the product.

5- Rinse out the whole of the compartment with fresh tap water.

(IMPORTANT, make sure that no water gets into the fan air outlet).

6- Your appliance is now ready to be used again.

WARNING: keep out of reach of children - harmful if ingested - Irritating to eyes and skin.

FIRST AID:

EYE CONTACT: flush immediately with water for at least 15 minutes and seek medical advice.

SKIN CONTACT: wash immediately with soap and water.

INGESTION: drink enough water to spit ; may cause upset stomach -Get medical advice/attention.

INGREDIENTS:

Citric Acid >99%

You can also use the ANTICALC KIT of KRUPS, sold as accessory, F054 (F054001).

Please notice, only 20 grams of the powder are necessary for the descaling operation of your device.

STORAGE

When the appliance is not in use, it should be stored in a dry place.

Make sure to empty the tank, clean and dry the appliance before storing it.

IN THE EVENT OF A PROBLEM

Never dismantle your appliance yourself. An incorrectly repaired appliance can be a danger to the user. Before contacting an approved Service Centre from our network, make sure that the appliance is in the normal operating position and the air intake and outlet grills are totally unobstructed.

Problem	Possible Cause	What to do
The appliance does not work when switched on	The target humidity is reached.	Increase the target humidity in CONTROL MODE or select CONTINUOUS MODE.
	The water level indicator is blinking.	Refill the water tank.
	The water tank isn't well positioned.	Check the positioning of the tank on the base.
	The appliance isn't on a flat surface.	Check the positioning of the appliance (tilt).
	The water level required has not yet reached the vaporization compartment.	Wait at least 20 secs.
	The RH% of the room is over 90%.	Wait till the RH% of the room gets below 80%.

The humidification capacity is too low	There is natural or artificial air replacement in the room which interfere the increase of HR%.	Check if doors and windows are closed.
		Check if there is no air conditioning working in the room.
	The air inlet grids and nozzle could be blocked.	Remove any blocking items from the grids and the nozzle.
	There is too much scale in the water basin or on the piezo part.	Clean the water base according to Maintenance Instructions.
	The Humidity selected rate is too low.	Increase Vaporization Speed in CONTROL MODE.
		Increase Humidity setting in CONTROL MODE.
The ambient humidity is too high	The appliance is working in CONTINUOUS MODE.	Change the mode.
	The humidity target is too high.	Select a lower RH% target.
There is condensation in the room	The room temperature is too low.	Heat the room up.
The appliance is too noisy	The appliance is unstable.	Place the appliance on a flat and stable surface.
	There may be resonance in water tank due to low water level.	Refill the water tank.
The mist suddenly stops coming out	Programmed timer period has run out.	Turn your product on.
	The water level indicator is blinking.	Refill the water tank.
	The target humidity level is reached.	
The warm mist function doesn't produce any warm humidity	The product is in warm-up phase.	Wait a few minutes till the end of the phase.
	The mist is too fine to feel the warmth.	Increase the speed level.
	The room temperature is too cold and the mist may cool down too quickly.	Increase the speed level and Heat the room up.
The appliance does not work with no display on screen	There is no power supply.	Plug in power plug in main sockets.
There is abnormal smell mist	It's first use of appliance.	The smell will disappear after several minutes of use.
	The water used is dirty or has rested too long in water tank or water base.	Clean the water tank and the water base according to the Maintenance Instructions.
Mist fog is coming out from around nozzle	There are apertures between the nozzle, the cover and the water tank.	Reposition the cover and check if the nozzle is well plugged in the cover.

EN

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !



Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

If this appliance uses batteries: help us look after the environment, by not throwing away your used batteries.

■ Instead, bring them to anyone of the special battery collection points. Do not throw them away with your household waste.

These instructions can also be found on our internet site www.rowenta.com.

This user manual is downloadable online.

Zu trockene Raumluft kann zu Infektionen und Atemwegerkrankungen und zu trockener Haut, Schleimhäute, Pflanzen und Möbel führen.

Ihr Luftbefeuchter kann wirkungsvoll Wasserdampf an die Raumluft abgeben.

Der Feuchtigkeitsgrad wird in Relativer Feuchtigkeit (RF) ausgedrückt. Unter der RF versteht man den Anteil von Wasserdampf in Bezug zur maximalen Wassermenge, die bei dieser Temperatur in der Luft enthalten sein kann, ohne Kondensation zu verursachen.

Die Relative Feuchtigkeit (RF) wird mit einem Hygrometer gemessen.

FUNKTIONSPRINZIP

Der Luftbefeuchter verwendet zwei sich ergänzende Systeme zur Luftbefeuchtung:

- ein System mit kaltem Dampf: Eine Keramikscheibe, die mit Ultraschallfrequenz vibriert, erzeugt kleinste Wassertröpfchen.
- Auf diese Weise wird die Feuchtigkeit der Raumluft automatisch erhöht, und die Relative Feuchtigkeit wird mit einem elektronischen Hygrometer aufs Genaueste kontrolliert.

AUFSTELLUNGORT

Der Einsatz eines Luftbefeuchters ist besonders während der Wintermonaten zu empfehlen. Die Wohnräume müssen dennoch regelmäßig gelüftet werden.

Stellen Sie den Luftbefeuchter zunächst in dem Raum auf, der am dringendsten behandelt werden muss. Er ist für Räume bis zu 53,6 m² geeignet.

PRODUKTBESCHREIBUNG (ABB. 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Verriegelungssystem für den Wasserbehälter | 10. Display |
| 3. Wasserbehälter | 11. Temperatur- und Feuchtigkeitssensor |
| 4. Ausrichtbare Düse | 12. Wasserbehälter-Leuchte |
| 5. Oberer Deckel | 13. Keramikscheibe |
| 6. Transportgriff des Behälters | 14. Heizelement |
| 7. Behälterdeckel | 15. Wasserstandgeber |
| 8. Reinigungsbürste | 16. Luftauslass des Ventilators |
| 9. Tastenfeld | |

BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS (ABB. 2)

Bedientafel

- A. Ein/Aus-Taste
- B. Auswahl Taste für 3 Feuchtigkeitseinstellungen: Auto Komfort – Kontrolle – Dauerbetrieb
- C. Auswahl Taste für Nebelintensität (min./max.): 3 Geschwindigkeiten
- D. Timer-Taste (TIMER)
- E. Taste „Warmer Dampf“
- F. Taste „Nacht“ (NIGHT): Taste „ohne Behälterlicht“ und „ohne akustische Signale“

Digitalanzeige

- G. Timer: 1 bis 12 Stunden
- H. Raumtemperaturanzeige in °C
- I. AUTO = Modus AUTO KOMFORT
- J. Co = Modus DAUERBETRIEB
- K. Gewünschte relative Feuchtigkeit in % RF
- L. Nebelintensität (Verdampfungsgeschwindigkeit)
- M. Warmer Nebel (rote Kontrollleuchte)
- N. Anzeige für geringen Wasserstand (rote Kontrollleuchte)

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die vorliegende Anleitung unbedingt aufmerksam durch und beachten Sie die folgenden Empfehlungen:

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten.
- Dieses Gerätes darf von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung oder entsprechende Kenntnisse nur benutzt werden, wenn sie in geeigneter Form beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und wenn die sich daraus ableitenden Risiken beurteilt wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- TAUCHEN SIE DAS GRUNDELEMENT DES GERÄTS, DAS STROMKABEL ODER DEN STECKER NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN.
- Verstopfen Sie niemals die Lufteinlassgitter unter dem Gerät.
- SCHALTEN SIE DAS GERÄT AUS UND ZIEHEN SIE DEN STECKER, BEVOR SIE ES FÜLLEN, REINIGEN ODER AN EINEN ANDEREN PLATZ STELLEN.
- GEBEN SIE KEINE DUFTÖLE ODER SONSTIGEN ZUSATZSTOFFE IN DEN VERDAMPFUNGSKANAL ODER IN DEN WASSERBEHÄLTER.
- ACHTUNG: Wenn der Wasserbehälter nicht regelmäßig und ordnungsgemäß gereinigt wird, können sich im Wasserbehälter Mikroorganismen entwickeln, die in der Luft verteilt werden. (Siehe Abschnitt PFLEGE).

SEHR WICHTIG

- Dieses Gerät wurde nur für den Hausgebrauch entwickelt. Es darf daher nicht gewerblich verwendet werden.
- Bei Beschädigungen durch unsachgemäße Verwendung erlischt der Garantieanspruch.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in sehr staubigen Räumen oder in Räumen mit Brandgefahr.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob sich das Gerät, der Stecker/die Steckdose und das Stromkabel in einwandfreiem Zustand befinden.
- Stecken Sie niemals Gegenstände (z.B. Nadeln usw.) in das Gerät.
- Um Gefahren zu vermeiden, darf ein schadhaftes Stromkabel nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ziehen Sie den Stecker weder am Gerät noch am Netzkabel aus der Wandsteckdose.
- Wickeln Sie das Stromkabel vor dem Gebrauch vollständig ab.
- Die Vorschriften zur Beseitigung des Öls und des Kühlmittels bei der Entsorgung des Geräts sind einzuhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften Ihres Landes aufgestellt werden.
- Das Gerät muss vollständig zusammengebaut werden, bevor es an das Stromnetz angeschlossen wird.
- Verwenden Sie das Gerät nur in vertikaler Position.
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen, ebenen und stabilen Fläche auf, die nicht nässeempfindlich ist. Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht auf Holzmöbel, ein Soundsystem, einen Fernseher oder ein anderes Elektrogerät.

- Verwenden Sie nur Trinkwasser. Es wird empfohlen, das Wasser im Behälter mindestens ein Mal pro Woche auszutauschen, wenn es dort über eine Woche lang steht.
 - Decken Sie das Gerät nicht ab.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht ohne die zugehörige Düse.
 - Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
 - Stellen Sie das Gerät nicht um, solange es sich in Betrieb befindet.
 - Gießen Sie kein Wasser in den Verdampfungskanal, da dies zu einem Überlaufen führen könnte.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen oder Produkten (Vorhänge, Spraydosen, Lösungsmittel usw.).
 - Lassen Sie kein Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
 - Sie sollten bei jeder Benutzung das Wasser im Behälter erneuern.
 - Seien Sie sich bewusst, dass sehr hohe Feuchtigkeitspegel das Wachstum biologischer Organismen in der Umgebung fördern können.
 - Achten Sie darauf, dass absorbierende Materialien wie beispielsweise Teppiche, Vorhänge, Tischtücher usw. nicht feucht oder nass werden.
 - Wenn das Gerät für längere Zeit unbeaufsichtigt bleiben muss, immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, den Wasserbehälter und die Zerstäubungskammer leeren sowie das Gerät reinigen und trocknen lassen.
 - Leeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter, bevor Sie ihn verstauen. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
 - Reinigen Sie den Wasserbehälter. Eine regelmäßige Reinigung wird empfohlen; mindestens ein Mal pro Woche (je nach Gebrauch).
- Siehe Abschnitt PFLEGE.
- ACHTUNG: Wenn der Wasserbehälter nicht regelmäßig und ordnungsgemäß gereinigt wird, können sich im Wasserbehälter Mikroorganismen entwickeln, die in der Luft verteilt werden. (Siehe Abschnitt PFLEGE).
 - Achten Sie darauf, dass die direkte Umgebung des Geräts nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit entsteht, drehen Sie den Auslass des Luftbefeuchters nach unten. Benutzen Sie den Luftbefeuchter nur zeitweise, wenn der Auslass bzw. das Auslassvolumen des Luftbefeuchters nicht nach unten gedreht bzw. verringert werden kann.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTS (ABB. 3)

Überprüfen Sie vor der ersten Benutzung, dass die Spannung Ihrer Elektroinstallation der am Gerät angegebenen Spannung entspricht.

Das Gerät kann an eine nicht geerdete Steckdose angeschlossen werden. Das Gerät entspricht der Klasse II (doppelte Isolierung ).

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass:

- das Gerät entsprechend dieser Gebrauchsanleitung aufgestellt wurde;
- dass das Gerät auf eine ebene, horizontale und stabile Fläche gestellt wurde, die nicht feuchtigkeitsempfindlich ist und sich mindestens 20 cm (7,87 Zoll) von einem anderen Gegenstand entfernt befindet;
- die Lufteinlassgitter unter dem Gerät nicht blockiert sind.

Inbetriebnahme:

1. Entfernen Sie die obere Abdeckung (5).
2. Drehen Sie den Sicherheitsriegel (2) zwischen dem Grundlelement und dem Wasserbehälter 1/4 Umdrehung nach oben und heben Sie den Wasserbehälter am Transportgriff (6) ab.
3. Schrauben Sie den Behälterdeckel (7) ab.
4. Reinigen Sie den Behälter (siehe Abschnitt REINIGUNG) und füllen Sie ihn mit kaltem Wasser (mindestens 1,89 Liter/höchstens 5,86 Liter).
5. Schrauben Sie den Deckel wieder auf und kontrollieren Sie, ob der Deckel vollständig dicht ist.

HINWEIS: Wir empfehlen Ihnen, nur kalkarmes Wasser zu verwenden, um das Auftreten von weißem Staub zu vermeiden; Sie können Leitungswasser, in Flaschen abgefülltes Wasser, destilliertes Wasser oder abgekochtes Wasser verwenden. Aber Achtung: Der Behälter muss immer mit kaltem Wasser befüllt werden.

6. Kontrollieren Sie, ob das Grundlelement sauber und frei von Fremdkörpern ist.
7. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstandgeber nicht verstopft ist.
8. Setzen Sie den Behälter wieder auf das Grundlelement.

ACHTUNG: ACHTEN SIE DARAUF, DASS DER WASSERBEHÄLTER RICHTIG AUF DEM GRUNDLELEMENT SITZT.

9. Drehen Sie den Sicherheitsriegel (2) zwischen dem Grundlelement und dem Wasserbehälter 1/4 Umdrehung nach unten, um den Wasserbehälter auf dem Grundlelement zu verriegeln.

DE

10. Stellen Sie die Düse so ein, dass der Dampf nicht auf ein Hindernis geleitet wird, weil die Feuchtigkeitsregelung sonst beeinträchtigt werden kann.

11. **Warten Sie 40 Sekunden**, um die Verdampfungskammer mit Wasser zu füllen.

12. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

13. Schalten Sie das Gerät ein. Das Display wird eingeschaltet und das Gerät startet direkt im Modus AUTO KOMFORT.

BETRIEB

Das Gerät hat **drei Betriebsarten (AUTO KOMFORT, KONTROLLE, DAUERBETRIEB)** sowie verschiedene Zusatzfunktionen.

„ON/STAND-BY“:

Einschalten / Standby (Aus); Taste A.

Zum Ein- oder Ausschalten (bzw. Standby) des Geräts drücken Sie auf die Taste (A).

Die Digitalanzeige wird eingeschaltet und das Gerät startet direkt im Modus AUTO.

INTELLIGENTE BETRIEBSARTEN:

Auswahl des Betriebsmodus mit der Taste B. Wählen Sie einen der drei Modi durch mehrmaliges Drücken der Taste B.

1 - MODUS „AUTO KOMFORT“

Das Gerät passt den Feuchtigkeitspegel automatisch entsprechend der Umgebungstemperatur an, um zu Hause einen optimalen Komfort zu gewährleisten.

Um in dem Raum, in dem Sie sich befinden, für optimalen Komfort zu sorgen, berücksichtigt diese Einstellung die Umgebungstemperatur und berechnet den optimalen Feuchtigkeitspegel.

Liegt der Feuchtigkeitspegel im Raum unter dem des Programms, läuft das Gerät mit maximaler Geschwindigkeit. Ist der Feuchtigkeitspegel des Raums erreicht, schaltet das Gerät ab. Es beginnt erneut mit maximaler Geschwindigkeit zu arbeiten, sobald der Feuchtigkeitspegel im Raum unter dem des Programms liegt.

Die Feuchtigkeit und die Temperatur im Raum werden alle 60 Sekunden gemessen.

Temperatur	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Gewünschte Feuchtigkeit RF	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

Sie können die Funktion für warmen Nebel im Modus **AUTO KOMFORT** wählen.

2 - MODUS „KONTROLLE“:

• **Feuchtigkeitspegel: Taste B zum Einstellen des erforderlichen Feuchtigkeitspegels (Zielpegel);**

Wählen Sie den erforderlichen Feuchtigkeitspegel durch mehrmaliges Drücken der Taste B aus.

Der angezeigte Feuchtigkeitspegel ist der erforderliche Pegel, den Sie festgelegt haben (zwischen 45 % und 90 % RF). Sie können die Funktion für warmen Nebel im Modus **KONTROLLE** wählen.

• **Nebelintensität: Taste C**

Wählen Sie die erforderliche Nebelintensität durch mehrmaliges Drücken der Taste C aus. Drei Geschwindigkeiten sind verfügbar. Sie können die Intensität des ausströmenden Nebels einstellen, um den erforderlichen Feuchtigkeitspegel schneller zu erreichen.

BITTE BEACHTEN: Dieser Parameter kann im Modus **AUTO KOMFORT** nicht verwendet werden.

3 - MODUS „DAUERBETRIEB“:

Drücken Sie die Taste B, bis der Dauerbetriebsmodus „Co“ auf der Digitalanzeige angezeigt wird.

Das Gerät läuft, bis die Schwelle von 90 % relative Feuchtigkeit erreicht ist (Sicherheitslimit) oder bis der Behälter leer ist. Der Nebel wird permanent abgegeben und Sie können die Intensität des Nebels einstellen.

Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn der Feuchtigkeitspegel des Raums über 90 % Feuchtigkeit liegt; es schaltet wieder ein, wenn der im Raum gemessene Feuchtigkeitspegel 80 % RF beträgt.

ACHTUNG: Im Dauerbetriebsmodus kann die Feuchtigkeit im Raum sehr hohe Pegel erreichen. Dies kann sich ungünstig auf die Gesundheit auswirken und manche Gegenstände beschädigen. Die empfohlene optimale relative Feuchtigkeit liegt zwischen 50 und 60 %.

• **Nebelintensität: Taste C**

Wählen Sie die erforderliche Nebelintensität durch mehrmaliges Drücken der Taste C aus. Drei Geschwindigkeiten sind verfügbar.

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN:

• **TIMER: Taste D zur Programmierung der automatischen Abschaltung des Geräts.**

Wählen Sie durch mehrmals Drücken der Taste D die Anzahl Stunden (1 bis 12 Stunden), die das Gerät betrieben werden soll, bevor es automatisch abschaltet.

Die Anzeige gibt die verbleibende Zeit an. Sie können den Timer jederzeit durch Drücken der Taste D bis 12 Stunden ändern.

• **Funktion WARMER NEBEL, Taste E: Warmer Nebel für antibakteriellen und Turbo-Effekt:**

Piktogramm ein- bzw. ausgeblendet. Nach einer Betriebsdauer von 10 Minuten wird der Nebel warm.

Nach 30-minütigem Betrieb in der Position „Warmer Nebel“ beginnt die antibakterielle Wirkung, mit der Sie die Ausbreitung von Keimen* im Grundlelement des Geräts bekämpfen können. Es handelt sich auch um eine Zusatzfunktion zu den übrigen Betriebsarten, mit der Sie die Feuchtigkeitserzeugung um 20 % erhöhen können. Sobald der Feuchtigkeitspegel des Raums niedriger ist, setzt der warme Nebel wieder ein (das rote Piktogramm wird im Display angezeigt).

** Bekämpft die Ausbreitung von Keimen auf dem Geräteboden, beseitigt bis zu 91 % der Bakterien Escherichia coli und Staphylococcus aureus, die den größten Teil der bekannten Bakterien ausmachen, nach 30-minütiger Verwendung im Modus warmer Dampf - bei normalen Nutzungsbedingungen. Tests von einem unabhängigen Labor durchgeführt*

• **Funktion NACHT: Behälterleuchte und akustisches Signal aktiviert/deaktiviert: Taste F.**

Drücken Sie die Taste F, um die Funktion zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

Mit dieser Funktion können Sie das Licht des Wasserbehälters sowie die akustischen Signale der Berührungstasten ausschalten

BITTE BEACHTEN: Wenn der Nachtmodus aktiviert ist, funktioniert das akustische Signal für einen leeren Behälter nicht. Nur die Kontrollleuchte N für den leeren Behälter (rotes Piktogramm) blinkt.

• **KONTROLLLEUCHTE FÜR LEEREN BEHÄLTER: rote Kontrollleuchte N und akustisches Signal**

Wenn der Wasserstand zu gering ist oder der Wasserbehälter entfernt wird, werden drei akustische Signale aktiviert und das rote Piktogramm (N) blinkt auf dem Display. Wird der Wasserbehälter innerhalb von 15 Minuten nicht gefüllt oder wieder eingesetzt, schaltet das Gerät automatisch ab. Füllen Sie den Behälter und setzen Sie ihn auf das Grundlelement; das Gerät arbeitet anschließend wieder wie gewohnt.

PFLEGE

WICHTIG: Dieses Gerät muss regelmäßig und eingehend gepflegt werden. Wie bei allen Luftbefeuchtern, in denen das Wasser stehen kann, sollten Sie das Gerät (je nach Gebrauch) ein Mal pro Woche vollständig reinigen, um die Ausbreitung von Bakterien zu verhindern.

Schalten Sie Ihr Gerät unbedingt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Pflegevorgänge durchführen.

Stellen Sie das Grundlelement des Geräts niemals unter fließendes Wasser, weil Wasser in den Lufteinlass gelangen kann.

Es ist wichtig, dass der Wasserbehälter, der Verdampfungsbereich (im Bereich der piezoelektrischen Scheibe) und die Lufteinlassgitter unter dem Gerät regelmäßig gereinigt werden.

Tauchen Sie das Grundlelement, das Netzkabel und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Es empfiehlt sich, abgekochtes und abgekühltes Wasser oder destilliertes Wasser zu verwenden.

• **Reinigung des Behälters:**

1- Reinigen Sie den Behälter und den Deckel mit Seifenwasser, danach ausreichend spülen und mit einem weichen und trockenen Tuch abtrocknen.

2- Zum Reinigen des Behälterinnern gießen Sie Wasser in den Behälter und schütteln Sie ihn kräftig. Leeren Sie das Wasser aus und trocknen Sie den Behälter mit einem trockenen, weichen Tuch.

3- Achten Sie darauf, dass Sie das Wasser aus dem Gerät entfernen und das Gerät trocknen, bevor Sie es für einen längeren Zeitraum verstauen.

• **Reinigung des Zerstäubungsbereichs (im Bereich der piezoelektrischen Platte 13), des Heizelements und der Keramikscheibe:**

Reinigen Sie das Grundlelement des Geräts regelmäßig (alle drei Tage) mit weichem Wasser und trocknen Sie es mit einem weichen, trockenen Tuch. **WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in den Luftauslass des Ventilators (16) dringt.

Durch eine regelmäßige Reinigung der piezoelektrischen Scheibe und des Heizelements werden Kalkablagerungen vermieden.

Verwenden Sie keine harten, kratzenden Gegenstände, sondern nur die mit dem Gerät gelieferte Bürste.

Bei Auftreten von Kalkablagerungen lesen Sie den Abschnitt „REINIGER UND ENTKALKER IM LIEFERUMFANG DES GERÄTS ENTHALTEN“.

DE

WICHTIG: Wir empfehlen Ihnen, die Keramikscheibe und das Heizelement zu reinigen, sobald Kalkablagerungen darauf auftreten, um auf Dauer ein gleichbleibendes Leistungsniveau zu gewährleisten.

WICHTIG: Verwenden Sie niemals Scheuermittel, da diese dem Aussehen des Geräts schaden können. Reinigen Sie das Gerät stattdessen mit einem feuchten Tuch und der mit dem Gerät gelieferten Bürste.

Sollten Sie Fragen hierzu haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Sie finden die Kontaktdaten auf der internationalen Garantiekarte von ROWENTA.

REINIGER UND ENTKALKER IM LIEFERUMFANG DES GERÄTS ENTHALTEN

ENTKALKUNGSANLEITUNG :

- 1- Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Wassertank.
- 2- Geben Sie den Inhalt der zwei Säckchen in einen Behälter mit 0,6 Liter heißem Wasser. Umrühren, bis sich das Pulver vollständig aufgelöst hat."
- 3- Die Basis des Produkts mit dieser Lösung befüllen und etwa eine Stunde einwirken lassen.
- 4- Den Kalkbehälter entnehmen und mit der mitgelieferten Bürste reinigen.
- 5- Den gesamten Behälter mit frischem Leitungswasser reinigen.
(Wichtig: Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in den Luftauslass des Ventilators dringt).
- 6- Ihr Gerät kann jetzt wieder verwendet werden.

ACHTUNG: Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. Verursacht Haut- und Augenreizungen.

ERSTE HILFE:

BERÜHRUNG MIT DEN AUGEN - sofort mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

BERÜHRUNG MIT DER HAUT - sofort mit Wasser und Seife abwaschen.

VERSCHLUCKEN - Wasser trinken, um Erbrechen herbeizuführen; kann zu Magenbeschwerden führen. Arzt aufsuchen.

INHALTSSTOFFE: Citronensäure > 99 %

Sie können auch das ANTICALC-Kit von KRUPS verwenden, das als Zubehör F054 (F054001) erhältlich ist. Beachten Sie bitte, dass nur 20 Gramm Pulver zum Entkalken des Geräts benötigt werden.

AUFBEWAHRUNG

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, muss es an einem vor Feuchtigkeit geschützten Ort aufbewahrt werden. Nicht vergessen, den Wasserbehälter zu leeren und das Gerät zu reinigen und zu trocknen, bevor es aufbewahrt wird.

IM FALLE EINES PROBLEMS

Nehmen Sie das Gerät niemals selbst auseinander. Ein unsachgemäß repariertes Gerät kann für den Benutzer eine große Gefahr darstellen.

Bevor Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden, sollten Sie zunächst sicherstellen, dass sich das Gerät in normaler Betriebsstellung befindet, und dass die Ein- und Auslassgitter für die Luft vollständig frei sind.

PROBLEM	Mögliche Ursache	Maßnahme
Nach Einschalten funktioniert das Gerät nicht.	Die gewünschte Feuchtigkeit ist erreicht.	Erhöhen Sie den gewünschten Wert für die Feuchtigkeit im MODUS „KONTROLLE“ oder wählen Sie den MODUS „DAUERBETRIEB“.
	Die Wasserstandsanzeige blinkt.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.
	Der Wasserbehälter wurde nicht richtig eingesetzt.	Überprüfen Sie den Sitz des Behälters auf dem Grundelement.
	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Prüfen Sie die Positionierung des Geräts (Neigung).
	Der erforderliche Wasserstand hat die Verdampfungskammer noch nicht erreicht.	Warten Sie mindestens 20 Sekunden.
	Die RF des Raums übersteigt 90 %.	Warten Sie, bis die RF des Raums unter 80 % liegt.
Die Befeuchtungskapazität ist zu niedrig.	Im Raum erfolgt ein natürlicher oder künstlicher Luftaustausch, der die Erhöhung der RF verhindert.	Stellen Sie sicher, dass die Türen und Fenster geschlossen sind. Stellen Sie sicher, dass die Klimaanlage im Raum nicht eingeschaltet ist.
	Möglicherweise sind die Lufteinlassgitter und die Düse blockiert.	Entfernen Sie alle Gegenstände, die Gitter und Düse verstopfen.
	Im Grundelement oder auf dem piezoelektrischen Teil hat sich zu viel Kalk angesammelt.	Reinigen Sie das Grundelement gemäß den Pflegeanweisungen.
	Der gewählte Feuchtigkeitsgehalt ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Verdampfungsgeschwindigkeit im MODUS „KONTROLLE“.
		Erhöhen Sie die Feuchtigkeitseinstellung im MODUS „KONTROLLE“.
Die Luftfeuchtigkeit im Raum ist zu hoch.	Das Gerät arbeitet im MODUS „DAUERBETRIEB“.	Wechseln Sie den Modus.
	Die gewünschte Luftfeuchtigkeit ist zu hoch.	Wählen Sie eine geringere RF.
Im Raum bildet sich Kondensat.	Die Raumtemperatur ist zu niedrig.	Heizen Sie den Raum.
Das Gerät macht zu viel Lärm.	Das Gerät ist instabil.	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche.
	Im Wasserbehälter kann Resonanz auftreten, weil der Wasserstand zu gering ist.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.

DE

Es tritt plötzlich kein Nebel mehr aus.	Die programmierte Betriebszeit des Timers ist erreicht.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Die Wasserstandsanzeige blinkt.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.
	Die gewünschte Feuchtigkeit ist erreicht.	
Die Funktion für warmen Nebel erzeugt keine warme Feuchtigkeit.	Das Gerät ist in der Aufwärmphase.	Warten Sie ein paar Minuten, bis die Phase beendet ist.
	Der Nebel ist zu fein, um die Wärme spüren zu können.	Erhöhen Sie die Geschwindigkeitsstufe.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig und der Nebel kühlt zu schnell ab.	Erhöhen Sie die Geschwindigkeitsstufe und heizen Sie den Raum.
Das Gerät funktioniert nicht und auf dem Display wird nichts angezeigt.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Stecken Sie den Netzstecker in die Hauptsteckdose.
Der erzeugte Nebel riecht ungewöhnlich.	Das Gerät wird zum ersten Mal benutzt.	Der Geruch verschwindet nach einigen Minuten Betriebszeit.
	Das verwendete Wasser ist schmutzig oder steht zu lange im Wasserbehälter oder im Grundelement.	Reinigen Sie den Wasserbehälter und das Grundelement gemäß den Pflegeanweisungen.
Der Nebel tritt am Rand der Düse aus.	Zwischen Düse, Deckel und Wasserbehälter sind Öffnungen.	Platzieren Sie den Deckel neu und prüfen Sie, ob die Düse richtig auf dem Deckel sitzt.

HELFEN SIE, UNSERE UMWELT ZU SCHÜTZEN!



Ihr Gerät enthält viele Materialien, die wiederverwertbar sind oder recycelt werden können.

Geben Sie dieses daher an einer Sammelstelle oder, falls eine solche nicht vorhanden ist, bei einer autorisierten Kundendienststelle ab.

Dieses Gerät enthält Batterien: Helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und werfen Sie gebrauchte Batterien nicht weg.

Geben Sie sie stattdessen bei einer geeigneten Sammelstelle ab. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll.

Diese Anweisungen sind auch im Internet unter www.rowenta.com verfügbar

Diese Bedienungsanleitung steht online zum Download zur Verfügung.

Door te droge lucht is er een verhoogd risico op infecties en ziekten van de luchtwegen, en deze kan de huid, de slijmvliezen, planten en meubilair uitdrogen.

Uw luchtbevochtiger verspreidt efficiënt waterdamp in de omgevingslucht.

De luchtvochtigheid wordt uitgedrukt als relatieve luchtvochtigheid. De relatieve luchtvochtigheid is het percentage dat de hoeveelheid waterdamp in de lucht aangeeft in vergelijking met de maximale hoeveelheid water die de omgevingslucht kan bevatten bij deze temperatuur zonder dat condensatie ontstaat.

De relatieve luchtvochtigheid wordt gemeten met een hygrometer.

WERKING

Uw luchtbevochtiger gebruikt twee bevochtigingssystemen die elkaar aanvullen:

- Een systeem met koude waterdamp: een keramische schijf die met ultrasone frequentie trilt en zo zeer kleine druppeltjes water aanmaakt.
- Een verwarmd verdampingssysteem voor antibacterieel effect: De luchtvochtigheidsgraad van de omgevingslucht kan zo automatisch worden verhoogd en het apparaat regelt de relatieve luchtvochtigheid nauwkeurig dankzij een elektronische hygrometer.

PLAATS VAN OPSTELLING

Het gebruik van een luchtbevochtiger is met name tijdens de winter aanbevolen, maar neemt niet weg dat de woning regelmatig moet worden geventileerd.

Plaats de luchtbevochtiger eerst in de kamer die prioritair moet worden behandeld. Het apparaat is geschikt voor een ruimte van 53,6 m².

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT (SCHEMA 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Basis van het apparaat | 9. Aanraakscherm |
| 2. Vergrendelingssysteem van het waterreservoir | 10. Digitaal scherm |
| 3. Waterreservoir | 11. Temperatuur- en vochtigheidssensoren |
| 4. Draaibaar mondstuk | 12. Lamp van het waterreservoir |
| 5. Bovenste deksel | 13. Keramische schijf |
| 6. Handgreep voor verplaatsing van het reservoir | 14. Verwarmingselement |
| 7. Dop van het reservoir | 15. Waterpeilsensor |
| 8. Reinigingsborstel | 16. Luchtuitlaat van de ventilator |

BESCHRIJVING VAN HET BEDIENINGSPANEEL (SCHEMA 2)

Bedieningspaneel

- A. "AAN/UIT" toets
- B. 3 Luchtvochtigheidsinstellingen": Auto Comfort – Control – Continu
- C. Intensiteitinstelling van de waterdamp" (min/max) : 3 snelheden
- D. Timer functie
- E. "Warme waterdamp" functie
- F. Nachtfunctie (NIGHT) : AAN/UIT licht & Stiltemodus

Digitaal scherm

- G. Timer: van 1 tot 12 uur
- H. Indicator van de kamertemperatuur in C°
- I. AUTO = AUTO COMFORT modus
- J. Co = CONTINU modus
- K. Gewenste relatieve luchtvochtigheid in %
- L. Intensiteit van de waterdamp (verdampingssnelheid)
- M. Warme waterdamp (rood lampje)
- N. Indicator voor laag waterpeil (rood lampje)

OPGELET

Het is belangrijk dat u deze handleiding leest en de volgende aanbevelingen volgt:

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verminderd zijn of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens en door personen zonder ervaring of kennis, indien zij onder voldoende toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en de risico's correct zijn beoordeeld.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.
- **DOMPEL DE BASIS VAN HET APPARAAT, HET NETSNOER EN DE STEKKER NOOIT ONDER IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN.**
- Bedek nooit de aanzuigroosters voor lucht onder het apparaat.
- **SCHAKEL HET APPARAAT UIT EN TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOOR HET VULLEN, SCHOONMAKEN EN VERPLAATSEN VAN HET APPARAAT.**
- **VOEG NOOIT ESSENTIËLE OLIE OF ANDERE STOFFEN TOE AAN DE VERDAMPINGSLEIDING OF HET WATERRESERVOIR.**
- **OPGELET:** er kunnen zich micro-organismen ontwikkelen in het waterreservoir en deze kunnen worden verspreid in de lucht als het waterreservoir niet regelmatig en correct wordt schoongemaakt. (Zie paragraaf ONDERHOUD).

ZEER BELANGRIJK

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor thuisgebruik. Het mag dus niet worden gebruikt in een industriële omgeving.
- In geval van eventuele schade door foutief gebruik vervalt de garantie.
- Gebruik uw apparaat niet in een stoffige en/of vochtige omgeving of op een plaats waar er een groot brandgevaar is.
- Voor u het apparaat gebruikt, dient u te controleren of het toestel, de stekker en het netsnoer nog in een goede staat zijn.
- Plaats nooit een vreemd voorwerp in het apparaat (bijv. naalden, enz.).
- Als het netsnoer beschadigd is, dient u dit te laten vervangen door de fabrikant, de dienst-na-verkoop of door iemand die een soortgelijke opleiding heeft genoten om gevaar te voorkomen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Trek niet aan het netsnoer of het apparaat, ook niet om de stekker uit het stopcontact in de muur te trekken.
- Rol voor elk gebruik het netsnoer volledig uit.
- De voorschriften voor het verwijderen van olie en koelmiddel bij het afvoeren van het apparaat moeten worden gerespecteerd.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd conform de nationale regelgeving in uw land.
- Het apparaat moet volledig worden gemonteerd voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Gebruik het apparaat nooit in een andere positie dan verticaal.
- Plaats het apparaat op een horizontaal, vlak, stabiel en droog oppervlak.

Plaats het apparaat niet op een houten meubel, een muziekinstallatie, een televisietoestel of ander elektrisch apparaat.

- Gebruik uitsluitend drinkbaar water. Het is aanbevolen om het water in het reservoir minstens eenmaal per week te vervangen als er langer dan een week water blijft instaan.
- Het apparaat niet bedekken.
- Gebruik het apparaat niet zonder mondstuk.
- Raak het apparaat niet aan met vochtige handen.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het wordt gebruikt.
- Niet gebruiken in de verdampingsleiding; hierdoor kan het apparaat overstromen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van ontvlambare voorwerpen en producten (gordijnen, sprays, oplosmiddelen, enz.).
- Laat nooit water in het reservoir staan wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat het water voor elk gebruik wordt ververs.
- Houd er rekening mee dat een zeer hoge luchtvochtigheid de groei van biologische organismen in de omgeving kan bevorderen.
- Zorg ervoor dat absorberende materialen niet vochtig of nat worden, bijvoorbeeld vasttapijt, gordijnen, tafellakens, enz.
- Als het apparaat langere tijd zonder toezicht moet worden achtergelaten: het is belangrijk het apparaat uit te schakelen en de stekker los te koppelen, het waterreservoir en het verdampingscompartiment leeg te maken en het apparaat schoon te maken en te laten drogen.
- Maak de luchtbevochtiger leeg en maak hem schoon voordat u deze opbergt. Maak de luchtbevochtiger schoon vóór het volgende gebruik.
- Maak het waterreservoir schoon. Regelmatig schoonmaken is aanbevolen, ongeveer eenmaal per week (in functie van het gebruik).

Zie paragraaf ONDERHOUD.

- **OPGELET:** er kunnen zich micro-organismen ontwikkelen in het waterreservoir en deze kunnen worden verspreid in de lucht als het waterreservoir niet regelmatig en correct wordt schoongemaakt. (Zie paragraaf ONDERHOUD).
- Zorg ervoor dat het gebied rond de luchtbevochtiger niet vochtig of nat wordt. Als er zich vocht ophoopt, de uitlaat van de luchtbevochtiger naar beneden plaatsen. Als het uitlaatvolume van de luchtbevochtiger niet naar beneden kan worden gericht of verminderd, de luchtbevochtiger slechts af en toe inschakelen.

INBEDRIJFSTELLING VAN HET APPARAAT (SCHEMA 3)

Controleer voor het eerste gebruik of de spanning van uw netwerk overeenkomt met de spanning die aangeduid staat op het apparaat.

Uw apparaat kan worden gebruikt op een elektrisch stopcontact zonder aarding. Het is een apparaat van klasse II (dubbele isolatie ).

Controleer voor de inbedrijfstelling van het apparaat of:

- de positionering van het apparaat overeenkomt met de instructies in deze gebruiksaanwijzing,
- het apparaat op een horizontaal, vlak en stabiel oppervlak is geplaatst, dat niet gevoelig is voor vocht en minstens 20 cm (7,87 inch) van andere voorwerpen verwijderd is,
- de aanzuigroosters voor lucht onder het apparaat niet bedekt zijn.

Ingebruikname:

1. Verwijder het bovenste deksel (5).
2. Draai de veiligheidsgrendel (2) tussen de basis en het waterreservoir een kwartslag naar boven en til het waterreservoir op met de handgreep (6).
3. Schroef de dop van het waterreservoir (7).
4. Maak het reservoir schoon (zie paragraaf ONDERHOUD) en vul het met koud water (minimum 1,9 liter /maximum 5,8 liter)
5. Draai de dop vast en controleer of er geen lekkage is.

OPMERKING: wij bevelen het gebruik van water met een laag kalkgehalte aan, om de vorming van wit stof te voorkomen; u kunt kraantjeswater, water uit flessen, gedestilleerd water of gekookt water gebruiken, maar let er wel op dat het reservoir steeds met koud water moet worden gevuld.

6. Controleer of de basis van het apparaat schoon is en geen vreemde voorwerpen bevat.
7. Controleer of de peilsensor niet is afgedicht.
8. Plaats het reservoir terug op de basis.

OPGELET: ZORG ERVOOR DAT HET WATERRESERVOIR CORRECT OP DE BASIS IS AANGEBRACHT.

9. Draai de veiligheidsgrendel tussen de basis en het waterreservoir (2) een kwartslag naar beneden om het waterreservoir op de basis vast te zetten.
10. Stel het mondstuk in zodat de waterdamp niet gericht is op een obstakel, want dat kan de regeling van de luchtvochtigheid negatief beïnvloeden.



11. **Wacht veertig seconden** tot het water het verdampingscompartiment vult.
12. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
13. Schakel het apparaat in. Het scherm licht op en het apparaat start in de modus **AUTO COMFORT**.

WERKING

Dit apparaat biedt **3 gebruiksinstellingen (AUTO COMFORT, CONTROL, CONTINU)** en verschillende aanvullende functies.

"ON/STAND-BY":

Inschakeling / stand-by (stop); toets A.

Druk op de knop (A) om het apparaat in te schakelen of om het in stand-by te zetten.

Het digitale scherm wordt ingeschakeld en het apparaat start onmiddellijk in de modus **AUTO**.

INTELLIGENTE GEBRUIKINSINSTELLINGEN:

Selectie van gebruiksinstellingen met de toets B. Selecteer een van de drie instellingen door meermaals op de B toets te drukken.

1 - AUTO COMFORT instelling:

Het apparaat past automatisch het luchtvochtigheidsniveau aan de omgevingstemperatuur aan om te zorgen voor een optimaal gevoel van comfort in de woning.

Om een optimaal comfort te bereiken in de kamer waar u zich bevindt, houdt deze instelling rekening met de kamertemperatuur en berekent zo het optimale luchtvochtigheidsniveau.

Als de luchtvochtigheid in de kamer lager is dan het programma, werkt het apparaat op maximale snelheid. Als de luchtvochtigheid in de kamer is bereikt, stopt het apparaat en start het opnieuw op maximale snelheid wanneer de luchtvochtigheid in de kamer onder het programma daalt.

De luchtvochtigheid en de temperatuur in de kamer worden om de 60 seconden gemeten.

Temperatuur	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Gewenste luchtvochtigheid	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

U kunt de "Warme waterdamp" functie selecteren in de **AUTO COMFORT** modus.

2 - CONTROL instelling:

• Luchtvochtigheidsniveau: toets B om het (gewenste) luchtvochtigheidsniveau te regelen;

Selecteer het vereiste luchtvochtigheidsniveau door meermaals op de toets B te drukken.

Het weergegeven luchtvochtigheidsniveau is het gewenste niveau dat u hebt ingesteld (tussen 45 % en 90 % relatieve luchtvochtigheid). U kunt de functie warme waterdamp selecteren in de modus **CONTROL**.

• Intensiteit van de waterdamp: toets C

Selecteer de gewenste intensiteit van de waterdamp door meermaals op toets C te drukken. Er zijn drie snelheden beschikbaar. U kunt de intensiteit van de vrijkomende waterdamp instellen om de gewenste luchtvochtigheid sneller te bereiken.

OPMERKING: deze parameter kan niet worden gebruikt in de modus **AUTO COMFORT**.

3 - CONTINU INSTELLING:

Druk op toets B tot de "Continu" modus, "Co", op het digitale scherm verschijnt.

Het apparaat werkt tot het de drempel van 90 % relatieve luchtvochtigheid bereikt (veiligheidslimiet) of tot het reservoir leeg is. De waterdamp wordt continu vrijgegeven en u kunt de intensiteit ervan instellen.

Het apparaat stopt automatisch met werken wanneer het luchtvochtigheidsniveau van de ruimte hoger is dan 90 % luchtvochtigheid en start opnieuw wanneer het gemeten luchtvochtigheidsniveau van de ruimte 80 % relatieve luchtvochtigheid is.

OPGELET: in de modus continue werking kan de luchtvochtigheid in de ruimte een zeer hoog niveau bereiken. Dit is niet goed voor de gezondheid en kan bepaalde voorwerpen beschadigen. Het optimale, aanbevolen luchtvochtigheidsniveau bedraagt 50 à 60 % relatieve luchtvochtigheid.

• Intensiteit van de waterdamp: toets C

Selecteer de gewenste intensiteit van de waterdamp door meermaals op toets C te drukken. Er zijn drie snelheden beschikbaar.

EXTRA FUNCTIES:

• TIMER: toets D voor het programmeren van de automatische uitschakeling van het apparaat.

Selecteer het aantal uur dat het apparaat moet werken (1 tot 12 uur) voordat het automatisch stopt, door meermaals op toets D te drukken.

De weergave geeft de resterende tijd weer. U kunt op elk moment de timer aanpassen door de tijd te verhogen door op toets D te drukken, tot maximaal 12 uur.

• Functie WARME WATERDAMP toets E: verwarmde waterdamp voor anti-bacterieel effect en turbo:

Druk op toets E om de functie warme waterdamp te starten of te stoppen. Op het scherm verschijnt of verdwijnt het rode pictogram. Na 10 minuten gebruik wordt de waterdamp warm.

Na 30 minuten gebruik in de positie "Warme waterdamp" begint de anti-bacteriële werking waardoor de vorming van kiemen* in de basis van het apparaat wordt tegengegaan. Deze functie is ook combineerbaar met de andere gebruiksinstellingen en maakt het mogelijk om de productie van luchtvochtigheid met 20 % te verhogen. Zodra het luchtvochtigheidsniveau in de ruimte lager wordt, start de warme waterdamp opnieuw (het rode pictogram verschijnt op het scherm).

** Vervijdt tot 91% van de bacteriën Escherichia Coli en Staphylococcus Aureus; dit is het grootste deel van de bacteriën die na 30 minuten gebruik - in normale gebruiksomstandigheden - gevormd worden in de positie warme waterdamp. Tests uitgevoerd door een onafhankelijk laboratorium.*

• NACHT functie: verlichting reservoir en geluid geactiveerd/gedeactiveerd: toets F.

Druk op toets F om de functie te activeren of te deactiveren.

Met deze functie kunt u de verlichting van het waterreservoir en de geluidsignalen van de aanraaktoetsen uitschakelen.

OPMERKING: Als de nachtmodus is geactiveerd, werkt de geluidsindicator voor leeg reservoir niet.

Alleen het indicatorlampje N voor leeg reservoir (rood pictogram) knippert.

• INDICATOR LEEG RESERVOIR: rood lampje N en geluidsindicator

Als het waterpeil te laag is of als het waterreservoir is verwijderd, worden de drie geluidsignalen geactiveerd en knippert het rode pictogram (N) op het scherm. Als het waterreservoir niet wordt gevuld of teruggeplaatst na 15 minuten wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Vul het reservoir en plaats het waterreservoir op de basis; het apparaat zal weer normaal werken.

ONDERHOUD

BELANGRIJK: dit type apparaat moet regelmatig en grondig worden onderhouden. Zoals bij alle luchtbevochtigers waarin water kan blijven staan, bevelen wij aan om het apparaat eenmaal per week volledig schoon te maken (in functie van het gebruik) om de vorming van bacteriën te voorkomen. Voor het schoonmaken moet het apparaat in elk geval worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact worden getrokken.

Plaats nooit de basis van het product onder de waterkraan, om te voorkomen dat er water in het luchtaanzuigrooster terechtkomt.

Het is belangrijk dat het waterreservoir, de verdampingszone (rond de piezo-elektrische schijf) en de luchtaanzuigroosters onder het apparaat regelmatig worden schoongemaakt.

Dompel de basis van het product, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Wij bevelen het gebruik van koud, van tevoren gekookt water of gedestilleerd water aan.

• Reiniging van het reservoir:

1- Maak het waterreservoir en de dop ervan schoon met zeepsop, spoel grondig af en droog af met een droge, zachte doek.

2- Om de binnenkant van het reservoir te reinigen, giet water in het reservoir en schud grondig.

Maak het reservoir leeg en droog het af met een droge, zachte doek.

3- Verwijder het water uit het apparaat en droog het wanneer u het langere tijd wilt opbergen.

• Reiniging van de verdampingszone (rond de piezo-elektrische plaat 13), het verwarmingselement en de keramische schijf:

De basis van het apparaat regelmatig afspoelen (om de 3 dagen) met water en drogen met een zachte, droge doek.

BELANGRIJK: zorg ervoor dat er geen water in de luchtuitlaat van de ventilator (16) terechtkomt.

Een regelmatige reiniging van de piezo-elektrische schijf en het verwarmingselement voorkomt kalkafzettingen.

Gebruik geen hard of abrasief gereedschap; gebruik uitsluitend de met het apparaat meegeleverde borstel.

Als er kalkafzettingen verschijnen, zie paragraaf "SCHOONMAAKMIDDEL EN ONTKALKER MEEGELEVERD MET HET APPARAAT".

BELANGRIJK: wij bevelen aan om de keramische schijf en het verwarmingselement te reinigen zodra er kalkafzettingen verschijnen, om het prestatievermogen constant te houden.

BELANGRIJK: gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen, want deze kunnen de buitenkant van uw apparaat beschadigen. Maak uw apparaat schoon met een licht vochtige doek en de borstel die is meegeleverd met het apparaat.



Als u vragen hebt, zie de internationale garantietaak van ROWENTA die bij het product is gevoegd; deze bevat de contactgegevens voor de klantendienst.

REINIGER EN ONTKALKER BIJ HET APPARAAT GELEVERD

Gebruiksaanwijzing

- 1- Schakel het toestel uit en verwijder het waterreservoir.
- 2- Voeg in een container twee zakjes poeder toe aan 0,6 liter warm water.
Roer totdat het poeder volledig is opgelost.
- 3- Vul de tank van het product met deze oplossing en wacht 1 uur om het te laten inwerken.
- 4- Leeg en verwijder de kalk met de borstel die bij het product werd geleverd.
- 5- Spoel het volledige compartiment met proper kraantjeswater.
(Belangrijke opmerking: zorg ervoor dat er geen water in de luchtuitlaat van de ventilator terecht komt).
- 6- Uw toestel is momenteel opnieuw klaar voor gebruik.

OPGELET:

Uit de buurt van kinderen houden - schadelijk bij inname via de mond - irriterend voor de ogen en de huid.

EERSTE HULP:

CONTACT MET DE HUID - onmiddellijk wassen met water en zeep.

INNAME VIA DE MOND - voldoende water drinken om te braken; kan maagklachten veroorzaken - raadpleeg een arts.

INGREDIËNTEN: Citroenzuur > 99%

U kunt ook gebruik maken van de ANTICALC-kit van KRUPS, die te koop is als toebehoren, F054 (F054001). Slechts 20 gram poeder is voldoende om uw apparaat te ontkalken.

OPBERGEN

Als u het apparaat niet gebruikt, moet het worden opgeborgen in een droge ruimte. Maak het waterreservoir leeg, maak het apparaat schoon en droog het voordat u het opbergt.

IN GEVAL VAN EEN PROBLEEM

Demonteer het apparaat nooit zelf. Een slecht gerepareerd apparaat kan gevaar voor de gebruiker veroorzaken.

Controleer voordat u contact opneemt met een erkend servicecentrum van ons netwerk of het apparaat zich in normale bedrijfsmodus bevindt en of de luchtaanzuig- en uitlaatroosters niet bedekt zijn.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Wat moet ik doen?
Het apparaat werkt niet wanneer het wordt ingeschakeld.	Het gewenste luchtvochtigheidsniveau is bereikt.	Verhoog het gewenste luchtvochtigheidsniveau in CONTROL MODUS of selecteer CONTINU MODUS.
	De indicator voor het waterpeil knippert.	Vul het waterreservoir bij.
	Het waterreservoir is niet correct geplaatst.	Controleer de positie van het reservoir op de basis.
	Het apparaat staat niet op een vlak oppervlak.	Controleer de plaatsing van het apparaat (hellingsgraad van het oppervlak).
	Het vereiste waterpeil heeft het verdampingscompartiment nog niet bereikt.	Wacht minstens 20 seconden.
	Het % relatieve luchtvochtigheid in de ruimte is hoger dan 90 %.	Wacht tot het % relatieve luchtvochtigheid lager is dan 80 %.

Het bevochtigingsvermogen is te laag.	De lucht in de ruimte wordt op natuurlijke of kunstmatige wijze vervangen, waardoor het % relatieve luchtvochtigheid niet kan worden verhoogd.	Controleer of ramen en deuren gesloten zijn.
		Controleer of er geen airconditioning actief is in de ruimte.
	Het is mogelijk dat de luchtaanzuigroosters en het mondstuk geblokkeerd zijn.	Verwijder alle voorwerpen die de roosters en het mondstuk blokkeren.
	Er is te veel kalk in de basis of op het piezo-elektrische element	Maak de basis schoon volgens de onderhoudsinstructies.
	Het geselecteerde luchtvochtigheidsniveau is te laag.	Verhoog de verdampingssnelheid in CONTROL MODUS. Verhoog de instelling voor luchtvochtigheid in CONTROL MODUS.
De luchtvochtigheid in de omgeving is te hoog.	Het apparaat werkt in CONTROL MODUS.	Wijzig de gebruiksmodus.
	Het gewenste luchtvochtigheidsniveau is te hoog.	Selecteer een lager gewenst % relatieve luchtvochtigheid.
Er is condensatie in de ruimte.	De omgevingstemperatuur is te laag.	Verwarm de ruimte.
Het apparaat maakt te veel lawaai.	Het toestel staat niet stabiel.	Plaats het toestel op een vlak en stabiel oppervlak.
	Een te laag waterpeil in het waterreservoir kan lawaai veroorzaken.	Vul het waterreservoir bij.
Plots komt er geen waterdamp meer uit het apparaat.	De ingestelde tijd van de timer is afgelopen.	Schakel het apparaat in.
	De indicator voor het waterpeil knippert.	Vul het waterreservoir bij.
	Het gewenste luchtvochtigheidsniveau is bereikt.	
De functie warme waterdamp produceert geen warme vochtigheid.	Het product is bezig met opwarmen.	Wacht enkele minuten tot het is opgewarmd.
	De waterdamp is te fijn om de warmte te kunnen voelen.	Verhoog de snelheid.
	De omgevingstemperatuur is te laag en de damp koelt te snel af.	Verhoog de snelheid en verwarm de ruimte.
Het apparaat werkt niet en er wordt niets weergegeven op het scherm.	Het apparaat staat niet onder spanning.	Steek de stekker in het stopcontact.
De waterdamp heeft een abnormale geur.	Het is de eerste keer dat het apparaat wordt gebruikt.	De geur zal na enkele minuten gebruik verdwijnen.
	Het gebruikte water is vuil of staat al te lang stil in het waterreservoir of in de basis.	Maak het waterreservoir en de basis schoon volgens de onderhoudsinstructies.
De waterdamp komt rondom het mondstuk vrij.	Er zijn openingen tussen het mondstuk, het deksel en het waterreservoir.	Plaats het deksel terug en controleer of het mondstuk correct op het deksel is geplaatst.

NL

HELP MEE HET MILIEU TE BESCHERMEN!



Uw apparaat bevat veel materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling.

Breng het naar een inzamelpunt of, indien dat niet mogelijk is, naar een erkend servicecentrum.

Dit apparaat bevat batterijen: help mee het milieu te beschermen door batterijen niet zomaar weg te gooien.

■ Breng lege batterijen naar een inzamelpunt. Werp batterijen niet weg met het huisvuil.

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website: www.rowenta.com.

Deze gebruiksaanwijzing kan ook online worden gedownload.

Un'aria troppo secca favorisce le infezioni e le affezioni delle vie respiratorie, inoltre rischia di seccare la pelle, le mucose, le piante e i mobili.

L'umidificatore permette di diffondere efficacemente vapore acqueo nell'aria.

L'umidità è espressa sotto forma di Umidità Relativa (UR). L'UR è la percentuale indicante la quantità di vapore presente nell'aria rispetto alla quantità massima di vapore che l'aria può contenere a tale temperatura senza provocare condensa.

L'umidità relativa (UR) è misurata tramite un igrometro.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

L'apparecchio impiega due sistemi di umidificazione complementari:

- Un sistema a vapore freddo, composto da un disco di ceramica vibrante a una frequenza ultrasonica che genera finissime gocce d'acqua;
- Sistema di riscaldamento del vapore per un effetto antibatterico e turbo;

In questo modo è possibile aumentare automaticamente il livello di umidità dell'aria nell'ambiente circostante e controllare con precisione l'umidità relativa grazie ad un igrostatore elettronico.

AMBIENTE DI INSTALLAZIONE

L'utilizzo di un umidificatore è particolarmente raccomandato nella stagione invernale, ma non dispensa da un'aerazione regolare della casa.

Innanzitutto, posizionare l'umidificatore nell'ambiente da trattare in via prioritaria. È adatto a una stanza di 53,6 m².

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (schema 1)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Base de l'apparecchio | 9. Pannello di controllo touchscreen |
| 2. Sistema di bloccaggio del serbatoio dell'acqua | 10. Schermo |
| 3. Serbatoio dell'acqua | 11. Sensori di temperatura e umidità |
| 4. Erogatore orientabile | 12. Spia del serbatoio dell'acqua |
| 5. Coperchio superiore | 13. Disco di ceramica |
| 6. Maniglia di trasporto del serbatoio | 14. Elemento riscaldante |
| 7. Tappo del serbatoio | 15. Sensore del livello dell'acqua |
| 8. Spazzola di pulizia | 16. Uscita d'aria della ventola |

DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO (schema 2)

Pannello dei comandi

- A. Tasto on/off
- B. Tasto di selezione delle 3 modalità di regolazione dell'umidità: Auto Comfort – Controllo – Continua
- C. Tasto di selezione dell'intensità dell'umidità (min/max): 3 velocità
- D. Tasto timer
- E. Tasto vapore caldo
- F. Tasto notte (NIGHT): tasto di esclusione della spia luminosa e dei segnali acustici

Schermo digitale

- G. Timer: da 1 a 12 ore
- H. Indicatore della temperatura della stanza in C°
- I. AUTO = modalità AUTO COMFORT
- J. Co = modalità CONTINUA
- K. Tasso di umidità relativa desiderata in % UR
- L. Intensità del vapore (velocità di vaporizzazione)
- M. Vapore caldo (spia luminosa rossa)
- N. Indicatore di livello dell'acqua basso (spia luminosa rossa)

ATTENZIONE

È fondamentale leggere attentamente queste istruzioni e osservare le seguenti avvertenze:

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla loro sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone le cui abilità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a condizione che queste persone siano correttamente sorvegliate o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi correlati.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini lasciati senza sorveglianza.
- **NON IMMERGERE MAI LA BASE DELL'APPARECCHIO, IL CAVO DI ALIMENTAZIONE O LA PRESA ELETTRICA IN ACQUA O IN ALTRO LIQUIDO.**
- Non ostruire mai le griglie di ingresso dell'aria situate sotto l'apparecchio.
- **SPEGNERE E SCOLLEGARE L'APPARECCHIO PRIMA DI RIEMPIRO, PULIRLO O SPOSTARLO.**
- **NON METTERE MAI OLI ESSENZIALI O ALTRI ADDITIVI NEL CONDOTTO DI EVAPORAZIONE O NEL SERBATOIO DELL'ACQUA.**
- **ATTENZIONE:** se il serbatoio dell'acqua non viene pulito correttamente e con regolarità, è possibile che si sviluppino microrganismi e che vengano dispersi nell'aria. (Vedere paragrafo MANUTENZIONE).

IMPORTANTE

- Questo apparecchio è stato progettato per il solo uso domestico. Non può quindi essere utilizzato per applicazioni industriali.
- La garanzia viene meno in caso di danni derivanti da un utilizzo errato.
- Evitare l'utilizzo in locali molto polverosi o soggetti a rischio d'incendio.
- Prima dell'utilizzo, verificare il buono stato generale dell'apparecchio, della presa e del cavo di alimentazione.
- Non introdurre mai oggetti all'interno dell'apparecchio (ad es. oggetti appuntiti).
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare ogni possibile pericolo.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare di tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio, anche per scollegarlo dalla presa di corrente a parete.
- Prima dell'utilizzo srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Occorre osservare i regolamenti sulla rimozione dell'olio e dell'agente refrigerante prima dello smaltimento dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- L'apparecchio va installato in conformità alla normativa nazionale vigente.
- L'apparecchio va interamente assemblato prima del collegamento alla presa elettrica.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in posizione diversa da quella verticale.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile non sensibile all'umidità. Non installare l'umidificatore su un mobile in legno, un impianto audio, un televisore o altro apparecchio elettrico.

- Utilizzare unicamente acqua potabile. Si raccomanda di sostituire l'acqua nel serbatoio almeno una volta alla settimana e di non lasciarla ristagnare.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio senza l'erogatore.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non versare acqua nel condotto di evaporazione in quanto si rischia di provocare il traboccamento.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di oggetti e prodotti infiammabili (tende, bombolette spray, solventi, ecc.).
- Non lasciare acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Sostituire l'acqua nel serbatoio ad ogni utilizzo.
- Tenere presente che un livello di umidità elevato può favorire la proliferazione di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare inumidire materiali assorbenti quali moquette, tende, nappe, ecc.
- Laddove occorra lasciare l'apparecchio senza sorveglianza per un periodo prolungato, è importante spegnerlo, scollegarlo, vuotare il serbatoio e il vano di nebulizzazione, pulirlo e lasciare asciugare.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima dell'utilizzo successivo.
- Pulire il serbatoio dell'acqua. Una pulizia regolare è raccomandata una volta alla settimana circa (a seconda dell'utilizzo). Vedere il paragrafo MANUTENZIONE.
- **ATTENZIONE:** se il serbatoio dell'acqua non viene pulito correttamente e con regolarità, è possibile che si sviluppino microrganismi e che vengano dispersi nell'aria. (Vedere paragrafo MANUTENZIONE).
- Elevati livelli di umidità possono favorire lo sviluppo di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare inumidire o bagnare l'area intorno all'umidificatore. In caso di umidità, abbassare il getto di fuoriuscita del vapore. Se l'intensità in uscita non può essere diminuita, utilizzare l'apparecchio a intermittenza.

AZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO (schema 3)

Prima del primo utilizzo, verificare che la tensione dell'impianto corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.

L'apparecchio può essere alimentato tramite una presa elettrica senza messa a terra. Si tratta di un apparecchio di classe II (doppio isolamento ).

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi sempre che:

- Il posizionamento dell'apparecchio descritto nelle presenti istruzioni sia rispettato;
- L'apparecchio sia posato su una superficie orizzontale piana, stabile e non sensibile all'umidità, ad almeno 20 cm da eventuali altri oggetti;
- Le griglie di ingresso dell'aria sotto l'apparecchio non siano ostruite.

Avviamento:

1. Rimuovere il coperchio superiore (5).
2. Ruotare di 1/4 di giro verso l'alto il blocco di sicurezza (2) posto tra la base e il serbatoio dell'acqua e sollevare quest'ultimo tramite la maniglia di trasporto (6).
3. Svitare il tappo del serbatoio (7).
4. Pulire il serbatoio (vedere il paragrafo PULIZIA) e riempirlo con acqua fredda (min. 1,89 litri/max. 5,86 litri).
5. Chiudere il tappo e verificare che non vi siano fuoriuscite d'acqua.

NB! Raccomandiamo di utilizzare acqua poco calcarea onde evitare la comparsa di macchie bianche; è possibile utilizzare acqua del rubinetto o in bottiglia, acqua distillata o bollita, a condizione che sia sempre fredda.

6. Verificare che la base dell'apparecchio sia pulita e non contenga corpi estranei.
7. Verificare che il sensore di livello dell'acqua non sia ostruito.
8. Riposizionare il serbatoio sulla base.

ATTENZIONE: VERIFICARE CHE IL SERBATOIO DELL'ACQUA SIA ADEGUATAMENTE INNESTATO SULLA BASE.

9. Per bloccare il serbatoio dell'acqua alla base, ruotare di 1/4 di giro verso il basso il blocco di sicurezza (2) posto tra la base e il serbatoio dell'acqua.
10. Orientare l'erogatore in modo che il vapore non sia diretto su un ostacolo, in quanto potrebbe compromettere la regolazione dell'umidità.
11. **Attendere quaranta secondi** affinché l'acqua riempia il vano di vaporizzazione.
12. Collegare l'apparecchio.
13. Avviare l'apparecchio. Il display si accende e l'apparecchio entra direttamente in modalità AUTO COMFORT.

FUNZIONAMENTO

Questo apparecchio offre **3 modalità di funzionamento AUTO COMFORT, CONTROLLO, CONTINUA** e varie funzioni complementari.

"ON/STAND-BY":

Accensione / Stand-by (Arresto); Tasto A.

Premere il tasto (A) per accendere l'apparecchio o per metterlo in stand-by.

Il display digitale si accende e l'apparecchio entra direttamente in modalità AUTO.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO INTELLIGENTE:

Selezione delle modalità di funzionamento tramite il tasto B. Selezionare una delle tre modalità premendo più volte il tasto B.

1 - MODALITÀ AUTO COMFORT:

L'apparecchio adatta automaticamente il livello di umidità in base alla temperatura della stanza per garantire un comfort ideale in casa.

Per una resa ottimale nella stanza desiderata, questa funzione tiene conto della temperatura della stanza e calcola il livello di umidità più indicato.

Quando l'umidità nel locale è inferiore a quella ottimale, l'apparecchio funziona alla velocità massima. Al raggiungimento del valore desiderato l'apparecchio interrompe il funzionamento e riparte alla velocità massima quando l'umidità nel locale torna ad essere inferiore a quella desiderata.

L'umidità e la temperatura nell'ambiente vengono misurati ogni 60 secondi.

Temperatura	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Umidità relativa obiettivo	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

È possibile selezionare la funzione vapore caldo in modalità **AUTO COMFORT**.

2 - MODALITÀ CONTROLLO:

• **Livello di umidità: usa il tasto B per regolare il livello di umidità richiesto (obiettivo);**

Selezionare il livello di umidità richiesto premendo più volte il tasto B.

Il livello di umidità mostrato corrisponde al livello definito (tra il 45% e il 90% di UR).

È possibile selezionare la funzione vapore caldo in modalità **CONTROLLO**.

• **Intensità del vapore: tasto C**

Selezionare l'intensità del vapore desiderato premendo più volte il tasto C. Sono disponibili tre velocità. È possibile regolare l'intensità del vapore in uscita per ottenere più rapidamente il livello di umidità richiesto.

NB! Questa impostazione non può essere utilizzata in modalità **AUTO COMFORT**.

3 - MODALITÀ CONTINUA:

Premere il tasto B finché la modalità continua "Co" compare sul display digitale.

L'apparecchio continua a funzionare fino al raggiungimento della soglia del 90% di umidità relativa (limite di sicurezza) ovvero fino all'esaurimento dell'acqua nel serbatoio. Il vapore viene emesso in modo permanente ed è possibile regolare l'intensità di emissione.

L'apparecchio cessa di funzionare automaticamente quando il livello di umidità della stanza è superiore al 90% di UR e riparte quando è pari all'80% di UR.

ATTENZIONE: in modalità di funzionamento continuo, l'umidità nel locale può raggiungere livelli molto alti che sono nocivi per la salute e possono danneggiare alcuni oggetti. Il tasso di umidità ottimale raccomandato è compreso tra il 50 e il 60% di umidità relativa.

• **Intensità del vapore: tasto C**

Selezionare l'intensità di fuoriuscita del vapore desiderata premendo più volte il tasto C. Sono disponibili tre velocità.

FUNZIONI SUPPLEMENTARI:

• **TIMER: usa il tasto D per la programmazione dell'arresto automatico dell'apparecchio.**

Selezionare il numero di ore di funzionamento dell'apparecchio (da 1 a 12 ore) prima dello spegnimento automatico, premendo più volte il tasto D.

Sul display viene mostrato il tempo residuo. È possibile aumentare in qualsiasi momento il tempo del timer premendo il tasto D, fino a 12 ore.

• **Funzione VAPORE CALDO Tasto E: vapore riscaldato per un effetto antibatterico e turbo.**

Premere il tasto E per avviare o interrompere la funzione vapore caldo. Sul display compare o scompare l'icona rossa. Dopo 10 minuti di utilizzo, il vapore diventa caldo.

Dopo 30 minuti di utilizzo sulla posizione vapore caldo, l'azione antibatterica comincia a essere efficace e permette di contrastare la proliferazione dei germi* nella base dell'apparecchio. Questa funzione è complementare anche alle altre modalità di funzionamento e permette di aumentare la produzione di umidità del 20%. Non appena il livello di umidità nell'ambiente scende, il vapore caldo viene riattivato (l'icona rossa compare sul display).

** Elimina fino al 91% dei batteri Escherichia Coli e Staphylococcus Aureus, ovvero la maggior parte dei batteri presenti dopo 30 minuti di utilizzo con impostazione vapore caldo e in condizioni normali di funzionamento. Test effettuati da un laboratorio indipendente.*

• **Funzione NOTTE: attivazione/disattivazione della spia del serbatoio e suono. Tasto F.**

Premere il tasto F per attivare o disattivare la funzione.

Questa funzione permette di spegnere la spia del serbatoio dell'acqua e i segnali acustici dei comandi touch.

NB! Quando la modalità notte è attivata, l'indicatore acustico di serbatoio vuoto non funziona.

Lampeggerà unicamente la spia luminosa N di serbatoio vuoto (icona rossa).

• **INDICATORE DI SERBATOIO VUOTO: spia rossa N e indicatore acustico**

Se il livello dell'acqua è troppo basso o se il serbatoio viene rimosso, i tre segnali acustici vengono attivati e l'icona rossa (N) lampeggia sul display. Se il serbatoio dell'acqua non viene riempito o rimosso in posizione entro 15 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente. Riempire il serbatoio dell'acqua e reinstallarlo sulla base. L'apparecchio funzionerà normalmente.

MANUTENZIONE

IMPORTANTE: questo tipo di apparecchio richiede una manutenzione regolare e precisa. Come per tutti gli umidificatori in cui l'acqua può ristagnare, raccomandiamo di pulire completamente l'apparecchio una volta alla settimana (a seconda dell'utilizzo) onde evitare la proliferazione dei batteri. È fondamentale spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione.

Non passare mai la base del prodotto sotto l'acqua del rubinetto (rischio di penetrazione d'acqua nella presa d'aria).

È importante pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua, la zona di vaporizzazione (intorno al disco piezoelettrico) e le griglie di ingresso dell'acqua poste sotto l'apparecchio.

Non usare mai detersivi per pulire l'apparecchio.

Non immergere mai la base del prodotto, il cavo di alimentazione e la rispettiva presa nell'acqua o in altri liquidi.

Raccomandiamo di utilizzare acqua bollita fredda o acqua distillata.

• **Pulizia del serbatoio:**

1- Pulire il serbatoio e il tappo del serbatoio con acqua e sapone, sciacquare con cura e asciugare con un panno morbido e asciutto.

2- Per pulire l'interno del serbatoio, versare dell'acqua al suo interno e agitarlo vigorosamente. Svotare e asciugare con un panno asciutto e morbido.

3- Accertare di aver rimosso l'acqua dall'apparecchio e di averlo asciugato prima di metterlo via per un periodo prolungato.

• **Pulizia della zona di nebulizzazione (intorno alla piastra piezoelettrica 13), dell'elemento riscaldante e del disco di ceramica:**

Sciacquare regolarmente (ogni 3 giorni) la base dell'apparecchio con acqua pulita e asciugare con un panno morbido e asciutto. **IMPORTANTE:** l'acqua non deve penetrare attraverso la ventola per l'uscita dell'aria (16). Una pulizia regolare del disco piezoelettrico e dell'elemento riscaldante eviterà la formazione di sedimenti calcarei. Evitare l'utilizzo di utensili duri o abrasivi, utilizzare unicamente la spazzola in dotazione con l'apparecchio.

In caso di comparsa di sedimenti calcarei, consultare il paragrafo "DETERGENTE E ANTICALCARE FORNITI CON L'APPARECCHIO".

IMPORTANTE: raccomandiamo di pulire il disco di ceramica e l'elemento riscaldante alla prima comparsa di sedimenti di calcare, per garantire nel tempo lo stesso livello di prestazioni.

IMPORTANTE: evitare l'utilizzo di detersivi abrasivi, in quanto rischiano di rovinare l'aspetto dell'apparecchio. Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido e la spazzola in dotazione con l'apparecchio.



Per qualsiasi dubbio, consultare il tagliando di garanzia internazionale ROWENTA allegato al prodotto, su cui sono riportati i dati del servizio clienti..

DETERGENTE E ANTICALCARE FORNITI CON L'APPARECCHIO

MANUALE D'USO :

- 1- Spegner e l'apparecchio e togliere il serbatoio dell'acqua.
- 2- Versare la polvere di 2 sacchetti in 0,6 litri d'acqua calda in un recipiente. Mescolare fino a sciogliere completamente la polvere.
- 3- Riempire la base del prodotto con questa soluzione e lasciare agire per 1 ora.
- 4- Vuotare e rimuovere il calcare utilizzando la spazzola fornita con il prodotto.
- 5- Sciacquare il vano con l'acqua fredda del rubinetto.
(**Importante:** l'acqua non deve penetrare attraverso l'uscita dell'aria del ventilatore).
- 6- Ora l'apparecchio può essere utilizzato nuovamente.

ATTENZIONE: Tenere fuori dalla portata dei bambini - nocivo in caso di ingestione – Irritante per gli occhi e la pelle.

PRIMO SOCCORSO:

CONTATTO CON GLI OCCHI : sciacquare immediatamente con acqua per almeno 15 minuti e consultare un medico.

CONTATTO CON LA PELLE : lavare immediatamente con acqua e sapone.

INGESTIONE : Bere acqua a sufficienza e indurre il vomito; può causare mal di stomaco - Consultare un medico.

CONTENUTO :

Acido citrico > 99%

È possibile anche utilizzare il kit ANTICALC di KRUPS, venduto come accessorio, F054 (F054001).

Tenere presente che bastano 20 grammi di polvere per la disincrostazione dell'apparecchio.

COME RIPORRE L'APPARECCHIO

Nei periodi di inutilizzo, l'apparecchio va conservato in un luogo al riparo dall'umidità. Svuotare il serbatoio dell'acqua, pulire e asciugare l'apparecchio prima di riporlo.

IN CASO DI PROBLEMI

Non smontare mai l'apparecchio da soli. Un apparecchio riparato in modo errato può comportare rischi per l'utilizzatore.

Prima di contattare un centro assistenza autorizzato della nostra rete, assicurarsi che l'apparecchio sia in posizione normale di funzionamento e che le griglie di entrata e di uscita dell'aria siano completamente libere.

PROBLEMA	Possibili cause	Azione risolutiva
L'apparecchio non funziona quando viene acceso.	Il tasso di umidità desiderato è stato raggiunto.	Aumentare il tasso di umidità desiderato in MODALITÀ CONTROLLO o selezionare la MODALITÀ CONTINUA.
	La spia del livello dell'acqua lampeggia.	Riempire il serbatoio.
	Il serbatoio dell'acqua non è posizionato correttamente.	Verificare il posizionamento del serbatoio sulla base.
	L'apparecchio non si trova su una superficie piana.	Verificare il posizionamento dell'apparecchio (inclinazione).
	Il livello dell'acqua richiesto non è stato ancora raggiunto nel vano di vaporizzazione.	Attendere almeno 20 secondi.
	La % di UR del locale è superiore al 90%.	Attendere che la % di UR del locale sia inferiore all'80%.

La capacità di umidificazione è insufficiente.	Nella stanza è presente un ricambio d'aria naturale o artificiale che impedisce l'aumento della % di UR.	Verificare che le porte e le finestre siano chiuse. Verificare che non sia in funzione la climatizzazione nella stanza.
	È possibile che le griglie di ingresso dell'aria e l'erogatore siano ostruiti.	Rimuovere tutti gli oggetti che ostruiscono le griglie e l'erogatore.
	La base o il disco piezoelettrico sono eccessivamente incrostati.	Pulire la base nell'osservanza delle istruzioni di manutenzione.
	Il tasso di umidità selezionato è troppo basso.	Aumentare la velocità di vaporizzazione in MODALITÀ CONTROLLO.
		Aumentare la regolazione dell'umidità in MODALITÀ CONTROLLO.
L'umidità ambiente è troppo alta.	L'apparecchio funziona in MODALITÀ CONTINUA.	Cambiare modalità.
	Il tasso di umidità desiderato è troppo alto.	Selezionare un obiettivo % di UR più basso.
Nella stanza è presente della condensa.	La temperatura ambiente è troppo bassa.	Riscaldare la stanza.
L'apparecchio fa troppo rumore.	L'apparecchio è instabile.	Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
	È possibile che vi sia una risonanza nel serbatoio in ragione del livello d'acqua basso.	Riempire il serbatoio.
L'emissione del vapore si interrompe bruscamente.	Il tempo impostato sul timer è scaduto.	Avviare il prodotto.
	La spia del livello dell'acqua lampeggia.	Riempire il serbatoio.
	Il tasso di umidità obiettivo è stato raggiunto	
La funzione vapore caldo non produce umidità calda.	Il prodotto è in fase di riscaldamento.	Attendere qualche minuto fino al termine del processo.
	Il getto di vapore è troppo leggero per poter percepire il calore.	Aumentare il livello di velocità.
	La temperatura è troppo bassa e il vapore si raffredda troppo velocemente.	Aumentare il livello di velocità e riscaldare la stanza.
L'apparecchio non funziona e sullo schermo non compare nessun messaggio.	L'apparecchio non è collegato alla presa elettrica.	Collegare il connettore di alimentazione a una presa di corrente.
Il vapore prodotto ha un odore anomalo.	È il primo utilizzo dell'apparecchio.	L'odore scomparirà entro i primi minuti di utilizzo.
	L'acqua utilizzata è sporca o stagnante da troppo tempo nel serbatoio o nella base.	Pulire il serbatoio e la base nell'osservanza delle istruzioni di manutenzione.
Il vapore esce dal bordo dell'erogatore.	Vi sono aperture tra l'erogatore, il coperchio e il serbatoio dell'acqua.	Riposizionare il coperchio e verificare che l'erogatore sia inserito correttamente sul coperchio.

IT

CONTRIBUIAMO ALLA TUTELA DELL'AMBIENTE!

Questo apparecchio è costituito da numerosi materiali recuperabili o riciclabili.

Smaltitelo presso un punto di raccolta ovvero, laddove non sia possibile, presso un centro assistenza autorizzato.

Questo apparecchio contiene batterie: aiutateci a proteggere l'ambiente evitando di gettare le batterie esauste in maniera sconsiderata.

Conferitele piuttosto presso un punto di raccolta specializzato. Non gettatele con i rifiuti domestici.

Queste istruzioni sono disponibili anche sul nostro sito Internet: www.rowenta.com.

Il presente manuale d'uso è scaricabile online.

Un aire demasiado seco favorece la aparición de infecciones y de enfermedades de las vías respiratorias, pudiendo secar la piel, las mucosas, las plantas y el mobiliario.

Este humidificador permite esparcir eficazmente vapor de agua en el ambiente. La cantidad de humedad se expresa en términos de humedad relativa (RH).

La RH es el porcentaje que indica la cantidad de vapor presente en el aire en relación con la cantidad máxima de agua que puede contener el ambiente a una determinada temperatura.

El grado de RH se mide mediante un higrómetro:

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

El humidificador utiliza dos sistemas de humidificación complementarios:

- Un sistema de vapor frío: un disco piezoeléctrico que vibra a una frecuencia ultrasónica y que genera pequeñas gotitas de agua.
- Sistema de vapor caliente para efecto antibacteriano y turbo.

De esta manera, permite aumentar de manera automática el grado de humedad en la atmósfera ambiente y controla precisamente la humedad relativa gracias a un higróstato electrónico.

LUGAR DE INSTALACIÓN

Utilizar un humidificador resulta especialmente recomendable en invierno, pero eso no significa que la casa no deba airearse de forma regular.

En primer lugar, coloque el humidificador en la habitación que requiere tratamiento de prioridad. Es apto para una habitación de hasta 577 pies cuadrados (53,6 m2).

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (1)

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Base del producto | 9. Panel táctil |
| 2. Sistema de bloqueo | 10. Pantalla digital |
| 3. Depósito de agua | 11. Sensores de temperatura y humedad |
| 4. Boquilla ajustable | 12. Luz del depósito de agua |
| 5. Tapa superior | 13. Placa piezoeléctrica |
| 6. Asa de transporte del depósito | 14. Resistencia |
| 7. Tapón del depósito | 15. Sensor de nivel de agua |
| 8. Cepillo de limpieza | 16. Salida de aire del ventilador |

DESCRIPCIÓN DE LOS PANELES DE CONTROL (2)

PANELES DE MANDOS

- A. Botón de encendido/apagado
- B. 3 CONFIGURACIONES DE HUMEDAD: Confort Automático – Control – Continuo
- C. Botón de volumen de vapor (mín./máx.): 3 velocidades
- D. Botón del TEMPORIZADOR
- E. Botón de VAPOR CALIENTE
- F. Botón de modo NOCHE: luz y sonido de apagado/encendido

Pantalla digital

- G. Temporizador : 1 a 12 horas
- H. Indicador de temperatura en la habitación en °C
- I. AUTO = modo CONFORT AUTOMÁTICO
- J. Co = modo CONTINUO
- K. Humedad relativa (objetivo) requerida en % RH
- L. Volumen del vapor
- M. Vapor caliente (luz roja)
- N. Indicador de nivel de agua bajo (luz roja)

ES

ADVERTENCIAS

Es fundamental que lea atentamente estas instrucciones y observe las siguientes recomendaciones:

- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas no experimentadas o sin conocimientos, salvo que dichas personas estén vigiladas por alguien responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años o bien por personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien personas sin experiencia o conocimientos, siempre que sean correctamente supervisados o reciban instrucciones relativas al uso del aparato con total seguridad y los riesgos que entraña su uso hayan sido adecuadamente comprendidos.
- Se debe supervisar a los niños para impedir que jueguen con el artefacto.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- **NO SUMERJA NUNCA LA BASE DEL ARTEFACTO, EL CABLE DE ALIMENTACIÓN NI EL ENCHUFE EN AGUA O CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.**
- No obstruya nunca las rejillas de entrada de aire que se encuentran debajo del artefacto.
- **APAGUE Y DESCONECTE EL ARTEFACTO ANTES DE LLENARLO, LIMPIARLO O MOVERLO.**
- **NO COLOQUE NUNCA ACEITE ESENCIAL U OTROS ADITIVOS EN EL CONDUCTO DE EVAPORACIÓN O EN EL DEPÓSITO DE AGUA.**
- **ATENCIÓN:** si el depósito de agua no se limpia correcta y regularmente, existe la posibilidad de que se desarrollen microorganismos en el mismo y de que se dispersen por el aire (véase el apartado sobre MANTENIMIENTO).

MUY IMPORTANTE

- Este aparato está destinado exclusivamente a uso doméstico. Por consiguiente, no se puede utilizar para una aplicación industrial.
- La garantía se anulará en caso de daños ocasionales que se produzcan como consecuencia de una utilización incorrecta.
- No encienda el aparato en un local con demasiado polvo o que presente riesgos de incendio.
- Antes de cada utilización, compruebe el buen estado general del aparato, de la toma y del cable.
- No introduzca nunca objetos dentro del aparato (por ej., agujas...).
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá reemplazarlo el fabricante, el servicio postventa o una persona que tenga una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No tire del cable de alimentación o del aparato, ni siquiera para desenchufar la toma de corriente de la pared.
- Desenrolle el cable completamente antes de su uso.
- Se deben observar las normas sobre la eliminación de aceite y el agente de refrigeración al desechar el dispositivo.
- No utilice el aparato en el exterior.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación propia de su país.
- Antes de proceder a conectarlo a la red eléctrica, asegúrese de montar el aparato en su totalidad.
- Nunca utilice el aparato inclinado o tumbado.

- Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable que esté seca. No instale el humidificador sobre un mueble de madera, un equipo de Hi-Fi, una TV o un aparato eléctrico.
- Sólo utilice agua potable (agua fría del grifo). Se recomienda cambiar el agua en el depósito de agua por lo menos una vez por semana si el agua se estanca allí por más de una semana.
- No cubra el aparato.
- No utilice el aparato sin la boquilla.
- No toque el aparato con las manos húmedas.
- No mueva el aparato mientras esté funcionando.
- No vierta agua en el conducto de evaporación, ya que esto podría provocar un desbordamiento.
- No utilice el aparato cerca de objetos y productos inflamables (cortinas, aerosoles, disolventes, etc...).
- Cuando el aparato no esté siendo utilizado, nunca deje agua en el depósito.
- En cada uso, reemplace el agua del depósito.
- Tenga en cuenta que altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el medioambiente.
- Evite que materiales absorbentes tales como moquetas, cortinas o manteles estén húmedos o mojados...
- Si el aparato se deja sin vigilancia durante un período prolongado : es importante parar el aparato, desconectar y vaciar el depósito de agua y el compartimento de nebulización, así como limpiar y dejar secar el aparato.
- Antes de proceder a guardarlo, asegúrese de vaciar el depósito de agua y de limpiar y secar el aparato antes del siguiente uso.
- Limpiar el depósito de agua. Se recomienda una limpieza regular; una vez por semana (dependiendo del uso). Vea la sección MANTENIMIENTO.
- ATENCIÓN: si el depósito de agua no se limpia correcta y regularmente, existe la posibilidad de que se desarrollen micro-organismos en el mismo y de que se dispersen por el aire (véase el apartado sobre MANTENIMIENTO).
- Evite que la parte situada en torno al aparato esté húmeda o mojada. Si esto sucede, reduzca la velocidad de humidificación o detenga el aparato.

PUESTA EN MARCHA DEL APARATO (3)

Antes del primer uso, verifique que la tensión de su instalación corresponde con la que aparece rotulada en el aparato.

Su aparato puede ser utilizado desde una toma eléctrica sin contacto con el suelo. Este es un aparato de clase II (doble aislamiento ).

Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que:

- Se ha respetado el posicionamiento del aparato descrito en estas instrucciones,
- El aparato se encuentra sobre una superficie horizontal plana y estable que no es sensible a la humedad y a una distancia de, por lo menos, 20 cm de otros objetos,
- Las rejillas de entrada de aire que se encuentran debajo del artefacto no están obstruidas.

Puesta en servicio:

1. Retire la tapa superior (5).
2. Gire 1/4 hacia arriba la traba de seguridad (2) que se encuentra entre la base y el depósito de agua y levante el depósito de agua con el asa de transporte (6).
3. Desenrosque el tapón del depósito (7).
4. Limpie el depósito (véase el párrafo LIMPIEZA) y rellénelo con agua fría (mínimo 2 litros / máximo 5,5 litros).

NOTA Le aconsejamos que utilice agua con poca cal para evitar la aparición de manchas blancas; puede utilizar agua del grifo, agua embotellada, agua destilada o bien agua hervida, pero tenga en cuenta que el depósito siempre debe llenarse con agua fría.

5. Revise el tapón y verifique que no se produzca ninguna fuga de agua.
6. Verifique que la base del aparato está limpia y que no haya ningún objeto extraño.
7. Verifique que el indicador del nivel de agua se mueve libremente.
8. Vuelva a colocar el depósito sobre la base.

ADVERTENCIA: ASEGÚRESE DE QUE EL DEPÓSITO DE AGUA ESTÉ BIEN INSERTADO EN LA BASE DE AGUA.

9. Gire 1/4 hacia abajo la sistema de bloqueo (2) que se encuentra entre la base y el depósito de agua para trabar el depósito de agua en la base.
10. Ajuste la boquilla para que el vapor no se dirija a ningún obstáculo, lo que podría tener un efecto negativo sobre la regulación de la humedad.
11. **Espere cuarenta segundos** para que el agua llene el compartimiento de vaporización.

ES

12. Enchufe el aparato.
13. Ponga el aparato en marcha. La pantalla digital se enciende y el artefacto se inicia directamente en el modo de CONFORT AUTOMÁTICO.

FUNCIONAMIENTO

Este aparato contempla **tres clases de funcionamientos (CONFORT AUTOMÁTICO, CONTROL, CONTINUO)**, así como una serie de funciones complementarias.

"ON/STAND-BY":

Puesta en marcha/modo de espera (parada); Botón A.

Para poner el aparato en marcha o en función de espera, pulse el botón (A). La pantalla digital se enciende y el artefacto se inicia directamente en el modo AUTOMÁTICO.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO INTELIGENTE:

Selección de los modos de funcionamiento utilizando el botón B. Seleccione uno de los tres modos presionando reiteradamente el botón B.

1 - MODO CONFORT AUTOMÁTICO:

El artefacto adaptará automáticamente el nivel de humedad de acuerdo con la temperatura de la habitación para un confort óptimo en el hogar.

Para alcanzar el confort óptimo de la habitación en la que se encuentra, esta configuración toma en cuenta la temperatura de la habitación y calcula el nivel óptimo de humedad.

Cuando la humedad en la habitación es menor que el programa, el artefacto funciona a velocidad máxima. Cuando se alcanza la humedad en la habitación, el artefacto deja de funcionar y vuelve a comenzar en velocidad máxima tan pronto como la humedad en la habitación es menor que el programa.

La humedad y la temperatura en la habitación se miden cada 60 segundos.

Temperatura	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Humedad objetivo en % de RH	65%	60%	55%	50%	45%	40%	35%	30%	25%

Puede seleccionar la función de vapor caliente con el modo Confort Automático.

2 - MODO CONTROL:

• **Nivel de humedad: botón B para ajustar el nivel de humedad requerido (objetivo);**

Seleccione el nivel de humedad requerido presionando el botón B varias veces.

El nivel de humedad que se muestra es el nivel requerido que configuró (entre el 45 % y el 90 % de RH). Puede seleccionar la función de vapor caliente con el modo **CONTROL**.

• **Volumen del vapor: botón C**

Seleccione el volumen del vapor requerido presionando el botón C varias veces. Existen tres velocidades disponibles. Puede ajustar el volumen del vapor para llegar más rápido al nivel de humedad requerido.

NOTA: esta configuración no se puede usar con el modo **CONFORT AUTOMÁTICO**.

3 - MODO CONTINUO:

Presione el botón B hasta que el modo continuo, "Co", aparezca en la pantalla digital.

El artefacto funciona hasta que alcanza el 90 % de RH (límite de seguridad) o hasta que el depósito se vacía. Se emite vapor de manera permanente, y usted puede ajustar el volumen del vapor.

El artefacto dejará de funcionar automáticamente cuando el nivel de humedad de la habitación llegue al 90 % de RH y se reiniciará cuando el nivel de humedad de la habitación corresponda al 80 % de RH.

ADVERTENCIA: en el modo de funcionamiento continuo, la humedad en la habitación puede llegar a niveles muy altos que no son buenos para la salud y que pueden dañar determinados objetos. El nivel de humedad óptimo recomendado es entre el 50 % y el 60 % de RH.

• **Volumen del vapor: botón C**

Seleccione el volumen del vapor requerido presionando el botón C varias veces. Existen tres velocidades disponibles.

FUNCIONES ADICIONALES:

• **TEMPORIZADOR: botón D para programar el apagado automático del artefacto.**

Seleccione la cantidad de horas durante las cuales quiere que funcione el artefacto (de 1 a 12 horas) antes de que el artefacto se apague automáticamente presionando el botón D varias veces. En la pantalla se verá

el tiempo restante. Puede cambiar el temporizador en cualquier momento y puede aumentar el tiempo hasta 12 horas presionando el botón.

• **Botón E para la función de VAPOR CALIENTE: vapor caliente para efecto antibacteriano y turbo:**

Presione el botón E para iniciar o detener la función "Vapor caliente". En la pantalla, el pictograma rojo aparece o desaparece. El vapor se calienta al cabo de 10 minutos.

La acción antibacteriana se inicia luego de 30 minutos de uso en la posición de vapor caliente, lo que le permite luchar contra el crecimiento de gérmenes* en la base de agua del aparato. Esta función viene como una función adicional a los otros modos de funcionamiento y le permite aumentar la salida de humedad un 20 %. Tan pronto como el nivel de humedad de la habitación es menor, se reinicia el vapor caliente (en la pantalla aparece el pictograma rojo).

** Elimina hasta el 91 % de las bacterias Escherichia coli y Staphylococcus aureus que representan la mayoría de las bacterias conocidas luego de 30 minutos de uso en la posición de vapor caliente - en condiciones de uso normales - pruebas realizadas por un laboratorio independiente.*

• **Función de modo NOCHE: luz y sonido de apagado/encendido: botón F.**

Presione el botón F para encender o apagar la función.

Esta función le permite apagar la luz del depósito de agua, así como también los sonidos del botón táctil.

NOTA: Si el modo nocturno está activado, no funcionará el indicador sonoro de depósito vacío. Únicamente estará intermitente el indicador luminoso L de depósito vacío (pictograma rojo).

• **INDICADOR DE DEPÓSITO VACÍO: luz roja N e indicador sonoro**

Si el nivel de agua es demasiado bajo o si se quita el depósito de agua, se activan tres pitidos junto con el pictograma rojo (N) intermitente en la pantalla. Si no se llena o cambia el depósito de agua luego de 15 minutos, el artefacto dejará de funcionar automáticamente. Llene el depósito y cambie el depósito de agua en la base y el artefacto funcionará con normalidad.

MANTENIMIENTO

ATENCIÓN: esta clase de aparato precisa un mantenimiento regular y riguroso. Como para todos los humidificadores con agua estancada, recomendamos de limpiar el aparato una vez por semana (según el uso) para evitar la proliferación de bacteria.

Antes de proceder a efectuar cualquier operación de mantenimiento resulta necesario detener y desconectar el aparato.

Nunca coloque la base del producto debajo de agua del grifo debido al riesgo de que ingrese por las entradas de aire.

Es importante limpiar de manera regular el depósito de agua, el área de vaporización (alrededor del disco piezoeléctrico) y las rejillas de entrada de aire que se encuentran debajo del artefacto.

Nunca deber sumergirse la base del aparato, el cable de alimentación o la toma en el agua o en cualquier otro líquido.

Recomendamos usar agua hervida fría o agua destilada.

• **Limpieza del depósito:**

- 1- Limpiar el depósito y el tapón del depósito con agua jabonosa, enjuagar correctamente y secar con un paño suave y seco.
- 2- Asegúrese de eliminar el agua del artefacto y de secarlo antes de guardarlo durante un período de tiempo largo.

• **Limpieza de la zona de nebulización: (alrededor de la placa piezoeléctrica 13), de la placa piezoeléctrica e de la resistencia:**

Enjuagar regularmente (cada 3 días) la base del producto con agua fresca y secar con un paño suave y seco. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que el agua no penetre en la salida de aire del ventilador (16). La limpieza regular de la placa piezoeléctrica y de la resistencia impedirá depósitos calcáreos. No utilice utensilios fuertes o abrasivos, utilice sólo el cepillo que se viene con el artefacto.

Si la apariencia de depósitos calcáreos, consulte la sección "LIMPIADOR Y DESCALCIFICADOR ACOMPAÑA AL ARTEFACTO".

ATENCIÓN: recomendamos limpiar la resistencia y el disco cerámico para evitar la aparición de depósitos de calcio en ellos y asegurar el mismo nivel de rendimiento.

IMPORTANTE: Nunca utilice productos abrasivos, ya que podría producirse un deterioro del aspecto del aparato.

En lugar de ello, limpie su artefacto con un paño ligeramente húmedo y con el cepillo que viene con el dispositivo.

ES

Si usted tiene alguna duda, por favor consulte la tarjeta de garantía internacional ROWENTA que se entrega con este producto, donde encontrará los datos de contacto del Servicio de Atención al Consumidor.

LIMPIADOR Y DESCALCIFICADOR PROPORCIONADOS JUNTO CON EL APARATO

GUIA DEL USUARIO:

- 1- Apague el aparato y quite el depósito de agua.
- 2- Añada el polvo de 2 sacos en un recipiente con 0,6 litros de agua caliente. Remueva hasta la disolución completa del polvo.
- 3- Llene la base del producto con esta solución y espere 1 hora a que haga efecto.
- 4- Vacíe y quite la cal con ayuda del cepillo que viene con el producto.
- 5- Aclare todo el compartimento con agua fría del grifo.
(**IMPORTANTE:** asegúrese de que no entra agua en la salida de aire del ventilador).
- 6- El aparato está ya listo para volver a utilizarse.

ATENCIÓN: Mantener fuera del alcance de los niños - Nocivo en caso de ingestión - Irrita los ojos y la piel.

PRIMEROS AUXILIOS:

CONTACTO CON LOS OJOS: aclarar inmediatamente con agua durante 15 minutos y consultar a un médico.

CONTACTO CON LA PIEL: lavar inmediatamente con agua y jabón.

INGESTA: beba agua suficiente y escupa; puede causar dolor de estómago. Consulte a un médico.

INGREDIENTES:

Ácido cítrico > 99%

También puede utilizar el KIT ANTICAL de KRUPS, que se vende como accesorio, F054 (FO54001).

Tenga en cuenta que sólo se necesitan 20 gramos de polvo para la operación de eliminación de la cal de su artefacto.

ALMACENAMIENTO

Si no utiliza el aparato, guárdelo en un sitio protegido de la humedad.

Antes de proceder a guardarlo, asegúrese de vaciar el depósito de agua y de limpiar y secar el aparato.

EN CASO DE PROBLEMAS

Nunca desmonte el aparato usted mismo. Un aparato mal reparado puede resultar peligroso para el usuario.

Antes de contactar con un Centro de Servicio Autorizado de nuestra red, asegúrese de que el aparato esté colocado en posición normal de funcionamiento y de que las rejillas de entrada y de salida de aire estén totalmente abiertas.

Problema	Causa posible	Qué hacer
El artefacto no funciona cuando se lo enciende	Se alcanzó la humedad objetivo.	Aumente la humedad objetivo en el MODO CONTROL o seleccione MODO CONTINUO.
	El indicador del nivel de agua está intermitente.	Vuelva a llenar el depósito de agua.
	El depósito de agua no está colocado correctamente.	Verifique la posición del depósito en la base.
	El artefacto no se encuentra sobre una superficie plana.	Verifique la posición del artefacto (incline).
	El nivel de agua requerido aún no alcanzó el compartimento de vaporización.	Espere por lo menos 20 segundos.
	El % de RH de la habitación es superior al 90 %.	Espere hasta que el % de RH de la habitación sea inferior al 80 %.

La capacidad de humidificación es demasiado baja	Existe un recambio de aire natural o artificial en la habitación que interfiere con el aumento del % de RH.	Verifique si las puertas y las ventanas están cerradas. Verifique si no hay un aire acondicionado en funcionamiento en la habitación.
	Las rejillas de entrada de aire y la boquilla pueden estar bloqueadas.	Quite todo lo que pueda estar bloqueando las rejillas y la boquilla.
	Hay demasiada cal en la base de agua o en la placa piezoeléctrica.	Limpie la base de agua de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento.
	El índice de humedad seleccionado es demasiado bajo.	Aumente la velocidad de vaporización en el MODO CONTROL. Aumente la configuración de humedad en el MODO CONTROL.
La humedad del ambiente es demasiado alta	El artefacto está funcionando en el MODO CONTINUO.	Cambie el modo.
	La humedad objetivo es demasiado alta.	Seleccione un % de RH objetivo menor.
Hay condensación en la habitación	La temperatura de la habitación es demasiado baja.	Caliente la habitación.
El artefacto es demasiado ruidoso	El artefacto está inestable.	Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
	Puede haber resonancia en el depósito de agua debido al nivel bajo de agua.	Vuelva a llenar el depósito de agua.
El vapor deja de salir de repente	Se acabó el período de tiempo programado del temporizador.	Encienda el producto.
	El indicador del nivel de agua está intermitente.	Vuelva a llenar el depósito de agua.
	Se alcanzó el nivel de humedad objetivo.	
La función de vapor caliente no produce humedad caliente	El producto está en la fase de calentamiento.	Espere unos pocos minutos hasta que finalice la fase.
	El vapor es demasiado fino como para sentir el calor.	Aumente el nivel de velocidad.
	La temperatura de la habitación es demasiado fría y el vapor se puede enfriar demasiado rápido.	Aumente el nivel de velocidad y caliente la habitación.
El artefacto no funciona y no aparece nada en la pantalla	No hay fuente de alimentación.	Enchufe el conector de alimentación en las fuentes principales.
El vapor tiene un olor anormal	Es el primer uso del artefacto.	El olor desaparecerá luego de varios minutos de uso.
	El agua que se está utilizando está sucia o estuvo estancada demasiado tiempo en el depósito de agua o en la base de agua.	Limpie el depósito de agua y la base de agua de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento.
Está saliendo vapor alrededor de la boquilla	Existen aperturas entre la boquilla, la tapa y el depósito de agua.	Vuelva a colocar la tapa y verifique si la boquilla está bien insertada en la tapa.

ES

¡PRIMERO LA PROTECCIÓN DEL AMBIENTE!



Su electrodoméstico contiene materiales recuperables o reciclables.

Entréguelo al final de su vida útil en un centro de recogida específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Posventa, donde será tratado de forma adecuada.

Si este aparato utiliza pilas: para respetar el medio ambiente no tire las pilas usadas y llévelas a uno de los puntos de recogida previstos para este efecto. No las tire a la basura habitual.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestro sitio internet www.rowenta.com.

Puede descargar este manual de instrucciones desde Internet.

A humidade relativa (HR) é medida por um higrómetro.

- Também permite aumentar automaticamente o grau de humidade do ar ambiente e controlar precisamente a Humidade Relativa graças a um higróstato eletrónico.

Comece por colocar o humidificador na divisão da casa que necessita de um tratamento prioritário. Adapta-se a uma divisão de 53,6 m².

9. Frente tátil
10. Ecrã
11. Sensores de temperatura e humidade
12. Luz do depósito de água
13. Disco cerâmico
14. Elemento de aquecimento
15. Indicador de nível de água
16. Saída de ar do ventilador

- A. Tecla «on/off» (ligar/desligar)
- B. Tecla «seleção das 3 regulações de humidade»: Auto Conforto – Controlo – Contínuo
- C. Tecla «seleção de intensidade da bruma» (min/max): 3 velocidades
- D. Tecla «temporizador» (TIMER)
- E. Tecla «vapor quente»
- F. Tecla «noite» (NIGHT): tecla «sem luz de reserva» e «sem avisos sonoros»

- G. Temporizador: 1 a 12 horas
- H. Indicador da temperatura da divisão da casa em °C
- I. AUTO = modo AUTO CONFORTO
- J. Co = modo CONTÍNUO
- K. Taxa de humidade relativa indicada em % de RH
- L. Intensidade da bruma (velocidade de vaporização)
- M. Bruma de ar quente (indicador luminoso vermelho)
- N. Indicador de nível de água baixo (indicador luminoso vermelho)

PT

ATENÇÃO

Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações :

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimentos, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos, se estas pessoas forem devidamente supervisionadas ou se tiverem recebido instruções relativamente à utilização segura do aparelho e se os possíveis riscos tiverem sido avaliados.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- NUNCA MERGULHE A BASE DO APARELHO, O CABO DE ALIMENTAÇÃO OU A FICHA EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.
- Nunca obstruir as grelhas de entrada de ar localizadas na parte inferior do aparelho.
- DESLIGUE O APARELHO E RETIRE-O DA TOMADA ANTES DE O ENCHER, LIMPAR OU DE O DESLOCAR.
- NUNCA INTRODUZA ÓLEOS ESSENCIAIS OU OUTROS ADITIVOS NA CONDUTA DE EVAPORAÇÃO OU NO DEPÓSITO DE ÁGUA.
- ATENÇÃO: há a possibilidade de se desenvolverem micro-organismos no depósito de água e de se dispersarem no ar quando o depósito de água não é limpo com regularidade nem de forma correta. (Consultar capítulo MANUTENÇÃO).

MUITO IMPORTANTE

- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica. Não deve ser utilizado num ambiente industrial.
- A garantia não é válida em caso de danos por utilização indevida.
- Não ligue o aparelho num local muito empoeirado ou que apresente riscos de incêndio.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o aparelho, a tomada e o cabo se encontram em bom estado.
- Nunca introduza objetos no interior do aparelho (ex.: agulhas, etc).
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por um técnico igualmente qualificado, por forma a evitar qualquer situação de perigo.
- Mantenha o aparelho longe do alcance de crianças.
- Não puxe pelo cabo de alimentação nem pelo aparelho para desligar a ficha da tomada.
- Desenrole o cabo de alimentação antes de o utilizar.
- As regulamentações relativas à eliminação do óleo e do agente de refrigeração no momento de deitar fora o aparelho devem ser respeitadas.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com a regulamentação nacional do país.
- O aparelho deve ser todo montado antes de o ligar à corrente.
- Nunca utilize o aparelho numa outra posição sem ser a vertical.
- Coloque o aparelho em cima de uma superfície horizontal, plana e estável e que não reaja à humidade.
- Não instale o humidificador num móvel de madeira, sistema de som, televisor ou outro aparelho elétrico.
- Utilize apenas água potável. Aconselha-se a mudar a água do depósito, no mínimo, uma vez por semana, visto que a água estagna ao fim de uma semana.
- Não tape o aparelho.

- Não utilize o aparelho sem o respetivo bico.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas.
- Não movimente o aparelho enquanto este estiver a funcionar.
- Não deite água na conduta de evaporação, uma vez que pode transbordar.
- Não utilize o aparelho perto de objetos e produtos inflamáveis (cortinados, aerossóis, solventes, etc.).
- Não deixe água no depósito quando o aparelho não está a ser utilizado.
- Substitua a água do depósito em todas as utilizações.
- Esteja ciente de que níveis elevados de humidade podem fomentar o desenvolvimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não deixe que materiais absorventes, como a carpete, os cortinados, os lençóis, etc., fiquem húmidos ou molhados.
- Se for necessário deixar o aparelho sem vigilância durante um longo período de tempo: é importante parar o aparelho, desligar o cabo de alimentação da tomada, esvaziar o depósito de água e o compartimento de nebulização, limpar e secar o aparelho.
- Esvaziar e limpar o humidificador antes de o arrumar. Limpar o humidificador antes da próxima utilização.
- Limpar o depósito de água. Aconselha-se uma limpeza regular de, pelo menos, uma vez por semana (consoante a utilização). Consultar o capítulo MANUTENÇÃO.
- ATENÇÃO: há a possibilidade de se desenvolverem micro-organismos no depósito de água e de se dispersarem no ar quando o depósito de água não é limpo com regularidade nem de forma correta. (Consultar capítulo MANUTENÇÃO).
- Não deixe que a zona em redor do humidificador fique húmida ou molhada. Se gerar humidade, rode a saída do humidificador para baixo. Se o volume de saída do humidificador não puder ser rodada para baixo ou reduzida, utilize o humidificador de forma esporádica.

COLOCAR O APARELHO EM FUNCIONAMENTO (figura 3)

Antes da primeira utilização, verifique se a voltagem da instalação elétrica corresponde à indicada no aparelho.

O aparelho pode ser utilizado a partir de uma tomada elétrica sem ligação à terra. Trata-se de um aparelho de classe II (isolamento duplo ).

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que:

- A posição do aparelho descrita no presente manual é cumprida,
- O aparelho é colocado numa superfície horizontal, plana e estável, não sensível à humidade e encontra-se a pelo menos 20 cm (7,87 polegadas) de outro objeto,
- As grelhas de entrada de ar localizadas na parte inferior do aparelho não estão obstruídas.

Colocação em funcionamento:

1. Retire a tampa superior (5).
2. Rode o dispositivo de segurança 1/4 de volta para cima (2) localizado entre a base e o depósito de água e levante o depósito de água pela pega de transporte (6).
3. Desenrosque a tampa do depósito (7).
4. Lave o depósito (consultar o capítulo LIMPEZA) e encha-o com água fria (mínimo 1,89 litros/máximo 5,86 litros).
5. Aperte a tampa e verifique se não existem fugas de água.

NOTA: Aconselhamos a utilização de água com baixo teor de calcário para evitar o aparecimento de resíduos brancos; pode utilizar água da torneira, água engarrafada, água destilada ou água fervida, mas atenção, deve encher o depósito sempre com água fria.

6. Verifique se a base do aparelho está limpa e não tem qualquer objeto estranho.
7. Verifique se o indicador de nível de água não está obstruído.
8. Volte a colocar o depósito na base.

ATENÇÃO: CERTIFIQUE-SE DE QUE O DEPÓSITO DE ÁGUA ESTÁ BEM LIGADO À BASE DE ÁGUA.

9. Rode o dispositivo de segurança 1/4 de volta para baixo (2) localizado entre a base e o depósito de água para bloquear o depósito de água na base.
10. Ajuste o bico de saída para que o vapor não se direcione para um obstáculo, o que poderia prejudicar a regulação da humidade.
11. **Aguarde quarenta segundos** até a água encher o compartimento de vaporização.
12. Ligue o aparelho à corrente.
13. Ligue o aparelho. O ecrã acende-se e o aparelho inicia diretamente em modo AUTO CONFORTO.

PT

FUNCIONAMENTO

Este aparelho possui **3 tipos de funcionamento (AUTO CONFORTO, CONTROLO, CONTÍNUO)**, assim como diversas funções complementares.

«ON/STAND-BY» (Ligar/suspender):

Colocar em funcionamento/Suspender o funcionamento (Parar); Tecla A.

Prima a tecla (A) para ligar o aparelho ou para suspender o seu funcionamento.

O ecrã acende-se e o aparelho inicia diretamente em modo AUTO.

MODOS DE FUNCIONAMENTO INTELIGENTE:

Seleção dos modos de funcionamento com a ajuda da tecla B. Selecione um dos três modos, premindo várias vezes a tecla B.

1 - MODO AUTO CONFORTO:

O aparelho adapta o nível de humidade automaticamente em função da temperatura ambiente para garantir um conforto ótimo na casa.

Para conseguir o conforto ótimo na divisão da casa onde se encontra, esta regulação tem em conta a temperatura ambiente e calcula o nível de humidade ideal.

Assim que a humidade na divisão da casa for inferior ao programa, o aparelho funciona na velocidade máxima. Assim que a humidade na divisão da casa for alcançada, o aparelho para de funcionar e reinicia à velocidade máxima assim que a humidade na divisão da casa for inferior ao programa.

A humidade e a temperatura da divisão da casa são medidas a cada 60 segundos.

Temperatura	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Seleção de humidade RH	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

Pode selecionar a função bruma de ar quente em modo **AUTO CONFORTO**.

2 - MODO CONTROLO:

• **Nível de humidade: tecla B para regular o nível de humidade pretendido (seleção);**

Selecione o nível de humidade pretendido, premindo várias vezes a tecla B.

O nível de humidade indicado é o nível pretendido que definiu (entre 45% e 90% de HR). Pode selecionar a função bruma de ar quente em modo **CONTROLO**.

• **Intensidade da bruma: tecla C**

Selecione a intensidade da bruma pretendida, premindo várias vezes a tecla C. Estão disponíveis três velocidades. Pode regular a intensidade da bruma saindo para atingir mais rapidamente o nível de humidade pretendido.

NOTE-SE: este parâmetro não pode ser utilizado em modo **AUTO CONFORTO**.

3 - MODO CONTÍNUO:

Prima a tecla B, até o modo contínuo «Co» aparecer no ecrã digital.

O aparelho funciona até atingir o limite de 90% de humidade relativa (limite de segurança) ou até o depósito ficar vazio. A bruma é constantemente emitida e o utilizador pode regular a intensidade da bruma.

O aparelho para de funcionar automaticamente quando o nível de humidade da divisão da casa for superior a 90% e reinicia quando o nível de humidade medido da divisão for de 80% de HR.

ATENÇÃO: em modo de funcionamento contínuo, a humidade na divisão da casa pode atingir níveis muito elevados que não são benéficos para a saúde e podem danificar determinados objetos. A taxa de humidade ideal recomendada é entre 50% e 60% de humidade relativa.

• **Intensidade da bruma: tecla C**

Selecione a intensidade da bruma pretendida, premindo várias vezes a tecla C. Estão disponíveis três velocidades.

FUNÇÕES ADICIONAIS:

• **TEMPORIZADOR: tecla D para a programação da paragem automática do aparelho.**

Selecione o número de horas pretendidas de funcionamento do aparelho (de 1 a 12 horas) antes de o aparelho se desligar automaticamente, premindo várias vezes a tecla D.

O ecrã indica o tempo restante. A qualquer momento, pode modificar o temporizador, aumentando o tempo até 12 horas, premindo a tecla D.

• **Função BRUMA DE AR QUENTE Tecla E: bruma aquecida para efeitos antibacterianos e turbo:**

Prima a tecla E para iniciar ou parar a função bruma de ar quente. No ecrã, o pictograma vermelho aparece ou desaparece. Após 10 minutos de utilização, a bruma fica quente.

Após 30 minutos de utilização na posição bruma de ar quente, a ação antibacteriana inicia, permitindo-lhe combater a proliferação dos germes* na base do aparelho. Esta função é igualmente complementar aos outros modos de funcionamento e permite-lhe um aumento de 20% da produção de humidade. Sempre que o nível de humidade da divisão da casa for mais baixo, a bruma de ar quente recomeça (o pictograma vermelho aparece no ecrã).

** Elimina até 91% das bactérias Escherichia Coli e Staphylococcus Aureus, representando a maior parte das bactérias que existem ao fim de 30 minutos de utilização, na posição de bruma de ar quente nas condições normais de utilização. Testes efetuados por um laboratório independente.*

• **Função NOITE: luz e som do depósito ativado/desativado: tecla F.**

Prima a tecla F para ativar ou desativar a função.

Esta função permite apagar a luz do depósito de água, assim como os avisos sonoros das teclas táteis.

NOTE-SE: Se o modo noite estiver ativado, o aviso sonoro do depósito vazio não funciona.

Apenas o indicador luminoso N para o depósito vazio (pictograma vermelho) pisca.

• **INDICADOR DE DEPÓSITO VAZIO: indicador vermelho N e aviso sonoro**

Se o nível de água for demasiado baixo ou se o depósito de água for retirado, os três avisos sonoros são ativados e o pictograma vermelho (N) pisca no ecrã. Se o depósito de água não estiver cheio ou substituído ao fim de 15 minutos, o aparelho para automaticamente. Encha o depósito de água e volte a colocá-lo na base, o aparelho funcionará normalmente.

MANUTENÇÃO

IMPORTANTE: este tipo de aparelho requer uma manutenção regular e detalhada. À semelhança de todos os outros humidificadores em que a água pode estagnar, aconselhamos a limpar todo o aparelho uma vez por semana (de acordo com a utilização) para evitar a proliferação de bactérias. É obrigatório desligar o aparelho e desligar o cabo de alimentação da tomada antes de iniciar a manutenção.

Nunca coloque a base do produto debaixo de água corrente porque corre-se o risco de entrar água na entrada de ar.

É importante limpar com regularidade o depósito de água, a área de vaporização (em redor do disco piezoelétrico) e as grelhas de entrada de ar na parte inferior do aparelho.

Nunca mergulhe a base do produto, o cabo de alimentação e a respetiva ficha em água ou em qualquer outro líquido.

Aconselhamos a utilizar água fervida ou água destilada.

• **Limpeza do depósito:**

- 1- Limpe o depósito e a tampa do depósito com água e detergente, passe-os bem por água e seque-os com um pano suave e seco.
- 2- Para limpar o interior do depósito, deite água no depósito e agite-o energicamente. Esvazie o depósito e seque-o com um pano seco e suave.
- 3- Certifique-se de que retira a água do aparelho e de que o seca antes de o arrumar durante um longo período de tempo.

• **Limpeza da área de nebulização (em redor da placa piezoelétrica 13), do elemento de aquecimento e do disco cerâmico:**

Passar a base do aparelho por água doce com regularidade (de três em três dias) e secá-la com um pano suave e seco. **IMPORTANTE:** certifique-se de que a água não entrou para a saída de ar do ventilador (16). Uma limpeza regular do disco piezoelétrico e do elemento de aquecimento evitará depósitos de calcário. Não utilize utensílios rígidos ou abrasivos, utilize apenas a escova fornecida com o aparelho.

No caso de surgirem depósitos de calcário, consulte o capítulo «PRODUTO DE LIMPEZA E DESCALCIFICAÇÃO FORNECIDO COM O APARELHO».

IMPORTANTE: aconselhamos a limpar o disco cerâmico e o elemento de aquecimento assim que surgirem depósitos de calcário nestes, por forma a garantir permanentemente o mesmo nível de desempenho.

IMPORTANTE: nunca utilize produtos de limpeza abrasivos porque podem estragar o aspeto do aparelho. Limpe antes o aparelho com um pano ligeiramente humedecido e a escova fornecida com o aparelho.

Para esclarecer quaisquer dúvidas que possam surgir, agradecemos que consulte o cartão de garantia internacional ROWENTA anexo a este produto, no qual encontrará os contactos do Serviço de Assistência Técnica autorizado.

PT

PRODUTO DE LIMPEZA E DESCALCIFICAÇÃO FORNECIDO COM O APARELHO

GUIA DO UTILIZADOR:

- 1- Desligue o aparelho e retire o depósito de água.
- 2- Adicione o pó de 2 saquetas a 0,6 litros de água quente num recipiente. Mexer até que o pó se dissolva completamente."
- 3- Encha a base com esta solução e aguarde 1 hora para fazer efeito.
- 4- Limpe e retire o calcário utilizando a escova que acompanha o produto.
- 5- Enxague todo o compartimento com água da torneira. (**IMPORTANTE:** certifique-se de que a água não entrou para a saída de ar do ventilador).
- 6- O seu aparelho está agora pronto para ser utilizado novamente.

ATENÇÃO: Manter fora do alcance das crianças - nocivo em caso de ingestão – causa irritação aos olhos e à pele.

PRIMEIROS SOCORROS:

CONTACTO COM OS OLHOS - lavar imediatamente com água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.

CONTACTO COM A PELE - lavar imediatamente com água e sabão.

INGESTÃO - beba água suficiente para cuspir, pode causar danos ao estômago - Consultar um médico.

INGREDIENTES:

Ácido cítrico > 99%

Pode igualmente utilizar o Kit ANTICALC da KRUPS, vendido como acessório, F054 (F054001).

De salientar que 20 g de pó são suficientes para descalcificar o aparelho.

ARRUMAÇÃO

Se o aparelho não estiver a ser utilizado, deve guardá-lo num local protegido da humidade. Tenha o cuidado de esvaziar o depósito de água, e de limpar e secar o aparelho antes o guardar.

SE OCORREREM PROBLEMAS

Nunca desmonte o aparelho. Um aparelho mal reparado pode representar um risco para o utilizador. Antes de contactar um Serviço de Assistência Técnica autorizado da nossa rede, certifique-se de que o aparelho está na posição normal de funcionamento e que as grelhas de entrada e de saída de ar estão completamente desobstruídas.

PROBLEMA	Causa possível	O que fazer?
O aparelho não funciona quando é ligado.	A taxa de humidade seleccionada é alcançada.	Aumente a taxa de humidade seleccionada em MODO CONTROLO ou seleccione o MODO CONTÍNUO.
	O indicador do nível de água pisca.	Encha o depósito de água.
	O depósito de água não está bem colocado.	Verifique a posição do depósito na base.
	O aparelho não está numa superfície plana.	Verifique a posição do aparelho (inclinação).
	O nível de água pretendido ainda não atingiu o compartimento de vaporização.	Aguarde, pelo menos, 20 segundos.
	A % de HR da divisão da casa ultrapassa 90%.	Aguarde que a % de HR da divisão da casa seja inferior a 80%.

A capacidade de humidificação é demasiado baixa.	Há uma substituição do ar natural ou artificial na divisória da casa que impede de aumentar a % de HR.	Verifique se as portas e as janelas estão fechadas. Verifique se não está um ar-condicionado a funcionar na divisão da casa.
	É provável que as grelhas de entrada de ar e o bico estejam bloqueados.	Retire todos os elementos que bloqueiem as grelhas e o bico.
	Há demasiado calcário na base ou na peça piezoelétrica.	Limpe a base de água de acordo com as instruções de manutenção.
	A taxa de humidade selecionada é demasiado baixa.	Aumente a velocidade de vaporização no MODO CONTROLO.
		Aumente a regulação da humidade no MODO CONTROLO.
A humidade ambiente é demasiado elevada.	O aparelho funciona em MODO CONTÍNUO.	Altere o modo.
	A taxa de humidade selecionada é demasiado elevada.	Selecione uma % de HR mais baixa.
Existe condensação na divisão da casa.	A temperatura ambiente é demasiado baixa.	Aqueça a divisão da casa.
O aparelho faz demasiado ruído.	O aparelho não está seguro.	Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável.
	Pode haver uma ressonância no depósito de água devido ao baixo nível de água.	Encha o depósito de água.
A bruma para de sair de repente.	A duração do temporizador programado terminou.	Coloque o produto em funcionamento.
	O indicador do nível de água pisca.	Encha o depósito de água.
	A taxa de humidade selecionada é alcançada.	
A função da bruma de ar quente não gera humidade quente.	O produto está em fase de aquecimento.	Aguarde alguns minutos até terminar a fase.
	A bruma é demasiado fina para que sinta o calor.	Aumente o nível da velocidade.
	A temperatura ambiente está demasiado fria e a bruma pode arrefecer muito rapidamente.	Aumente o nível da velocidade e aqueça a divisão da casa.
O aparelho não funciona e não aparece nada no ecrã.	O aparelho não está ligado à eletricidade.	Ligue a ficha às tomadas principais.
A bruma gera um cheiro anormal.	É a primeira utilização do aparelho.	O cheiro desaparecerá ao fim de vários minutos de utilização.
	A água utilizada está suja ou estagnada ao fim de muito tempo no depósito de água ou na base.	Limpe o depósito de água de acordo com as instruções de manutenção.
A bruma sai pelo contorno do bico.	Há aberturas entre o bico, a tampa e o depósito de água.	Volte a colocar a tampa e verifique se o bico está bem ligado à tampa.

PT

PARTICIPEMOS NA PROTEÇÃO DO AMBIENTE!



O aparelho contém inúmeros materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha ou, na ausência deste, num Serviço de Assistência Técnica autorizado.

Este aparelho contém pilhas: ajude-nos a proteger o ambiente não deitando fora as pilhas utilizadas.

Em alternativa, entregue-as antes num ponto de recolha. Não deite fora as pilhas juntamente com o lixo doméstico.

Estas instruções estão também disponíveis no nosso site Web www.rowenta.com

Pode descarregar este manual de utilizador na Internet.

Όταν ο αέρας είναι ξηρός ευνοούνται οι μολύνσεις και οι ασθένειες της αναπνευστικής οδού και αυτό μπορεί να προκαλέσει την ξηρότητα του δέρματος, των βλεννογόνων, καθώς επίσης να επηρεάσει φυτά και επίπλα. Ο υγραντήρας αέρα επιτρέπει την αποτελεσματική διάδοση του ατμού του νερού στον περιβάλλοντα χώρο. Η υγρασία εκφράζεται σε μορφή σχετικής υγρασίας (ΣΥ). Η σχετική υγρασία είναι το ποσοστό που υποδεικνύει την ποσότητα ατμού που υπάρχει στον αέρα σε σχέση με τη μέγιστη ποσότητα νερού που μπορεί να περιέχει αέρας του περιβάλλοντος, σε αυτή τη θερμοκρασία χωρίς να δημιουργείται συμπύκνωση. Η σχετική υγρασία (ΣΥ) μετριέται με υγρόμετρο.

ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ο υγραντήρας σας χρησιμοποιεί δύο συμπληρωματικά συστήματα ύγρανσης:

- Ένα σύστημα κρούς ατμού: ένας κεραμικός δίσκος που δονείται με συχνότητα υπερήχων που δημιουργεί σταγονίδια νερού.
- Επιτρέπει κατ' αυτό τον τρόπο την αυτόματη αύξηση του βαθμού υγρασίας του περιβάλλοντος αέρα και τον ακριβή έλεγχο της σχετικής υγρασίας χάρη σε ένα ηλεκτρονικό υγροστάτη.

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Η χρήση του υγραντήρα ενδείκνυται ιδιαίτερα το χειμώνα, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι δεν πρέπει να αερίζετε το σπίτι σας τακτικά.

Πρώτα απ' όλα, τοποθετήστε τον υγραντήρα σε ένα δωμάτιο στο οποίο χρειάζεται να δοθεί προτεραιότητα στη βελτίωση. Είναι κατάλληλος για δωμάτιο 53,6 m².

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ (ΣΧΗΜΑ 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Βάση της συσκευής | 9. Πρόσοψη αφής |
| 2. Σύστημα ασφάλισης του δοχείου νερού | 10. Οθόνη |
| 3. Δοχείο νερού | 11. Αισθητήρες θερμοκρασίας και υγρασίας |
| 4. Κατευθυνόμενο ακροφύσιο | 12. Φωτισμός του δοχείου νερού |
| 5. Ανώτερο καπάκι | 13. Κεραμικός δίσκος |
| 6. Λαβή μεταφοράς του δοχείου | 14. Θερμαινόμενο στοιχείο |
| 7. Πώμα δοχείου | 15. Ένδειξη στάθμης νερού |
| 8. Βούρτσα καθαρισμού | 16. Έξοδος αέρα του ανεμιστήρα |

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (ΣΧΗΜΑ 2)

Πίνακας ελέγχου

- A. Κουμπί «on/off»
- B. Κουμπί «επιλογή 3 ρυθμίσεων υγρασίας»: Auto Confort – Contrôle – Continu
- C. Κουμπί «επιλογή έντασης αχλύδος» (ελάχιστο/μέγιστο): 3 ταχύτητες
- D. Κουμπί «Χρονόμετρο» (TIMER)
- E. Κουμπί «Θερμού ατμού»
- F. Κουμπί λειτουργίας «νύχτας» (NIGHT): κουμπί «δοχείο χωρίς φως» και «χωρίς ηχητικό σήμα»

Ψηφιακή οθόνη

- G. Χρονόμετρο: 1 έως 12 ώρες
- H. Ενδείκτης θερμοκρασίας δωματίου σε °C
- I. AUTO = τρόπος αυτόματης άνεσης AUTO CONFORT
- J. Co = ΣΥΝΕΧΗΣ τρόπος λειτουργίας
- K. Ποσοστό σχετικής υγρασίας σε % ΣΥ
- L. Ένταση αχλύδος (ταχύτητα εξάτμισης)
- M. Ένδειξη αχλύδος (κόκκινος φωτεινός δείκτης)
- N. Ένδειξη χαμηλής στάθμης νερού (κόκκινος φωτεινός δείκτης)

EL

ΠΡΟΣΟΧΗ

Είναι απαραίτητο να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και να ακολουθείτε τις παρακάτω συστάσεις:

- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα είναι μειωμένη, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις ως προς τη χρήση, εκτός εάν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν πρότερες οδηγίες που αφορούν στη χρήση της συσκευής από κάποιο πρόσωπο που είναι υπεύθυνο ως προς την ασφάλειά τους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται σωστά ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την απόλυτα ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που διατρέχουν.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- ΜΗ ΒΑΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ Η ΤΟ ΦΙΣ ΜΕΣΑ ΣΕ ΝΕΡΟ Η ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Μη φράσσετε το πλέγμα εισόδου του αέρα που βρίσκεται κάτω από τη συσκευή.
- ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΚΟΠΤΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΛΗΡΩΣΕΤΕ, ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΑΛΛΟΥ.
- Μη βάζετε ποτέ αιθέρια έλαια ή άλλα πρόσθετα στον αγωγό εξάτμισης ή/και στο δοχείο νερού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: μπορούν να αναπτυχθούν μικροοργανισμοί στο δοχείο νερού και να διαδοθούν στον αέρα σε περίπτωση που το δοχείο νερού δεν καθαρίζεται συχνά και πλήρως. (Βλ. την παράγραφο ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Επομένως, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για βιομηχανικές εφαρμογές.
- Η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις πιθανών φθορών που προκύπτουν από κακή χρήση.
- Μη θέτετε τη συσκευή σας σε λειτουργία σε χώρο με πολλή σκόνη ή σε χώρο που παρουσιάζει κινδύνους πυρκαγιάς.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, η πρίζα και το καλώδιο βρίσκονται σε καλή γενική κατάσταση.
- Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής (π.χ. βελόνες ...)
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση της κατασκευάστριας εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχήματος.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε μέρη που να μην φτάνουν τα παιδιά.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη συσκευή, ακόμα και για να βγάλετε την πρίζα από τον επιτοίχιο υποδοχέα.
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από κάθε χρήση.
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί σχετικά με την αφαίρεση του λαδιού και του ψυκτικού μέσου κατά τη διάθεση της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας σας.
- Η συσκευή πρέπει να συναρμολογηθεί πλήρως πριν τη συνδέσετε με την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή σε θέση διαφορετική από την κάθετη θέση.

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια επιφάνεια, επίπεδη και σταθερή που να μην επηρεάζεται από την υγρασία. Μην τοποθετείτε τον υγραντήρα σε έπιπλο από ξύλο, πάνω σε στερεοφωνική εγκατάσταση ή τηλεόραση ή πάνω σε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό. Σας συνιστούμε να αλλάζετε το νερό του δοχείου τουλάχιστον μία την εβδομάδα, σε περίπτωση που το νερό που βρίσκεται στη συσκευή μένει στάσιμο πάνω από μία βδομάδα.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το ακροφύσιο.
- Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή όσο βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην εισάγετε νερό στο σωλήνα εξάτμισης, θα μπορούσε να προκληθεί υπερχύλιση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα και προϊόντα (κουρτίνες, αεροζόλ, διαλύτες κ.λπ.)
- Μην αφήνετε νερό στο δοχείο όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Το νερό του δοχείου πρέπει να το αντικαθιστάτε μετά από κάθε χρήση.
- Πρέπει να γνωρίζετε ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορούν να συμβάλλουν στην ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.
- Μην αφήνετε να υγραθούν ή να εμποτιστούν ορισμένα απορροφητικά υλικά όπως η μοκέτα, οι κουρτίνες, τα τραπεζομάντηλα...
- Εάν η συσκευή αφαιρεθεί χωρίς επιτήρηση για μεγάλο χρονικό διάστημα: είναι σημαντικό να διακόψετε τη λειτουργία, να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, να αδειάσετε το δοχείο νερού και το διαμέρισμα καταιωνισμού, να την καθαρίσετε και να την αφήσετε να στεγνώσει.
- Αδειάστε και καθαρίστε τον υγραντήρα πριν τον φυλάξετε. Καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την επόμενη χρήση.
- Καθαρίστε το δοχείο νερού. Συνιστάται ο συχνός καθαρισμός, περίπου μία φορά τη βδομάδα (ανάλογα με τη χρήση). Βλ. την παράγραφο ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: μπορούν να αναπτυχθούν μικροοργανισμοί στο δοχείο νερού και να διαδοθούν στον αέρα στην περίπτωση που το δοχείο νερού δεν καθαρίζεται συχνά και πλήρως. (Βλ. την παράγραφο ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
- Δεν πρέπει να αφήσετε το χώρο γύρω από τον υγραντήρα να υγρανθεί ή να εμποτιστεί. Εάν δημιουργείται υγρασία, παρακαλούμε να γυρίσετε το άκρο του υγραντήρα προς τα κάτω. Εάν ο όγκος εξόδου από τον υγραντήρα δεν μπορεί να διοχετευθεί προς τα κάτω ή να μειωθεί, πρέπει να χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα με διακοπόμενη λειτουργία.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (3)

Πριν από την πρώτη χρήση ελέγξτε αν η τάση της εγκατάστασής σας αντιστοιχεί στην τάση που υποδεικνύεται επάνω στη συσκευή.

Η συσκευή σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ηλεκτρική υποδοχή βύσματος χωρίς γείωση. Πρόκειται για συσκευή κλάσης II (διπλή μόνωση ).

Πριν την ενεργοποίηση της συσκευής σας ελέγξτε αν:

- Τηρείται η τοποθέτηση της συσκευής όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες,
- Η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια επιφάνεια επίπεδη και σταθερή που δεν επηρεάζεται από την υγρασία και βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 20 cm (7,87 ιντσών) από οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο,
- Το πλέγμα εισόδου του αέρα που βρίσκεται κάτω από τη συσκευή δεν έχει ακαθαρσίες.

Έναρξη λειτουργίας:

1. Αφαιρέστε το ανώτερο καπάκι (5).
2. Περιστρέψτε κατά 1/4 προς τα πάνω, το μηχανισμό κλειδώματος (2) που βρίσκεται μεταξύ της βάσης και του δοχείου νερού και σηκώστε το δοχείο νερού χάρη στο χερούλι για μεταφορά (6).
3. Ξεβιδώστε το πώμα του δοχείου (7).
4. Καθαρίστε το δοχείο (βλ. την παράγραφο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ) και γεμίστε το με κρύο νερό (ελάχιστο 1,89 λίτρα /μέγιστο 5,86 λίτρα)
5. Βιδώστε σφιχτά το πώμα και ελέγξτε για να δείτε αν υπάρχει διαρροή νερού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: σας συμβουλευόμαστε να χρησιμοποιείτε νερό με μικρή περιεκτικότητα σε άλατα για να αποφύγετε την εμφάνιση λευκής σκόνης* μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό βρύσης, νερό από μπουκάλι, αποσταγμένο νερό ή βρασμένο νερό αλλά προσοχή το δοχείο πρέπει να το γεμίζετε με κρύο νερό.

6. Ελέγξτε τη βάση της συσκευής, πρέπει να είναι καθαρή και να μην περιέχει κανένα ξένο αντικείμενο.
7. Ελέγξτε τον αισθητήρα της στάθμης νερού, δεν πρέπει να είναι φραγμένος.
8. Επανατοποθετήστε το δοχείο στη βάση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΜΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.

9. Περιστρέψτε κατά 1/4 προς τα πάνω, το μηχανισμό κλειδώματος (2) που βρίσκεται μεταξύ της βάσης και του δοχείου νερού για να ασφαλίσετε το δοχείο νερού στη βάση.
10. Ρυθμίστε το ακροφύσιο κατά τρόπο ώστε ο ατμός να μην κατευθύνεται προς ένα εμπόδιο, αυτό μπορεί να επηρεάσει τη ρύθμιση της υγρασίας.

11. **Περιμένετε σαράντα δευτερόλεπτα** για να πληρωθεί με νερό το τμήμα που εξατμίζεται.
12. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
13. Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία. Η οθόνη ανάβει και η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί με τον τρόπο λειτουργίας **AUTO CONFORT**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτή η συσκευή προτείνει **3 τύπους λειτουργίας (AUTO CONFORT, CONTRÔLE, CONTINU)** καθώς και διάφορες συμπληρωματικές λειτουργίες.

«ON/STAND-BY»:

Εκκίνηση/Εφεδρική λειτουργία (Διακοπή)· κουμπί A.

Πατήστε το κουμπί (A) για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή ή για να τη θέσετε σε εφεδρική λειτουργία. Η οθόνη ανάβει και η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί με τον τρόπο λειτουργίας **AUTO**.

ΤΡΟΠΟΙ ΕΞΥΠΝΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

Επιλογή των τρόπων λειτουργίας με το κουμπί B. Επιλέξτε ένα από τους τρεις τρόπους πατώντας πολλές φορές στο κουμπί B.

1 - MODE AUTO CONFORT [τρόπος λειτουργίας αυτόματης άνεσης]:

Η συσκευή προσαρμόζει αυτόματα το επίπεδο υγρασίας σε συνάρτηση με την περιβάλλουσα θερμοκρασία για περισσότερη άνεση στο σπίτι.

Για την άνεση του χρήστη μέσα στο δωμάτιο που βρίσκεται υπό βέλτιστες συνθήκες, αυτή η ρύθμιση λαμβάνει υπόψη τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και υπολογίζει το βέλτιστο επίπεδο υγρασίας.

Όταν η υγρασία του δωματίου είναι κατώτερη από αυτή που προβλέπεται στο πρόγραμμα, η συσκευή λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα. Όταν επιτευχθεί η υγρασία του δωματίου, διακόπτεται η λειτουργία της συσκευής και αρχίζει η επανεκκίνηση της με τη μέγιστη ταχύτητα όταν η υγρασία του δωματίου είναι κατώτερη από την προβλεπόμενη στο πρόγραμμα.

Η υγρασία και η θερμοκρασία του δωματίου μετριούνται κάθε 60 δευτερόλεπτα.

Θερμοκρασία	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Στοχευόμενη σχετική υγρασία	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

Μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία της θερμής αχλύδος στον τρόπο λειτουργίας **AUTO CONFORT**.

2 - MODE CONTRÔLE [ελεγχόμενη λειτουργία]:

• **Επίπεδο υγρασίας: κουμπί B για τη ρύθμιση του απαιτούμενου επιπέδου υγρασίας (στόχος).**

Επιλέξτε το απαιτούμενο επίπεδο υγρασίας πατώντας πολλές φορές το κουμπί B.

Το επίπεδο υγρασίας που παρουσιάζεται στην οθόνη είναι το απαιτούμενο επίπεδο που έχετε καθορίσει (μεταξύ 45% και 90% σχετικής υγρασίας). Μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία της θερμής αχλύδος στον τρόπο λειτουργίας **CONTRÔLE**.

• **Ένταση της αχλύδος: κουμπί C**

Επιλέξτε την ένταση της απαιτούμενης αχλύδος πατώντας πολλές φορές πάνω το κουμπί C. Υπάρχει δυνατότητα επιλογής τριών ταχυτήτων. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση της εξερχόμενης αχλύδος για να επιτευχθεί το γρηγορότερο δυνατό το επίπεδο της απαιτούμενης υγρασίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: αυτή η παράμετρος δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τον τρόπο λειτουργίας **AUTO CONFORT**.

3 - MODE CONTINU [ΣΥΝΕΧΗΣ ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ]:

Πατήστε το κουμπί B, έως ότου εμφανιστεί ο τρόπος λειτουργίας «Co» στην ψηφιακή οθόνη.

Η συσκευή λειτουργεί έως ότου επιτευχθεί όριο σχετικής υγρασίας ίσο με 90% (όριο ασφαλείας) ή έως ότου αδειάσει εντελώς το δοχείο. Υπάρχει συνεχής ροή της αχλύδος και μπορείτε να ρυθμίσετε την έντασή της.

Η συσκευή διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία της όταν το επίπεδο υγρασίας του δωματίου είναι ανώτερο από το 90% και επανέρχεται σε λειτουργία όταν το μετρούμενο ποσοστό σχετικής υγρασίας του δωματίου είναι ίσο με 80%.

ΠΡΟΣΟΧΗ: με τον συνεχή τρόπο λειτουργίας, η υγρασία στο δωμάτιο μπορεί να φτάσει σε πολύ υψηλά επίπεδα που δεν είναι οφέλιμα για την υγεία και μπορούν να προκαλέσουν φθορές σε ορισμένα αντικείμενα. Το καλύτερο ποσοστό υγρασίας που προτείνεται είναι 50 έως 60% σχετικής υγρασίας.

• **Ένταση της αχλύδος: κουμπί C**

Επιλέξτε την ένταση της απαιτούμενης αχλύδος πατώντας πολλές φορές πάνω το κουμπί C. Υπάρχει δυνατότητα επιλογής τριών ταχυτήτων.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:

• ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ: κουμπί D για τον προγραμματισμό της αυτόματης διακοπής τροφοδοσίας της συσκευής.

Επιλέξτε τον αριθμό ωρών κατά τη διάρκεια των οποίων επιθυμείτε να λειτουργήσει η συσκευή (από 1 έως 12 ώρες) πριν την αυτόματη απενεργοποίηση, πατώντας πολλές φορές πάνω στο κουμπί D.

Στην οθόνη παρουσιάζεται ο εναπομένον χρόνος. Κάθε στιγμή, μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση του χρονόμετρου, μπορείτε να αυξήσετε το χρόνο, έως 12 ώρες, πατώντας στο κουμπί D.

• Λειτουργία ΘΕΡΜΗΣ ΑΧΛΥΔΟΣ Κουμπί E: θερμαινόμενη αχλύς για αντιμικροβιακή δράση και για λειτουργία turbo:

Πιέστε το κουμπί E για την έναρξη ή διακοπή της λειτουργίας της θερμής αχλύδος. Στην οθόνη, το κόκκινο εικονόγραμμα εμφανίζεται ή εξαφανίζεται. Μετά από 10 λεπτά, η αχλύς θερμαίνεται.

Μετά από 30 λεπτά χρήσης στη θέση θερμής αχλύδος, η αντιμικροβιακή αρχίζει και σας επιτρέπει να καταπολεμήσετε τη διάδοση των μικροβίων* στη βάση της συσκευής. Αυτή η λειτουργία είναι επίσης συμπληρωματική των άλλων τρόπων λειτουργίας και σας επιτρέπει να αυξήσετε την παραγωγή υγρασίας κατά 20%. Μόλις το επίπεδο υγρασίας του δωματίου χαμηλώσει, τότε η θερμή αχλύς ξαναρχίζει να λειτουργεί (το κόκκινο εικονόγραμμα εμφανίζεται στην οθόνη).

* Εξαιρείται το 91% των μικροβίων *Escherichia Coli* και *Staphylococcus Aureus*, που είναι αντιπροσωπευτικά των περισσότερων βακτηριδίων που υπάρχουν, μετά από 30 λεπτά χρήσης, στη θέση της θερμής αχλύδος υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητο εργαστήριο.

• Νυχτερινή λειτουργία NUIT: φως του δοχείου και ενεργοποίηση/απενεργοποίηση: κουμπί F.

Πατήστε το κουμπί F για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να σβήσετε το φως του δοχείου νερού καθώς και τα ηχητικά σήματα των κουμπιών αήφης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία νύχτας, το ηχητικό σήμα του άδειου δοχείου δεν λειτουργεί.

Αναβοσβήνει πάντα ο φωτεινός δείκτης N για το άδειο δοχείο (κόκκινο εικονόγραμμα).

• ΔΕΙΚΤΗΣ ΑΔΕΙΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ: κόκκινο εικονόγραμμα N και ηχητικό σήμα

Εάν η στάθμη νερού είναι πολύ χαμηλή ή εάν το δοχείο νερού έχει αφαιρεθεί, τα τρία ηχητικά σήματα και το κόκκινο εικονόγραμμα (N) αναβοσβήνουν στην οθόνη. Εάν το δοχείο δεν έχει πληρωθεί εντελώς ή δεν έχει αντικατασταθεί εντός 15 λεπτών, η λειτουργία της συσκευής διακόπτεται αυτόματα. Εάν γεμίσετε το δοχείο και το επαναστοποθετήσετε στη βάση, η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: γι' αυτό το είδος συσκευής απαιτείται τακτική και λεπτομερής συντήρηση. Όπως για όλους του υγραντήρες το νερό μπορεί να παραμείνει στάσιμο, γι' αυτό σας συνιστούμε να καθαρίζετε πλήρως τη συσκευή μία φορά την εβδομάδα (ανάλογα με τη χρήση) για να αποφεύγεται η διάδοση των μικροβίων.

Πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής σας και να την αποσυνδέσετε πριν από τη συντήρηση.

Μη βάζετε ποτέ τη βάση του προϊόντος κάτω από το νερό της βρύσης, διότι υπάρχει κίνδυνος εισαγωγής νερού στο στόμιο λήψης αέρα.

Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τακτικά το δοχείο νερού, τη ζώνη εξάτμισης (γύρω από τον πιεζοηλεκτρικό δίσκο) και τα πλέγματα εισόδου του αέρα που βρίσκονται κάτω από τη συσκευή.

Μη βάζετε ποτέ τη βάση του προϊόντος, το καλώδιο τροφοδοσίας και την πρίζα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Σας συνιστούμε κρύο νερό που έχετε βράσει ή αποσταγμένο νερό.

• Καθαρισμός του δοχείου:

1- Καθαρίζετε το δοχείο και το πώμα του δοχείου νερού με σαπουνόνερο, το ξεπλένετε πλήρως και το στεγνώνετε με ένα μαλακό και στεγνό πανί.

2- Για να καθαρίσετε το εσωτερικό του δοχείου, βάλτε νερό στο δοχείο και ανακινήστε το με δύναμη. Μετά το αδειάζετε και το σκουπίζετε με ένα στεγνό και μαλακό πανί.

3- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλο το νερό από τη συσκευή και ότι το έχετε σκουπίσει πριν το αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

• Καθαρισμός της ζώνης καταιωνισμού (γύρω από την πιεζοηλεκτρική πλάκα 13), του θερμαντικού στοιχείου και του κεραμικού δίσκου:

Πρέπει να ξεπλένετε συχνά (κάθε 3 ημέρες) τη βάση της συσκευής με νερό της βρύσης και να την στεγνώνετε με ένα μαλακό και στεγνό πανί. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μπει νερό στην έξοδο αέρα του εξαερισμού(16).

Με το συχνό πλύσιμο του πιεζοηλεκτρικού δίσκου και του θερμαντικού στοιχείου αποφεύγεται η εναπόθεση αλάτων αβεστίου. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά εργαλεία ή λειαντικά μέσα, χρησιμοποιείτε μόνο τη βούρτσα που παρέχεται μαζί με τη συσκευή.

Σε περίπτωση που εμφανιστεί εναπόθεση αλάτων αβεστίου, μπορείτε να διαβάσετε την παράγραφο «ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΑΛΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ».

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: σας προτείνουμε να καθαρίζετε τον κεραμικό δίσκο και το θερμαντικό στοιχείο μόλις εμφανιστεί εναπόθεση αλάτων σε αυτά για να εξασφαλίσετε πάντοτε το ίδιο επίπεδο απόδοσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: μη χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά μέσα, διότι αυτά μπορεί να αλλοιώσουν την εμφάνιση της συσκευής σας. Καθαρίστε καλύτερα τη συσκευή σας με ένα ελαφρώς υγρό πανί και τη βούρτσα που παρέχεται με τη συσκευή.

Για κάθε πιθανή απορία, μπορείτε να ανατρέξετε στην κάρτα διεθνούς εγγύησης της ROWENTA που δίνεται με το προϊόν, στην οποία θα βρείτε τα στοιχεία του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών.

ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΑΛΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- 1- Σβήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το δοχείο νερού.
 - 2- Προσθέστε τη σκόνη δύο φακέλων σε 0,6 λίτρα ζεστού νερού μέσα σε ένα δοχείο. Ανακατέψτε μέχρι να διαλυθεί τελείως η σκόνη."
 - 3- Γεμίστε τη βάση του προϊόντος με αυτό το διάλυμα και περιμένετε 1 ώρα μέχρι να δράσει.
 - 4- Αδειάστε και αφαιρέστε τα άλατα χρησιμοποιώντας τη βούρτσα που παρέχεται μαζί με το προϊόν.
 - 5- Ξεπλύνετε το σύνολο του χωρίσματος με κρύο νερό βρύσης.
- (ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μπει νερό στην έξοδο αέρα του εξαερισμού).
- 6- Η συσκευή σας είναι και πάλι έτοιμη για χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Φυλάξτε μακριά από παιδιά - προξενεί βλάβες σε περίπτωση κατάποσης – προκαλεί ερεθισμό στα μάτια και το δέρμα.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ:

ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: ξεπλύνετε άμεσα με νερό για τη διάρκεια τουλάχιστον 15 λεπτών και συμβουλευτείτε γιατρό.

ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: πλύνετε άμεσα με νερό και σαπούνι.

ΚΑΤΑΠΟΣΗ: Πιείτε αρκετό νερό για πρόκληση εμετού. Δύναται να προκαλέσει πόνο στο στομάχι - Συμβουλευτείτε γιατρό.

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ:

Κιτρικό οξύ> 99%

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το κιτ καταπολέμησης αλάτων της KRUPS, που πωλείται χωριστά ως εξάρτημα, F054 (F054001).

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη ότι μόνο 20 γραμμάρια σκόνης αρκούν για να αφαιρέσετε τα άλατα από τη συσκευή σας.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας, τοποθετήστε τη σε χώρο προστατευμένο από την υγρασία. Φροντίστε να αδειάζετε το δοχείο νερού, να το καθαρίζετε και να το στεγνώνετε πριν το φυλάξετε.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ

Δεν πρέπει να αποσυναρμολογήσετε ποτέ τη συσκευή εσείς. Μία συσκευή που δεν έχει επισκευαστεί σωστά μπορεί να παρουσιάσει κινδύνους για τον χρήστη.

Πριν να απευθυνθείτε σε εγκεκριμένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του δικτύου μας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε κανονική θέση λειτουργίας και ότι το πλέγμα εισόδου και εξόδου του αέρα δεν έχει ακαθαρσίες.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	Πιθανή αιτία	Τι να κάνω;
Η συσκευή δεν λειτουργεί κατά την εκκίνηση.	Έχει επιτευχθεί το στοχευόμενο ποσοστό υγρασίας.	Αυξήστε το στοχευόμενο ποσοστό υγρασίας με τον τρόπο λειτουργίας MODE CONTROL ή επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας MODE CONTINU.
	Ο δείκτης της στάθμης νερού αναβοσβήνει.	Γεμίστε το δοχείο νερού
	Το δοχείο νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Επαληθεύστε τον τρόπο τοποθέτησης του δοχείου στη βάση.
	Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια.	Ελέγξτε τη θέση της συσκευής (κλίση).
	Το απαιτούμενο επίπεδο νερού δεν έχει ακόμα φτάσει στο θάλαμο εξάτμισης.	Περιμένετε τουλάχιστον 20 δευτερόλεπτα.
	Το % σχετικής υγρασίας του δωματίου υπερβαίνει το 90%.	Περιμένετε έως ότου το % σχετικής υγρασίας του δωματίου να φτάσει το 80%.
Η ικανότητα ύγρανσης είναι πολύ χαμηλή.	Υπάρχει φυσική ή τεχνητή αντικατάσταση του αέρα στο δωμάτιο που εμποδίζει την αύξηση του % σχετικής υγρασίας.	Ελέγξτε τις πόρτες και τα παράθυρα, πρέπει να είναι κλειστά. Ελέγξτε αν υπάρχει κλιματισμός σε λειτουργία στο δωμάτιο.
	Μπορεί τα πλέγματα εισόδου του αέρα και το ακροφύσιο να είναι φραγμένα.	Αφαιρέστε όλα τα στοιχεία που εμποδίζουν την είσοδο του αέρα στα πλέγματα και το ακροφύσιο.
	Έχει συσσωρευθεί πέτρα στη βάση ή στο πιεζοηλεκτρικό στοιχείο.	Καθαρίστε τη βάση με νερό σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης.
	Το ποσοστό υγρασίας που επιλέξατε είναι πολύ χαμηλό.	Αυξήστε την ταχύτητα εξάτμισης με τη λειτουργία MODE CONTROL.
		Αυξήστε τη ρύθμιση της υγρασίας με τη λειτουργία MODE CONTROL.
Η περιβάλλουσα υγρασία είναι πολύ υψηλή.	Η συσκευή λειτουργεί σε MODE CONTINU.	Αλλάξτε τρόπο λειτουργίας.
	Το στοχευόμενο ποσοστό υγρασίας είναι πολύ υψηλό.	Επιλέξτε χαμηλότερο στοχευόμενο % σχετικής υγρασίας.
Υπάρχει συμπύκνωση υδρατμών στο δωμάτιο.	Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή.	Πρέπει να θερμάνετε το δωμάτιο.
Η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο.	Η συσκευή είναι ασταθής.	Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
	Υπάρχει αντήχηση στο δοχείο του νερού λόγω της χαμηλής στάθμης νερού.	Γεμίστε το δοχείο νερού

Η αχλός σταματά να βγαίνει.	Ο χρόνος λειτουργίας του προγραμματισμένου χρονόμετρου έχει τελειώσει.	Ξεκινήστε τη λειτουργία του προϊόντος σας.
	Ο δείκτης της στάθμης νερού αναβοσβήνει.	Γεμίστε το δοχείο νερού
	Έχει επιτευχθεί το στοχευόμενο ποσοστό υγρασίας.	
Η λειτουργία ζεστής αχλός δεν παράγει θερμή υγρασία.	Το προϊόν είναι σε φάση θέρμανσης.	Περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι το τέλος της φάσης.
	Η αχλός είναι πολύ λεπτή γι' αυτό δεν μπορείτε να αισθανθείτε τη θερμότητα.	Αυξήστε το επίπεδο της ταχύτητας.
	Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι πολύ ψυχρή και η αχλός μπορεί να ψυχρανθεί πολύ γρήγορα.	Πρέπει να αυξήσετε το επίπεδο της ταχύτητας και να θερμάνετε το δωμάτιο.
Η συσκευή δεν λειτουργεί και δεν εμφανίζεται τίποτα στην οθόνη.	Η συσκευή δεν έχει τεθεί σε λειτουργία.	Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στις κύριες πρίζες.
Η αχλός που παράγεται έχει περιέργη οσμή.	Είναι η πρώτη χρήση της συσκευής.	Η οσμή θα εξαφανιστεί μετά από πολλά λεπτά λειτουργίας.
	Το χρησιμοποιούμενο νερό είναι βρώμικο ή έχει παραμείνει στάσιμο για υπερβολικά μεγάλο διάστημα στο δοχείο νερού ή στη βάση.	Καθαρίστε το δοχείο νερού σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης.
Η αχλός βγαίνει από την περιφέρεια του ακροφύσιου.	Υπάρχουν ανοίγματα μεταξύ ακροφύσιου, καπακιού και δοχείου νερού.	Επανατοποθετήστε το καπάκι και ελέγξτε αν το ακροφύσιο είναι καλά τοποθετημένο πάνω στο καπάκι.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!



Η συσκευή σας περιέχει ορισμένα αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

Αποθέστε την σε ένα σημείο αποκομιδής ή, εάν δεν υπάρχει, σε εγκεκριμένο κέντρο εξυπηρέτησης.

Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες: βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον, μην πετάτε τις ήδη χρησιμοποιημένες μπαταρίες σας.

Εναλλακτικά, μπορείτε να τις δώσετε σε ειδικευμένο σημείο συλλογής. Μην τις πετάτε με τα οικιακά απορρίμματα.

Οι οδηγίες αυτές διατίθενται επίσης στην ιστοσελίδα μας, στη διεύθυνση www.rowenta.com

Μπορείτε να μεταφορτώσετε ηλεκτρονικά αυτές τις οδηγίες.

Aşırı kuru bir hava solunum yolları enfeksiyonları ve hastalıkları riskini artırır ve cildi, mukozaları, bitkileri ve mobilyaları kurutabilir.

Hava nemlendiriciniz, su buharını ortam havasına etkili şekilde dağıtmayı sağlar.

Nem, Bağlı Nem (BN) biçiminde yayılır. BN, bu sıcaklıkta yoğunlaşmaya neden olmadan ortam havasının içerebileceği maksimum su miktarına oranla havada mevcut buhar miktarını gösteren taraftadır.

Bağıl nem (BN) bir higrometre ile ölçülür.

ÇALIŞMA İLKESİ

Hava nemlendiriciniz iki tamamlayıcı nemlendirme sistemi kullanır:

- Soğuk buhar sistemi: ince su damlaları oluşturan ultrasonik bir frekansta titreşen bir seramik disk.
- Böylece ortam havasının nem düzeyini otomatik olarak artırır ve elektronik bir histograt aracılığıyla Bağlı Nemi eksiksiz biçimde kontrol eder.

MONTAJ YERİ

Hava nemlendiricisinin özellikle kış aylarında kullanılması önerilir, fakat evi düzenli şekilde havalandırmayı ihmal etmeyin.

Öncelikle, hava nemlendiricisini öncelikli bir uygulama gerektiren odaya yerleştirin. 53,6 m²'lik bir oda için uygundur.

ÜRÜN AÇIKLAMASI (ŞEMA 1)

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Cihazın tabanı | 9. Dokunmatik taraf |
| 2. Su haznesinin kilitleme sistemi | 10. Ekran |
| 3. Su haznesi | 11. Sıcaklık ve nem sensörleri |
| 4. Ayarlanabilir ağız | 12. Su haznesinin ışığı |
| 5. Üst kapak | 13. Seramik disk |
| 6. Hazne taşıma kulpu | 14. Isıtma elemanı |
| 7. Hazne tapası | 15. Su seviyesi sensörü |
| 8. Temizlik fırçası | 16. Vantilatörün hava çıkışı |

KONTROL PANELİ AÇIKLAMASI (ŞEMA 2)

Kumanda paneli

- A. "On/Off" tuşu
- B. "3 nem ayarı seçimi" tuşu: Otomatik Konfor - Kontrol - Sürekli
- C. "Buhar yoğunluğu seçimi" tuşu (min./maks.): 3 hız
- D. "Zamanlayıcı" tuşu (TIMER)
- E. "Sıcak buhar" tuşu
- F. "Gece" tuşu (NIGHT): "Hazne ışığı yok" ve "sesli sinyal yok" tuşu

Sayısal ekran

- G. Zamanlayıcı: 1 ila 12 saat
- H. °C olarak oda sıcaklığı göstergesi
- I. OTOMATİK = OTOMATİK KONFOR modu
- J. Co = SÜREKLİ modu
- K. %BN olarak hedef bağlı nem oranı
- L. Buhar yoğunluğu (buharlaşma hızı)
- M. Sıcak buhar (kırmızı ışıklı gösterge)
- N. Düşük su seviyesi göstergesi (kırmızı ışıklı gösterge)

TR

DİKKAT

Bu talimatları dikkatlice okuyun ve aşağıdaki önerileri dikkate alın:

- Bu cihaz bedensel, duyuşal veya zihinsel engelleri olan kişiler (çocuklar da dahil) ya da daha önce cihazı kullanmamış veya cihaz hakkında bilgilendirilmemiş kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Bu kişiler, yalnızca cihazın kullanımına dair bilgilendirilmiş olmaları koşuluyla güvenliklerinden sorumlu birisinin gözetimi altında cihazı kullanabilir.
- Bu cihaz en az 8 yaşında olan çocuklar veya bedensel, duyuşal veya zihinsel yönden engelli veya cihazı kullanmamış veya cihaz hakkında bilgisi olmayan kişiler tarafından ancak doğru bir şekilde gözetilmeleri veya cihazın tam bir güvenlik içerisinde kullanımına dair bilgilerin kendilerine verilmiş olması ve olası riskler hakkında uyarılmış olmaları şartıyla kullanılabilir.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- CİHAZI, ELEKTRİK KABLOSUNU VEYA FİŞİ SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVIYA BATIRMAYIN.
- Cihazın altına yerleştirilen hava giriş ızgaralarını asla tıkamayın.
- CİHAZINIZI DOLDURMADAN, TEMİZLEMEDEN VEYA HAREKET ET-TİRMEDEN ÖNCE KAPATIN VE PRİZDEN ÇIKARIN.
- BUHARLAŞMA KANALINA VEYA SU HAZNESİNE ASLA UÇUCU YAĞ VEYA BAŞKA KATKI MADDELERİ KOYMAYIN.
- DİKKAT: Su haznesinde mikro organizmalar gelişebilir ve hazne dü-zenli olarak ve düzgün bir şekilde temizlenmediğinde havaya karışabilir. (Bkz. BAKIM paragrafı).

ÇOK ÖNEMLİ

- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Endüstriyel uygulamalarda kullanılamaz.
- Hatalı kullanımdan kaynaklanan olası hasar durumunda garanti geçersizdir.
- Cihazınızı çok tozlu ya da yangın riski içeren yerlerde çalıştırmayın.
- Her kullanımdan önce, cihazın, priz ve elektrik kablosunun genel durumunu kontrol edin.
- Cihazın içine yabancı nesneler sokmayın (örn. iğne...).

- Elektrik kablosu zarar görmüşse, tehlikeden kaçınmak için üretici firma, satış sonrası servis veya bu niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Fişi duvardaki prizden çıkarmak için elektrik kablosunu ya da cihazı çekmeyin.
- Kullanmadan önce elektrik kablosunu tamamen açın.
- Cihazın atılması sırasında yağ ve soğutucu maddenin toplanmasıyla ilgili düzenlemelere uyulmalıdır.
- Cihazı dışarıda kullanmayın.
- Cihaz, ülkenizin ulusal düzenlemesine uyumlu şekilde monte edilmelidir.
- Prize takmadan önce cihaz tamamen monte edilmelidir.
- Cihazı dikey konumdan başka bir konumda asla kullanmayın.
- Cihazı, yatay, düz, sabit ve nem geçirmeyen bir yüzeye yerleştirin.
- Hava nemlendiricisini ahşap mobilya, ses sistemi, televizyon veya herhangi bir elektrikli cihaz üzerine yerleştirmeyin.
- Yalnızca içme suyu kullanın. Su bir haftadan fazla sürede durgunlaşacağı için, haznedeki suyun haftada en az bir kere değiştirilmesi önerilir.
- Cihazın üzerini örtmeyin.
- Cihazı ağız olmadan kullanmayın.
- Cihaza ıslak ellerle dokunmayın.
- Çalışma esnasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Buharlaştırma kanalına su koymayın, taşmaya neden olabilir.
- Cihazı yanıcı maddelerin ve ürünlerin (perdeler, aerosoller, çözücü maddeler vb.) yanında kullanmayın.
- Cihaz kullanılmıyacaksa, haznede asla su bırakmayın.
- Haznedeki suyu her kullanımda değiştirmeye dikkat edin.
- Yüksek nem oranlarının ortamda biyolojik organizmaların artışına neden olabileceğini unutmayın.
- Halı, perde, masa örtüsü gibi emici malzemeleri ıslak ya da nemli bırakmayın.
- Cihazın uzun bir süre gözetimsiz bırakılması gerekirse, cihazı durdurmanız, prizden çıkarmanız, su haznesini ve buharlaştırma bölümünü boşaltmanız, cihazı temizlemeniz ve kurumaya bırakmanız önemlidir.
- Yerleştirmeden önce hava nemlendiricisini boşaltın ve temizleyin. Hava nemlendiricisini sonraki kullanımdan önce temizleyin.
- Su haznesini temizleyin. Haftada yaklaşık bir kere (kullanıma göre), düzenli bir temizlik önerilir.
- Bkz. BAKIM paragrafı.
- DİKKAT: Su haznesinde mikro organizmalar gelişebilir ve hazne düzenli olarak ve düzgün bir şekilde temizlenmediğinde havaya karışabilir. (Bkz. BAKIM paragrafı).
- Hava nemlendiricisinin çevresindeki alanı nemli veya ıslak bırakmayın. Nem oluşursa, hava nemlendiricisinin çıkışını aşağıya doğru çevirin. Hava nemlendiricisinin çıkışı aşağıya doğru çevrilemezse veya azaltılamazsa, hava nemlendiricisini aralıklı olarak kullanın.

CİHAZIN ÇALIŞTIRILMASI (ŞEMA 3)

İlk kullanımdan önce, montajınızın geriliminin cihaz üzerinde belirtilene karşılık geldiğini kontrol edin.

Cihazınız, toprağa temas etmeyen bir elektrik prize takılarak kullanılabilir. Bu sınıf II bir cihazdır (çift yalıtım □).

Cihazınızı çalıştırmadan önce, aşağıdakileri kontrol edin:

- bu kılavuzda tanımlanan cihazın konumlandırılmasına uyulduğunu,
- cihazın neme hassas olmayan ve herhangi bir nesneden en az 20 cm (7,87 inç) uzakta bulunan düz, sabit ve yatay bir yüzeye yerleştirildiğini,
- cihazın altına yerleştirilen hava giriş ızgaralarının tıkanmadığını.

Çalıştırma:

1. Üst kapağı (5) çıkarın.
2. Taban ve su haznesi arasında yerleştirilen güvenlik kilidini (2) 1/4 tur çevirin ve taşıma kulpu (6) aracılığıyla su haznesini kaldırın.
3. Haznenin tapasını (7) gevşetin.
4. Hazneyi temizleyin (bkz. TEMİZLİK paragrafı) ve soğuk suyla doldurun (minimum 1,89 litre/maksimum 5,86 litre)
5. Tapayı tekrar sıkın ve su sızıntısı olmadığından emin olun.

TR

NOT: Beyaz tozların oluşmasını engellemek için az kireçli su kullanmanızı öneririz; musluk suyu, şişe suyu, damıtılmış su ya da kaynamış su kullanabilirsiniz, ancak haznenin her zaman soğuk su ile dolu olması gerektiğine dikkat edin.

6. Cihazın taban kısmının temiz olduğundan ve yabancı cisim bulunmadığından emin olun.
7. Su seviyesi sensörünün "tıkalı olmadığını" kontrol edin.
8. Taban üzerinde hazneyi yeniden yerleştirin.

DİKKAT: SU HAZNESİNİN TABANA DÜZGÜN ŞEKİLDE TAKILDIĞINDAN EMİN OLUN.

9. Taban üzerinde su haznesini kilitlemek için taban ve su haznesi arasına yerleştirilen güvenlik kilidini (2) 1/4 tur çevirin.
10. Buharın bir engele yöneltilip nem kontrolüne zarar vermemesi için ağız ayarlayın.
11. **Suyun buharlaşma bölmesine dolması için kırk saniye bekleyin.**
12. Cihazı prize takın.
13. Cihazı çalıştırın. Ekran açılır ve cihaz doğrudan OTOMATİK KONFOR modunda çalışır.

ÇALIŞMA

Bu cihaz çeşitli tamamlayıcı fonksiyonların yanı sıra **3 tip çalışma (OTOMATİK KONFOR, KONTROL, SÜREKLİ)** sunar.

"ON/STAND-BY" (AÇIK/BEKLEMEDE):

Çalıştırma/Bekleme (Durdurma); A Tuşu.

Cihazı çalıştırmak ya da bekleme moduna almak için (A) düğmesine basın.

Sayısal ekran açılır ve cihaz doğrudan OTOMATİK modunda çalışır.

AKILLI ÇALIŞMA MODLARI:

B tuşunu kullanarak çalışma modu seçimi. B tuşuna arka arkaya basarak üç moddan birini seçin.

1 - OTOMATİK KONFOR MODU:

Cihaz, evde optimum konfor sağlamak için nem seviyesini ortam sıcaklığına göre otomatik olarak ayarlar.

Bulunduğunuz odada optimum konforu elde etmek için, bu ayar ortam sıcaklığını hesaba katar ve optimum nem seviyesini hesaplar.

Odadaki nem programdakinin altında olduğunda, cihaz maksimum hızda çalışır. Odadaki neme ulaşıldığında, cihaz çalışmayı durdurur ve odadaki nem programdaki nemin altında olduğunda maksimum hızda yeniden çalışır.

Odadaki nem ve sıcaklık her 60 saniyede bir ölçülür.

Sıcaklık	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Hedef BN	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

OTOMATİK KONFOR modunda sıcak buhar fonksiyonunu seçebilirsiniz.

2 - KONTROL MODU:

• **Nem seviyesi: gerekli (hedef) nem seviyesini ayarlamak için B tuşu;**

B tuşuna arka arkaya basarak gerekli nem seviyesini seçin.

Görüntülenen nem seviyesi, belirlediğiniz gerekli nem seviyesidir (%45 ve %90 BN arası). **KONTROL** modunda sıcak buhar fonksiyonunu seçebilirsiniz.

• **Buhar yoğunluğu: C tuşu**

C tuşuna arka arkaya basarak gerekli buhar yoğunluğunu seçin. Üç hız mevcuttur. Gerekli nem seviyesini elde etmek için çıkan buharın yoğunluğunu ayarlayabilirsiniz.

LÜTFEN UNUTMAYIN: Bu parametre **OTOMATİK KONFOR** modunda kullanılamaz.

3 - SÜREKLİ MODU:

Süreklî moduna gelene kadar B tuşuna basın, sayısal ekranda "Co" görünür.

Cihaz, %90 bağıl nem eşiğine (güvenlik sınırı) ulaşılan kadar veya hazne boşaltılana kadar çalışır. Buhar süreklî olarak yayılır ve buharın yoğunluğunu ayarlayabilirsiniz.

Cihaz, odanın nem seviyesi %90'dan yüksek olduğunda otomatik olarak çalışmayı durdurur ve odanın ölçülen nem seviyesi %80 BN olduğunda yeniden çalışır.

DİKKAT: Süreklî çalışma modunda, odadaki nem sağlığa zararlı çok yüksek seviyelere ulaşabilir ve belirli nesnelere zarar verebilir. Önerilen optimum nem oranı, %50 ila 60 bağıl nemdir.

• Buhar yoğunluğu: C tuşu

C tuşuna arka arkaya basarak gerekli buhar yoğunluğunu seçin. Üç hız mevcuttur.

İLAVE FONKSİYONLAR:

• ZAMANLAYICI: Cihazın otomatik olarak durdurulmasının programlanması için D tuşu.

D tuşuna arka arkaya basarak cihaz otomatik olarak durdurmadan önce cihazın çalışmasını istediğiniz saat sayısını (1 ila 12 saat) seçin.

Ekrana kalan zamanı gösterir. İstediğiniz zaman, D tuşuna basarak süreyi 12 saate kadar yükselterek zamanlayıcıyı değiştirebilirsiniz.

• SICAK BUHAR Fonksiyonu Tuşu E: antibakteriyel ve turbo etkileri için ısıtılmış buhar:

Sıcak buhar fonksiyonunu çalıştırmak veya durdurmak için E tuşuna basın. Ekranda, kırmızı piktogram görünür veya kaybolur. 10 dakikalık kullanımın ardından, buhar ısınır.

Sıcak buhar konumunda 30 dakikalık kullanımın ardından, antibakteriyel işlem başlar ve cihazın tabanında bakterilerin* çoğalmasına karşı mücadele edilmesini sağlar. Bu fonksiyon da diğer çalışma modlarının tamamlayıcısıdır ve nem üretiminin %20 oranında artırılmasını sağlar. Odadaki nem seviyesi çok düşük olduğunda, sıcak buhar yeniden başlar (ekranda kırmızı piktogram görünür).

** Normal kullanım koşullarında sıcak buhar konumunda 30 dakikalık kullanımın ardından mevcut bakterilerin çoğunluğunu temsil eden Escherichia Coli ve Staphylococcus Aureus bakterilerinin %91'ini ortadan kaldırır. Testler bağımsız bir laboratuvar tarafından gerçekleştirilmiştir.*

• GECE Fonksiyonu: etkinleştirilen/devre dışı bırakılan hazne ışığı ve ses: F tuşu.

Fonksiyonu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için F tuşuna basın.

Bu fonksiyon su haznesinin ışığını ve dokunmatik tuşların sesli sinyallerini kapatmanızı sağlar.

LÜTFEN UNUTMAYIN: Gece modu etkinleştirilirse, boş haznenin sesli göstergesi çalışmaz.

Baş hazne için sadece N ışıklı göstergesi (kırmızı piktogram) yanıp söner.

• BOŞ HAZNE GÖSTERGESİ: N kırmızı ışığı ve sesli gösterge

Su seviyesi çok düşüğe veya su haznesi çıkarıldıysa, üç sesli sinyal etkinleştirilir ve ekranda kırmızı piktogram (N) yanıp söner. Su haznesi doldurulmadıysa veya 15 dakikadan sonra değiştirilmediyse, cihaz otomatik olarak durdurulur. Hazneyi doldurun ve su haznesini tabana yeniden takın, cihaz normal şekilde çalışacaktır.

BAKIM

ÖNEMLİ: Bu cihaz türü düzenli ve kapsamlı bir bakım gerektirir. Suyun durgunlaşabileceği tüm hava nemlendiricileri için, bakterilerin çoğalmasını engellemek için (kullanıma göre) cihazın haftada bir kere tamamen temizlenmesini öneriyoruz.

Tüm bakım işlemlerinden önce cihazın kapatılması ve fişten çekilmesi zorunludur.

Hava girişine su girme riski nedeniyle ürünün tabanını hiçbir zaman musluk suyunun altına koymayın.

Su haznesinin, buharlaşma bölgesinin (piezoelektrikli disk çevresindeki) ve cihazın alt kısmında bulunan hava emme ızgaralarının düzenli olarak temizlenmesi önemlidir.

Ürünün tabanını, elektrik kablосunu ve prizini suya ya da herhangi bir sıvıya asla batırmayın.

Soğuk kaynatılmış su veya damıtılmış su kullanılmasını öneriyoruz.

• Haznenin temizliği:

1- Hazneyi ve hazne tapasını sabunlu suyla temizleyin, düzgün bir şekilde durulayın ve yumuşak ve kuru bir bezle kurulayın.

TR

- 2- Haznenin iç kısmını temizlemek için, biraz su ile doldurun ve kuvvetlice çalkalayın. Suyu boşaltın ve yumuşak ve kuru bir bezle kurulayın.
- 3- Cihaza yerleştirmeden önce içindeki suyu iyice çıkardığınızdan ve kuruladığınızdan emin olun.

• **Buharlaştırma bölgesinin (piezoelektrikli plak 13 çevresindeki), ısıtma elemanının ve seramik diskin temizliği:**

Cihazın tabanını düzenli olarak (her 3 günde) tatlı suyla yıkayın ve yumuşak ve kuru bir bezle kurulayın. ÖNEMLİ: Vantilatör kısmının (16) hava çıkış bölümüne su girmemesine dikkat edin.

Piezoelektrikli diskin ve ısıtma elemanının düzenli temizlenmesi kireç birikintilerini önler.

Ses ve aşındırıcı gereçler kullanmayın, yalnızca cihazla birlikte verilen fırçayı kullanın.

Kireç birikintisi durumunda, lütfen "CİHAZLA BİRLİKTE VERİLEN TEMİZLEYİCİ VE KİREÇ ÇÖZÜCÜ" paragrafına başvurun.

ÖNEMLİ: Aynı performans seviyesinin devamlılığını sağlamak için seramik diskin ve ısıtma elemanının üzerinde kireç birikintileri oluştuğunda temizlemenizi öneriyoruz.

ÖNEMLİ: Cihazınızın görünümüne zarar verebileceği için asla aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Cihazınızı daha çok hafifçe nemli bir bez ve cihazla birlikte verilen fırçayla temizleyin.

Olası tüm sorular için, lütfen bu ürünün ekinde bulunan ROWENTA'nın uluslararası garanti belgesine başvurun, bu belgede tüketici servisinin iletişim bilgilerini bulabilirsiniz.

TEMİZLİK MALZEMESİ VE KİREÇ ÇÖZÜCÜ CİHAZIN TESLİMAT KAPSAMINDADIR

Kullanım kılavuzu

- 1- Cihazı kapatın ve su haznesini çıkarın.
- 2- Bir kapta 2 torba tozu 0,6 litre sıcak suya ekleyin. Toz tamamen eriyinceye kadar karıştırın.
- 3- Ürünün alt kısmına bu karışımı doldurup 1 saat etki etmesini bekleyin.
- 4- Boşaltın ve ürün ile birlikte teslim edilen fırçayla kireci temizleyin.
- 5- Haznenin tamamını musluk suyuyla durulayın. (Önemli: Vantilatör kısmının hava çıkış bölümüne su girmemesine dikkat edin).
- 6- Cihazınız şimdi yeniden kullanıma hazırdır.

DİKKAT: Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın - yutulması zararlıdır – Gözü ve cildi tahriş eder.

İLK MÜDAHALE:

GÖZLERLE TEMAS DURUMUNDA- hemen en az 15 dakika boyunca suyla yıkayın ve doktora başvurun.

CİLTLE TEMAS DURUMUNDA - hemen su ve sabunla yıkayın.

YUTULMASI DURUMUNDA - Yeterli miktarda su ile ağzınızı çalkalayıp çıkartın; karın ağrısına sebep olabilir -Doktora başvurun.

İÇİNDEKİLER: Sitrik asit> %99

Ayrıca aksesuar olarak satılan KRUPS'un ANTICALC Kitini, F054 (F054001) kullanabilirsiniz.

Cihazınızın kirecini çözmek için yalnızca 20 gram tozun gerekli olduğunu lütfen unutmayın.

CİHAZI SAKLAMA

Cihaz kullanılmadığında, nemsiz bir yerde saklanmalıdır. Depoya kaldırmadan önce su haznesini boşaltın, cihazı temizleyin ve kurulayın.

SORUN OLUŞMASI HALİNDE

Cihazınızı asla kendi başınıza sökmeyin. Yanlış onarılan bir cihaz kullanıcı için risk oluşturabilir.

Ağımızla anlaşmalı bir servis merkeziyle temasa geçmeden önce, cihazın normal çalışma konumunda olduğundan ve giriş ızgaraları ve hava çıkışının tamamen açık olduğundan emin olun.

PROBLEM	Olası neden	Ne yapmalı?
Cihaz açıldığında çalışmıyor.	Hedeflenen nem oranına ulaşıldı.	KONTROL MODUNDA hedeflenen nem oranını artırın veya SÜREKLİ MODUNU seçin.
	Su seviyesi göstergesi yanıp sönüyor.	Su haznesini doldurun.
	Su haznesi düzgün şekilde konumlandırılmadı.	Haznenin taban üzerinde doğru şekilde yerleştirildiğini kontrol edin.
	Cihaz düz bir yüzey üzerinde değil.	Cihazın konumlandırılışını kontrol edin (eğim).
	Gerekli su seviyesi henüz buharlaşma bölümüne ulaşmadı.	En az 20 saniye bekleyin.
	Odanın BN %'si %90'ı aşıyor.	Odanın BN %'si %80'in altına düşene kadar bekleyin.
Nemlendirme kapasitesi çok zayıf.	Odada BN %'sini artırmayı engelleyen doğal veya yapay hava değişimi var.	Kapıların ve pencerelerin kapalı olduğunu kontrol edin. Odada çalışan iklimlendirme olmadığını kontrol edin.
	Hava giriş ızgaraları ve ağız engellenmiş olabilir.	İzgaraları ve ağız tıkayan tüm öğeleri çıkarın.
	Tabanda veya piezoelektrikli parça üzerinde çok fazla kireç var.	Tabanı bakım talimatlarına uygun şekilde temizleyin.
	Seçilen nem oranı çok zayıf.	KONTROL MODUNDA buharlaşma hızını artırın.
		KONTROL MODUNDA nem ayarını artırın.
Ortamdaki nem oranı çok yüksek.	Cihaz SÜREKLİ MODUNDA çalışıyor.	Modu değiştirin.
	Hedeflenen nem oranı çok yüksek.	Daha düşük bir hedef BN %'si seçin.
Oda içinde yoğunlaşma var.	Ortam sıcaklığı çok düşük.	Odayı ısıtın.
Cihaz çok gürültü yapıyor.	Cihaz sağlam durmuyor.	Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin.
	Düşük su seviyesi nedeniyle su haznesinde bir rezonans olabilir.	Su haznesini doldurun

TR

Buhar aniden çıkmayı durduruyor.	Programlanan zamanlayıcı süresi geçti.	Ürününüzü çalıştırın.
	Su seviyesi göstergesi yanıp sönüyor.	Su haznesini doldurun.
	Hedeflenen nem oranına ulaşıldı	
Sıcak buhar fonksiyonu sıcak nem üretmiyor.	Ürün yeniden ısınma aşamasında.	Aşama bitene kadar birkaç dakika bekleyin.
	Buhar, sıcaklığı hissedemeyeceğiniz kadar ince.	Hız seviyesini artırın.
	Ortam sıcaklığı çok soğuk ve buhar çok hızlı şekilde yeniden soğuyabilir.	Hız seviyesini artırın ve odayı ısıtın.
Cihaz çalışmıyor ve ekranda hiçbir şey görüntülenmiyor.	Cihaza elektrik gelmiyor.	Elektrik fişini ana prizlere takın.
Üretilen buharın anormal bir kokusu var.	Cihazın ilk kullanımında bu normaldir.	Birkaç dakikalık kullanımdan sonra koku kaybolacaktır.
	Su haznesindeki veya tabandaki su uzun süredir kirli ve durgun.	Su haznesini ve tabanı bakım talimatlarına uygun şekilde temizleyin.
Buhar ağız çevresinden çıkıyor.	Ağız, kapak ve su haznesi arasında aralıklar var.	Kapağı yeniden yerleştirin ve ağızın kapağa düzgün şekilde takıldığından emin olun.

ÇEVRENİN KORUNMASINA KATKIDA BULUNALIM!



Cihazınız çok sayıda yeniden kullanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzeme içermektedir. Çevre korumasına uygun bir şekilde işleme konulması için cihazınızı toplama noktalarına bırakın. Bu cihaz pil içerir: Kullanılmış pillerinizi atmayarak çevreyi korumamıza yardım edin. Alternatif olarak, bu pilleri özel bir toplama noktasına bırakın. Pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın.

Bu talimatlar www.rowenta.com adresindeki İnternet sitemizde de bulunmaktadır.

Bu kullanım kılavuzu çevrimiçi olarak indirilebilir.

AEEE Yönetmeliği Uygunudur

Прекалено сух въздух благоприятства инфекции и заболявания на дихателните пътища и може да изсушава кожата, лигавиците, растенията и мебелите.

Вашият овлажнител за въздух позволява да се разпространява ефективно водна пара в атмосферния въздух.

Влажността се изразява под формата на относителна влажност (ОВ). ОВ е процент, посочващ количеството пара във въздуха по отношение на максималното количество вода, което може да съдържа атмосферния въздух, при тази температура, без да се причинява кондензация.

Относителната влажност (ОВ) се измерва с хигрометър.

ПРИНЦИП НА ФУНКЦИОНИРАНЕ:

Вашият овлажнител за въздух използва две допълнителни системи за овлажняване:

- Система със студена пара: керамичен диск, вибриращ в ултразвукова честота, който създава фини капки вода.
- Тя позволява по този начин да се увеличава автоматично степента на влажност на атмосферния въздух и точно тя контролира относителната влажност, благодарение на електронен хигростат.

МЯСТО НА ПОСТАВЯНЕ

Използването на овлажнител за въздух се препоръчва най-вече през зимата, но не освобождава от задължението за редовно проветряване на жилището.

Преди всяко овлажнител за въздух се поставя в помещение, изискващо приоритетно обработване. Той е подходящ за помещение от 53,6 m².

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА (СХЕМА 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Основно тяло на уреда | 9. Тактилен панел |
| 2. Закljučващо устройство на резервоара за вода | 10. Дисплей |
| 3. Резервоар за вода | 11. Датчик за температура и влажност |
| 4. Регулируема дюза | 12. Светлинен индикатор на резервоара за вода |
| 5. Горен капак | 13. Керамичен диск |
| 6. Дръжка за пренасяне на резервоара | 14. Нагревателен елемент |
| 7. Тапа за резервоара | 15. Датчик за нивото на водата |
| 8. Четка за почистване | 16. Изход за въздух на вентилатора |

ОПИСАНИЕ НА ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ (СХЕМА 2)

Контролен панел

- A. Бутон „on/off“
- B. Бутон „Избор на 3 степени на влажност“: Автоматичен режим Комфорт — Контролен режим — Непрекъснат режим
- C. Бутон „Избор на интензивност на мъгла“ (мин./макс.): 3 скорости
- D. Бутон „Таймер“ (TIMER)
- E. Бутон „Затоплена пара“
- F. Бутон „Нощ“ (NIGHT): бутон „Без светлинен индикатор на резервоара“ и „Без звукови сигнали“

Дигитален екран

- G. Таймер: 1 до 12 часа
- H. Индикатор за температурата в помещението в °C
- I. AUTO = АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ КОМФОРТ
- J. Co = НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ
- K. Процент зададена относителна влажност в % ОВ
- L. Интензивност на мъгла (скорост на изпарение)
- M. Затоплена мъгла (ярка червена светлина)
- N. Индикатор за ниско ниво на водата (ярка червена светлина)

ВНИМАНИЕ

Необходимо е да се чете внимателно тази инструкция и да се спазват следните препоръки:

- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно използването на уреда.
- Този уред може да се използва от деца под 8 години или лица с намален физически, сензорен или умствен капацитет или без липса и опит, ако те бъдат уместно наблюдавани или ако са им дадени подходящи инструкции за употребата на уреда при пълна безопасност и те са разбрали произтичащите рискове.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
- НИКОГА НЕ ПОТАПЯЙТЕ ОСНОВНОТО ТЯЛО НА УРЕДА, ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ ИЛИ ЩЕПСЕЛА ВЪВ ВОДА ИЛИ КАКВАТО И ДА БИЛО ДРУГА ТЕЧНОСТ.
- Никога не запущвайте вентилационните решетки, разположени под уреда.
- ИЗКЛЮЧАВАЙТЕ УРЕДА, ПРЕДИ ДА ГО ПЪЛНИТЕ, ПОЧИСТВАТЕ ИЛИ МЕСТИТЕ.
- НИКОГА НА ПОСТАВЯЙТЕ ЕТЕРИЧНО МАСЛО ИЛИ ДРУГА ДОБАВКА В ТРЪБНИЯ ИЗПАРИТЕЛ ИЛИ РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА.
- **ВНИМАНИЕ:** в резервоара за вода могат да се развиват микроорганизми и да се разпръскват във въздуха, когато резервоарът за вода не се почиства редовно и правилно. (Вж. раздел ПОДДРЪЖКА).

МНОГО ВАЖНО

- Този уред е предназначен само за домашна употреба. Следователно той не може да се използва за промишлени приложения.
- Гаранцията е невалидна в случай на евентуални повреди, които са резултат от неправилна употреба.
- Не оставяйте Вашия уред да работи в много прашно помещение или в помещение с риск от пожар.
- Преди всяко използване проверявайте доброто състояние на уреда, на щепсела и на захранващия кабел.
- Никога не поставяйте предмет във вътрешността на уреда (например: игли...).
- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лице със сходна квалификация.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца.
- Не дърпайте захранващия кабел на уреда, дори за да го изключите от контакта в стената.
- Развивайте докрай захранващия кабел преди всяко използване.
- Правилата относно премахването на маслото и на охлаждащия агент по време на обезвреждането на уреда следва да се спазват.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът следва да се монтира в съответствие с националните разпоредби във Вашата страна.
- Уредът следва да е окончателно сглобен, преди да се включи в захранващата мрежа.
- Никога не използвайте уреда в положение, различно от вертикалното.
- Поставяйте уреда върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност без опасения от влага. Не поставяйте овлажнителя за въздух върху дървени мебели, звукова система, телевизор или всеки електрически уред.
- Използвайте само питейна вода. Препоръчва се смяна на водата в резервоара най-малко веднъж седмично, ако водата е застояла там повече от една седмица.
- Не покривайте уреда.
- Не използвайте уреда без неговата дюза.
- Не пипайте уреда с влажни ръце.

- Не местете уреда по време на работа.
- Не наливайте вода в тръбния изпарител, това би могло да предизвика преливане.
- Не използвайте уреда в близост до запалим предмет и продукт (завеси, аерозоли, разтворители и други).
- Никога не оставяйте вода в резервоара, когато уредът не се използва.
- Сменяйте водата в резервоара при всяко използване.
- Имайте предвид, че високите нива на влажност могат да стимулират растежа на биологични организми в околната среда.
- Не допускайте да стават влажни или мокри абсорбиращи материали, такива като килим, завеси, покривки и други...
- Ако уредът следва да се остави без наблюдение за продължителен период: важно е да се спре, да се изключи от мрежата, да се изпразнят резервоара за вода и отделението за пулверизация, да се почисти и да се остави да изсъхне уреда.
- Изпразвайте и почиствайте овлажнителя за въздух преди да го оставяте за съхранение. Почиствайте овлажнителя за въздух преди следващото използване.
- Почиствайте резервоара за вода. Препоръчва се редовно почистване; около един път на седмица (според използването). Вж. параграф ПОДДРЪЖКА
- ВНИМАНИЕ: в резервоара за вода могат да се развият микроорганизми и да се разпръскват във въздуха, когато резервоарът за вода не се почиства редовно и правилно. (Вж. раздел ПОДДРЪЖКА).
- Не оставяйте зоната около овлажнителя за въздух да стане влажна и мокра. Ако възникне влажност, обърнете изхода на овлажнителя за въздух надолу. Ако обемът на изхода на овлажнителя за въздух не може да се обърне надолу или намали, използвайте овлажнителя за въздух с прекъсване.

ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА (СХЕМА 3)

Преди първото използване проверете дали напрежението на Вашата инсталация съответства на това, което е отбелязано върху уреда.

Вашият уред може да се използва от незаземен електрически контакт. Това се отнася до уред от клас II (двойна изолация ).

Преди включване на Вашия уред се уверявайте, че:

- Позиционирането на уреда, описано в тези инструкции, е спазено.
- Уредът е поставен върху хоризонтална равна и стабилна повърхност, която не е чувствителна към влага и се намира на най-малко 20 cm (7,87 инча) от всеки друг предмет,
- Вентилационните решетки, разположени под уреда, не са запушени.

Въвеждане в експлоатация:

1. Махнете горния капак (5).
2. Обърнете нагоре на 1/4 оборот осигуряващата блокировка (2), разположена между основата и резервоара за вода, и подвигнете резервоара за вода с помощта на дръжката за пренасяне (6).
3. Развийте тапата на резервоара (7).
4. Почистете резервоара (вж. параграф ПОЧИСТВАНЕ) и го напълнете със студена вода (минимум 1,89 литра/максимум 5,86 литра)
5. Затегнете капачката и се уверете, че няма изтичане на вода.

ЗАБЕЛЕЖКА: съветваме Ви за използвате мека вода, за да се избегне появата на бял прах; Вие можете да използвате вода от крана, вода от бутилка, дестилирана вода или преварена вода, но внимавайте, резервоарът трябва винаги да е пълен със студена вода.

6. Уверете се, че основното тяло на уреда е чисто и не съдържа никакъв чужд предмет.
7. Уверете се, че за датчика за нивото на водата „няма препятствие“.
8. Позиционирайте отново резервоара върху основното тяло.

ВНИМАНИЕ: УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ РЕЗЕРВОАРЪТ ЗА ВОДА Е ДОБРЕ ПОСТАВЕН ВЪРХУ ОСНОВНОТО ТЯЛО.

9. Обърнете надолу на 1/4 оборот осигуряващата блокировка (2), разположена между основното тяло и резервоара за вода, за да заключите резервоара за вода върху основното тяло.
10. Регулирайте дюзата на изхода, така че парата да не се насочва към препятствие, което би могло да попречи на регулирането на влажността.
11. **Изчакайте четиридесет секунди** за да може водата да напълни отделението за изпарение.
12. Включете уреда в захранването.
13. Задействайте уреда. Дисплеят светва и уредът започва да работи директно в АВТОМАТИЧЕН режим КОМФОРТ.



РАБОТА

Уредът предлага **3 вида работа (АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ КОМФОРТ, РЕЖИМ КОНТРОЛ, НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ)**, както и различни допълнителни функции.

„ON/STAND-BY“:

Включване/Режим на готовност (Спиране); Бутон А.

Натиснете бутон (А), за да включите апарата или за да го поставите в режим на готовност.

Дигиталният дисплей светва и уредът започва да работи директно в АВТОМАТИЧЕН режим.

ИНТЕЛИГЕНТЕН РЕЖИМ НА РАБОТА:

Избор на режим на работа с помощта на бутон В. Изберете един от трите режима с многократно натискане на бутон В.

1 - АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ КОМФОРТ

Уредът приспособява автоматично нивото на влажност в зависимост от стайната температура за осигуряване на оптимален комфорт в жилището.

За постигане на оптимален комфорт в помещението, където Вие се намирате, тази настройка отчита стайната температура и изчислява нивото на оптималната влажност.

Когато влажността в помещението е по-малка от програмираната, уредът работи на максимална скорост. Когато влажността на помещението е достигната, уредът спира да функционира и започва отново да работи на максимална скорост, когато влажността в помещението е по-малка от програмираната.

Влажността и температурата в помещението се измерват на всеки 60 секунди.

Температура	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Зададена влажност OB	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

Можете да изберете функция за затоплена мъгла в **АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ КОМФОРТ**

2 - РЕЖИМ КОНТРОЛ:

• **Ниво на влажност: бутон В за регулиране на изискваното ниво на влажност (зададено);**

Изберете изискваното ниво на влажност като натиснете многократно бутон В.

Достигнатото ниво на влажност е изискваното ниво, което Вие сте определили (между 45 % и 90 % OB). Можете да изберете функция за затоплена мъгла в режим **РЕЖИМ КОНТРОЛ**.

• **Интензивност на мъгла: бутон С**

Изберете изискваната интензивност на мъгла като натиснете многократно бутон С. Има три скорости. Можете да регулирате интензивността на излизащата мъгла, за да се достигне по-бързо изискваното ниво на влажност.

ИМАЙТЕ ПРЕДВИД: този параметър не може да се използва в **АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ КОМФОРТ**.

3 - НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ:

Натиснете бутон В до непрекъснат режим, на дигиталния дисплей се появява „Со“.

Уредът функционира до достигане прага 90 % относителна влажност (безопасна граница) или докато се изпразни резервоара. Мъглата се изпуска постоянно и Вие можете да регулирате интензивността на мъглата. Уредът спира да функционира автоматично, когато нивото на влажност на помещението е по-голямо от 90 % влажност и започва отново да работи, когато измереното ниво на влажност на помещението е 80 % OB.

ВНИМАНИЕ: в режим на непрекъсната работа влажността в помещението може да достигне много високи нива, които нямат благоприятен ефект върху здравето и могат да повредят някои предмети. Препоръчваният оптимален процент влажност е от 50 до 60 % относителна влажност.

• **Интензивност на мъгла: бутон С**

Изберете изискваната интензивност на мъгла като натиснете многократно бутон С. Има три скорости.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ФУНКЦИИ:

• **ТАЙМЕР: бутон D за програмиране на автоматичното спиране на уреда.**

Изберете броя часове, за които Вие желаете уредът да функционира (от 1 до 12 часа), преди уредът да спре автоматично, като натискате многократно бутон D.

Индикаторът показва оставащото време. По всяко време Вие можете да промените таймера като увеличавате времето, натискайки бутон D, до 12 часа.

• **Функция ЗАТОПЛЕНА МЪГЛА Бутон Е : загрята мъгла за антибактериален и турбо ефект:**

Натиснете бутон Е за започване на работа или за спиране на функцията затоплена мъгла. Върху дисплея се появява или изчезва червената пиктограма. Сред 10 минути използване мъглата се затопля.

След 30 минути използване в позиция за затоплена мъгла започва антибактериалнотодействие и това Ви

позволява да се борите срещу разпространението на микроби* в основното тяло на уреда. Тази функция е също така допълнителна за другите режими на работа и Ви позволява за увеличите производството на влажност с 20 %. Когато нивото на влажност в помещението е по-ниско, затоплената мъгла се задейства (червената пиктограма се появява върху дисплея).

* Елиминира до 91 % от бактериите *Escherichia Coli* и *Staphylococcus Aureus*, които представляват по-голямата част от бактериите, които съществуват след 30-минутно използване в позиция за затоплена мъгла в нормални условия на използване. Съществени изпитвания от независима лаборатория.

• Функция НОЩ: светлинен индикатор на резервоара и звук за активиране/деактивиране: бутон F.

Натиснете бутон F, за да активирате или деактивирате функцията.

Тази функция Ви позволява да изключите светлинния индикатор на резервоара, както и звуковите сигнали на тактилните бутони.

ИМАЙТЕ ПРЕДВИД: ако режимът Нощ е активиран, звуковият индикатор за празен резервоар не функционира. Само светлинният индикатор N за празен резервоар (червена пиктограма) премигва.

• ИНДИКАТОР ЗА ПРАЗЕН РЕЗЕРВОАР: червен светлинен индикатор N и звуков индикатор

Ако нивото на водата е много ниско или ако резервоарът за вода е отстранен, трите звукови сигнала се активират и червената пиктограма (N) премигва върху дисплея. Ако резервоарът за вода не е пълен или заменен след 15 минути, уредът спира автоматично. Напълнете резервоара и поставете отново резервоара за вода върху основното тяло, уредът ще функционира нормално.

ПОДДРЪЖКА

ВАЖНО: този вид уред изисква редовна и детайлна поддръжка. Като за всички овлажнителни за въздух, където водата може да е застояла, ние Ви препоръчваме да почиствате изцяло уреда веднъж седмично (според използването), за да се избегне разпространението на бактерии. Задължително е да се спира уреда и да се изключва от контакта преди всяка операция по поддръжката.

Никога не поставяйте основното тяло на уреда под вода от крана поради риск от влизане на вода във въздухопровода.

Важно е да се почистват редовно резервоара за вода, зоната за изпарение (около пиезоелектричния диск) и вентилационните решетки, разположени под уреда.

Никога не потапяйте основното тяло на уреда, хранващия кабел и контакта във вода или във всяка друга течност. Ние препоръчваме да се използва преварена студена вода или дестилирана вода.

• Почистване на резервоара:

- 1- Почистете резервоара и тапата на резервоара със сапунена вода, изплакнете правилно и изсушете с мека и суха кърпа.
- 2- За да почистите вътрешността на резервоара, налейте вода в резервоара и разтръскайте силно. Изпразнете и изсушете със суха и мека кърпа.
- 3- Уверете се, че водата е отстранена от уреда и е той е изсушен, преди да го съхранявате за дълъг период от време.

• Почистване на зоната за пулверизация (около пиезоелектричната плака 13), на нагревателните елементи на керамичния диск:

Изплаквайте редовно (на всеки 3 дни) основното тяло на уреда с питейна вода и го изсушавайте с мека и суха кърпа. **ВАЖНО:** уверете се, че никаква вода не прониква в изхода за въздух на вентилатора.

Редовно почистване на пиезоелектричния диск и на нагревателния елемент ще предотврати варовикови отлагания.

Не използвайте твърди или абразивни материали, използвайте само четката, предоставена с уреда.

В случай на поява на варовиково отлагане, вижте параграф „ПОЧИСТВАЩИ МАТЕРИАЛИ И МАТЕРИАЛИ, ПОЧИСТВАЩИ КОТЛЕН КАМЪК, ПРЕДОСТАВЕНИ С УРЕДА“.

ВАЖНО: препоръчваме Ви да почиствате керамичния диск и нагревателния елемент още от появата на варовикови отлагания върху тях, за да се гарантира постоянно същото ниво на работа.

ВАЖНО: никога не използвайте абразивни почистващи препарати, защото съществува риск те да повредят външния вид на Вашия уред. По-добре почиствайте Вашия уред с леко влажна кърпа и с четката, предоставена с уреда.

За всеки евентуален въпрос Ви благодарим, че ще направите справка в международната гаранционна карта ROWENTA, включена към този продукт, в която ще намерите координатите за връзка със службата за обслужване на клиенти.



С УРЕДА СЕ ДОСТАВЯ ПРЕПАРАТ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

Ръководство на потребителя:

- 1- Изключете уреда и извадете резервоара за вода.
 - 2- Добавете препарата от 2-те пакетчета към 0,6 литра топла вода в подходящ съд. Разбъркайте до пълното разтваряне на препарата.
 - 3- Напълнете основата на уреда с този разтвор и оставете да действа в продължение на 1 час.
 - 4- Изпразните и отстранете котления камък с доставената с уреда четка.
 - 5- Изплакнете цялото отделение със студена чешмяна вода.
- (ВАЖНО:** отворът за въздух от вентилатора трябва да се пази от проникване на вода).
- 6- Уредът вече е готов за ползване.

ВНИМАНИЕ! Да се пази далече от достъп на деца - Вреден при поглъщане – Дразни очите и кожата.

ОКАЗВАНЕ НА ПЪРВА ПОМОЩ:

ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ - веднага да се изплакнат с вода поне в продължение на 15 минути и да се потърси медицинска помощ.

ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА - веднага да се измие с вода и сапун.

ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ - пийте достатъчно вода, за да плюете; може да предизвика стомашни болки -Потърсете медицинска помощ.

СЪСТАВ:

Лимонена киселина > 99 %

Вие можете също да използвате комплект ANTICALC (против варовик) на KRUPS, продаван като аксесоар, F054 (F054001). Имайте предвид, че само 20 грама пудра са необходими, за да отстраните котления камък на Вашия уред.

СЪХРАНЕНИЕ

Ако не използвате уреда, той трябва да се постави в помещение, защитено от влага. Погрижете се да изпразните резервоара за вода, да почистите и изсушите уреда преди съхранението.

В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ

Никога не разглобявайте Вашия уред сами. Неправилно поправен уред може да представлява риск за потребителя. Преди да се свържете с оторизирания сервизен център на нашата мрежа, се уверете, че уредът е в обичайно положение на работа и че вентилационните решетки на входа и изхода са свободни.

ПРОБЛЕМ	Възможна причина	Какво да се направи?
Уредът не функционира, когато е включен.	Процентът зададена влажност е достигнат.	Увеличете процента зададена влажност в РЕЖИМ КОНТРОЛ или изберете НЕ-ПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ.
	Индикаторът за нивото на водата премигва.	Напълнете резервоара за вода.
	Резервоарът за вода не е добре позициониран.	Убедете се, че резервоарът е позициониран върху основното тяло.
	Уредът не е поставен върху равна повърхност.	Проверете позиционирането на уреда (наклон).
	Изискваното ниво на водата още не достига отделението за изпарение.	Изчакайте най-малко 20 секунди.
	% ОВ на помещението надвишава 90 %.	Изчакайте докато % ОВ на помещението е по-малко от 80 %.

Капацитетът на овлажняване е много слаб.	Има подмяна на естествен или изкуствен въздух в помещението, което възпрепятства увеличаването на % ОВ.	Уверете се, че вратите и прозорците са затворени. Уверете се, че няма работещ климатик в помещението.
	Възможно е вентилационните решетки и дюзата да са блокирани.	Премахнете всички елементи, блокиращи вентилационните решетки и дюзата.
	Има много котлен камък в основното тяло или върху пиезоелектричната част	Почистете основното тяло в съответствие с инструкциите за поддръжка.
	Процентът влажност е много нисък.	Увеличете скоростта на изпарение в РЕЖИМ КОНТРОЛ. Увеличете регулирането на влажността в РЕЖИМ КОНТРОЛ.
Влажността на околната среда е много висока.	Уредът функционира в НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ.	Сменете режима.
	Процентът зададена влажност е много висок.	Задайте по-нисък % ОВ.
Има кондензация в помещението.	Стайната температура е много ниска.	Затоплете помещението.
Уредът е прекалено шумен.	Уредът е нестабилен.	Подтавете уреда на равна и стабилна повърхност.
	Възможно е да има резонанс в резервоара за вода, поради ниското ниво на водата.	Напълнете резервоара за вода.
Мъглата спира внезапно при излизане.	Програмираната продължителност на таймера е изтекла.	Включете Вашия уред.
	Индикаторът за нивото на водата премигва.	Напълнете резервоара за вода.
	Процентът зададена влажност е достигнат.	
Функцията на затоплена мъгла не предизвиква затоплена влажност.	Уредът е във фаза на затопляне.	Изчакайте няколко минути до края на фазата.
	Мъглата е много фина, за да чувствате топлина.	Увеличете нивото на скоростта.
	Околната температура е много ниска и мъглата може да се охлади много бързо.	Увеличете нивото на скоростта и затоплете помещението.
Уредът не функционира и нищо не се изобразява на дисплея.	Уредът не се захранва с електрически ток.	Включете щепсела в контакта.
Произведената мъгла има необичаен мирис.	Това е първото използване на уреда.	Мирисът ще изчезне след повече минути използване.
	Използваната вода е мръсна или е застояла от много дълго време в резервоара за вода или основното тяло.	Почистете резервоара за вода и основното тяло в съответствие с инструкциите за поддръжка.

BG

Мъглата излиза по периметъра на дюзата.	Има отвор между дюзата, капака и резервоара за вода.	Позиционирайте отново капака и се уверете, че дюзата е добре поставена върху капака.
---	--	--

НЕКА ДОПРИНЕСЕМ ЗА ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!



Вашият уред съдържа множество материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани. Предайте този уред в пункт за събиране или, при липса на такъв, в оторизиран сервизен център. Този уред съдържа батерии: помогнете ни да опазим околната среда като не изхвърляте Вашите използвани батерии.

По-добре ги оставете в специализиран пункт за събиране. Не ги изхвърляйте заедно с Вашите битови отпадъци.

Тези инструкции също са налични на нашата интернет страница: www.rowenta.com.

Това ръководство за употреба може да бъде изтеглено онлайн.

Un aer prea uscat favorizează infecțiile și bolile căilor respiratorii și poate usca pielea, mucoasele, plantele și mobilierul.

Umidificatorul dumneavoastră permite difuzarea eficientă a vaporilor de apă în aerul înconjurător.

Umiditatea, exprimată ca umiditate relativă (RH), este cantitatea de vaporii prezenți în aer exprimată ca procent în raport cu cantitatea maximă de vaporii pe care aerul o poate menține la aceeași temperatură, fără a se produce condens.

Umiditatea relativă (RH) se măsoară cu ajutorul higrometrului.

PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

Umidificatorul dumneavoastră utilizează două sisteme de umidificare complementare:

- Un sistem cu vaporii reci: un disc ceramic care vibrează la o frecvență ultrasonică pentru a produce micro picături de apă.
- Un sistem cu abur încălzit cu efect anti-bacterian și turbo.

Permite astfel creșterea automată a nivelului de umiditate a aerului înconjurător și controlează cu precizie umiditatea relativă, cu ajutorul unui higrometru electronic.

LOCUL DE INSTALARE

Utilizarea umidificatorului este recomandată în mod special în timpul iernii, însă nu elimină necesitatea aerisirii periodice a casei.

În primul rând, plasați umidificatorul în încăperea care necesită un tratament prioritar. Umidificatorul este adaptat pentru încăperi de până la 53,6 m².

DESCRIEREA PRODUSULUI (schema 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Baza aparatului | 9. Panou tactil |
| 2. Sistem de blocare a rezervorului de apă | 10. Ecran |
| 3. Rezervor de apă | 11. Senzori de temperatură și umiditate |
| 4. Duză orientabilă | 12. Lumina rezervorului de apă |
| 5. Capac superior | 13. Disc ceramic |
| 6. Mâner de transport pentru rezervor | 14. Element de încălzire |
| 7. Capacul rezervorului | 15. Senzor pentru nivelul apei |
| 8. Perie de curățare | 16. Orificiul pentru aer al ventilatorului |

DESCRIEREA PANOULUI DE COMANDĂ (schema 2)

Panou de comandă

- A. Pornire/oprire
- B. Setări de umiditate: Auto Confort/ Control/ Continuu
- C. Selecția intensității aburului (min/max): 3 viteze
- D. Cronometru (TIMER)
- E. Vaporii calzi
- F. Setarea pentru noapte (NIGHT): dezactivează lumina rezervorului și semnalele sonore

Ecran digital

- G. Cronometru: 1-12 ore
- H. Indicatorul temperaturii din încăperea în °C
- I. AUTO = modul AUTO CONFORT
- J. Co = modul CONTINUU
- K. Indicele de umiditate relativă vizat în % RH
- L. Intensitatea aburului (viteza de vaporizare)
- M. Abur cald (indicator luminos roșu)
- N. Indicatorul nivelului scăzut al apei (indicator luminos roșu)

RO**ATENȚIE**

Este extrem de important să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să respectați recomandările de mai jos:

- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experiență sau fără cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii în vârstă de cel puțin 8 ani și de persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență sau de cunoștințe, dacă se află sub supraveghere corectă sau dacă au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă sunt conștiente de riscurile implicate.
- Se recomandă supravegherea copiilor pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea pot fi efectuate de către copii dacă sunt supravegheați.
- **NU INTRODUCETI NICIODATĂ BAZA APARATULUI, CABLUL DE ALIMENTARE SAU ȘTECHERUL ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Nu acoperiți niciodată grila de intrare a aerului, situată sub aparat.
- **OPRIȚI ȘI SCOATEȚI DIN PRIZĂ APARATUL ÎNAINTE DE A-L UMLE, A-L CURĂȚA SAU A-L MUTA.**
- **NU PUNEȚI NICIODATĂ ULEIURI ESENȚIALE SAU ALȚI ADITIVI ÎN CANALUL DE EVAPORARE SAU ÎN REZERVORUL DE APĂ.**
- **ATENȚIE:** microorganismele se pot dezvolta în rezervorul de apă și pot fi dispersate în aer, dacă rezervorul de apă nu este curățat periodic și corespunzător (a se vedea secțiunea ÎNȚEȚINERE).

FOARTE IMPORTANT

- Acest aparat a fost conceput numai pentru uz casnic. Prin urmare, acesta nu poate fi utilizat în scop industrial.
- Garanția devine nulă în cazul unor eventuale defecțiuni rezultate în urma unei utilizări necorespunzătoare.
- Nu puneți în funcțiune aparatul într-un loc foarte prăfuit sau care prezintă risc de incendiu.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați starea generală a aparatului, a prizei și a cablului de alimentare.
- Nu introduceți niciodată obiecte în interiorul aparatului (de exemplu, ace etc.).
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrele de service autorizate ale acestuia sau de o persoană cu o calificare similară, pentru evitarea oricărui pericol.
- Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor.
- Nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat, nici măcar atunci când scoateți ștecherul din priză.
- Derulați complet cablul de alimentare înainte de utilizare.
- La finalul duratei de funcționare a aparatului trebuie respectate reglementările privind îndepărtarea uleiului și a agentului de refrigerare.
- Nu utilizați aparatul în exterior.
- Aparatul trebuie instalat conform reglementărilor naționale din țara dumneavoastră.
- Aparatul trebuie asamblat în întregime înainte de a fi conectat la priză.
- Nu utilizați niciodată aparatul în altă poziție decât cea verticală.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plată și stabilă, care nu este sensibilă la umiditate. Nu instalați umidificatorul pe mobilă de lemn, pe sisteme de sunet, pe televizor sau pe orice alt aparat electric.
- Utilizați numai apă potabilă. Este recomandat să schimbați apa din rezervor cel puțin o dată pe săptămână, dacă rămâne apă neconsumată timp de mai mult de o săptămână.

- Nu acoperiți aparatul.
- Nu utilizați aparatul fără duză.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile umede.
- Nu mutați aparatul în timpul funcționării acestuia.
- Nu turnați apă în canalul de evaporare, întrucât poate cauza o revărsare.
- Nu utilizați aparatul în apropierea obiectelor și produselor inflamabile (perdele, aerosoli, solvenți etc.).
- Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu este utilizat.
- Asigurați-vă că înlocuiți apa din rezervor la fiecare utilizare.
- Aveți în vedere faptul că nivelul ridicat de umiditate poate favoriza dezvoltarea organismelor biologice în mediu.
- Nu lăsați să se umezească sau să se ude materiale absorbante precum mocheta, perdelele, fețele de masă etc.
- Dacă trebuie să lăsați aparatul nesupravegheat pe o perioadă mai lungă de timp: este important să îl opriți, să îl scoateți din priză, să goliți rezervorul de apă și compartimentul de pulverizare, să curățați aparatul și să îl lăsați să se usuce.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de a-l depozita. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.
- Curățați rezervorul de apă. Este recomandată curățarea periodică, în medie o dată pe săptămână (în funcție de utilizare). A se vedea secțiunea ÎNTREȚINERE.
- ATENȚIE: microorganismele se pot dezvolta în rezervorul de apă și pot fi dispersate în aer, dacă rezervorul de apă nu este curățat periodic și corespunzător. (A se vedea secțiunea ÎNTREȚINERE).
- Nu lăsați să se umezească sau să se ude zona din jurul umidificatorului. Dacă apare umezeală, reduceți intensitatea umidificatorului. Dacă intensitatea umidificatorului nu poate fi redusă, utilizați umidificatorul intermitent.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI (schema 3)

Înainte de prima utilizare, verificați dacă voltajul instalației dumneavoastră electrice corespunde celui marcat pe aparat.

Aparatul dumneavoastră poate fi utilizat la o priză electrică fără împământare. Este un aparat din clasa II (dublu izolat ).

Înainte de a pune în funcțiune aparatul, asigurați-vă că:

- Este respectată poziționarea aparatului descrisă în aceste instrucțiuni;
- Aparatul este așezat pe o suprafață orizontală, plată și stabilă, care nu este sensibilă la umiditate, și se găsește la cel puțin 20 cm (7,87 inch) depărtare de orice alt obiect;
- Grila de intrare a aerului, situată sub aparat nu este acoperită.

Punerea în funcțiune:

1. Îndepărtați capacul superior (5).
2. Rotiți cu 1/4 de tur în sens invers acelor de ceasornic dispozitivul de blocare de siguranță (2), situat între bază și rezervorul de apă, și ridicați rezervorul de apă cu ajutorul mânerului de transport (6).
3. Deșurubați capacul rezervorului (7).
4. Curățați rezervorul (a se vedea secțiunea CURĂȚARE) și umpleți-l cu apă rece (minimum 1,89 litri/maximum 5,86 litri).
5. Strângeți capacul și verificați să nu existe scurgeri de apă.

NOTĂ: vă recomandăm să utilizați apă cu conținut scăzut de calcar, pentru a evita depunerea prafului alb; puteți utiliza apă de la robinet, apă îmbuteliată, apă distilată sau apă fiartă, însă nu uitați că rezervorul trebuie umplut întotdeauna cu apă rece.

6. Asigurați-vă că baza aparatului este curată și nu conține niciun obiect străin.
7. Asigurați-vă că senzorul pentru nivelul apei nu este blocat.
8. Reașezați rezervorul deasupra bazei.

ATENȚIE: ASIGURAȚI-VĂ CĂ REZERVORUL DE APĂ ESTE BINE FIXAT PE BAZĂ.

9. Rotiți cu 1/4 de tur în sensul acelor de ceasornic dispozitivul de blocare de siguranță (2), situat între bază și rezervorul de apă, pentru a bloca rezervorul de apă pe bază.
10. Ajustați duza astfel încât vaporii să nu fie direcționați spre un obstacol, lucru care ar putea afecta reglarea umidității.
11. **Așteptați 40 de secunde** până când apa umple compartimentul de vaporizare.
12. Conectați aparatul la sursa de alimentare.
13. Puneți aparatul în funcțiune. Ecranul se aprinde și aparatul pornește direct în modul AUTO CONFORT.

RO

FUNCȚIONAREA

Acest aparat are **3 moduri de funcționare (AUTO CONFORT, CONTROL, CONTINUU)**, precum și diverse funcții suplimentare.

PORNIT/STAND-BY:

Pornire/stand-by (oprire); tasta A.

Apăsați pe butonul (A) pentru a porni aparatul sau pentru a-l pune în stand-by. Ecranul digital se aprinde și aparatul pornește direct în modul AUTO.

MODURI DE FUNCȚIONARE INTELIGENTĂ:

Selectarea modurilor de funcționare cu ajutorul tastei B. Selectați unul dintre cele trei moduri prin apăsarea repetată a tastei B.

1 - MODUL AUTO CONFORT:

Aparatul adaptează automat nivelul de umiditate în funcție de temperatura ambiantă, pentru a asigura un confort optim în casă.

Pentru a atinge confortul optim în încăperea în care vă aflați, această setare ține seama de temperatura ambiantă și calculează nivelul optim de umiditate.

Atunci când umiditatea din încăperea este inferioară programului, aparatul funcționează la viteză maximă. Când se atinge nivelul optim de umiditate în încăperea, aparatul se oprește și repornește la viteză maximă de îndată ce umiditatea din încăperea redevine inferioară programului.

Umiditatea și temperatura din încăperea sunt măsurate la fiecare 60 de secunde.

Temperatura	≤19 °C	20-21 °C	22-23 °C	24-25 °C	26-27 °C	28-29 °C	30-32 °C	33-36 °C	≥37 °C
Umiditatea vizată RH	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

Puteți selecta funcția de abur cald în modul **AUTO CONFORT**.

2 - MODUL CONTROL:

• **Nivelul de umiditate: tasta B pentru reglarea nivelului de umiditate dorit (vizat);**

Selectați nivelul de umiditate dorit prin apăsarea repetată a tastei B.

Nivelul de umiditate afișat este nivelul dorit pe care l-ați setat (între 45% și 90% RH). Puteți selecta funcția de abur cald în modul **CONTROL**.

• **Intensitatea aburului: tasta C**

Selectați intensitatea dorită a aburului prin apăsarea repetată a tastei C. Sunt disponibile trei viteze. Puteți regla intensitatea aburului emis pentru a atinge mai repede nivelul de umiditate dorit.

DE REȚINUT: acest parametru nu poate fi utilizat în modul **AUTO CONFORT**.

3 - MODUL CONTINUU:

Apăsați pe tasta B până când modul continuu „Co” se afișează pe ecranul digital.

Aparatul funcționează până atinge pragul de umiditate relativă de 90% (limita de siguranță) sau până când se golește rezervorul. Aburul este dispersat continuu, iar intensitatea acestuia poate fi reglată.

Aparatul se oprește automat când nivelul de umiditate din încăperea depășește 90% și repornește când nivelul de umiditate măsurat în încăperea este de 80%.

ATENȚIE: în modul de funcționare continuu, umiditatea din încăperea poate atinge niveluri foarte ridicate, care nu sunt benefice pentru sănătate și care pot deteriora anumite obiecte. Indicele de umiditate optim recomandat este de 50-60% RH.

• **Intensitatea aburului: tasta C**

Selectați intensitatea dorită a aburului prin apăsarea repetată a tastei C. Sunt disponibile trei viteze.

FUNCȚII SUPLEMENTARE:

• **CRONOMETRU: tasta D pentru programarea opririi automate a aparatului.**

Selectați numărul de ore în care doriți să funcționeze aparatul (de la 1 la 12 ore) înainte de a se opri automat, prin apăsarea repetată a tastei D. Afișajul va indica timpul rămas. Puteți modifica cronometrul în orice moment, prelungind timpul până la 12 ore, prin apăsarea tastei D.

• Funcția ABUR CALD, tasta E: abur încălzit pentru efecte antibacteriene și turbo:

Apăsați pe tasta E pentru a porni sau a opri funcția abur cald. Pe ecran, va apărea sau dispărea pictograma roșie. După 10 minute de utilizare, aburul devine cald.

După 30 de minute de utilizare în poziția de abur cald, începe acțiunea antibacteriană, care vă permite să combați înmulțirea germinilor* în baza aparatului. De asemenea, această funcție este complementară celorlalte moduri de funcționare, permițându-vă să creșteți umiditatea cu 20%. De îndată ce nivelul de umiditate din încăperea devine mai scăzut, reîncepe emiterea de abur cald (pictograma roșie apare pe ecran).

* Elimină până la 91% din bacteriile Escherichia Coli și Staphylococcus Aureus, care reprezintă cea mai mare parte a bacteriilor existente, după 30 de minute de utilizare în poziția de abur cald, în condiții normale de utilizare. Teste efectuate de un laborator independent.

• Setarea pentru NOAPTE: activează/dezactivează lumina și sunetul: tasta F.

Apăsați tasta F pentru a activa sau a dezactiva funcția.

Această funcție vă permite să stingeți lumina rezervorului de apă, precum și să dezactivați semnalele sonore ale tastelor.

DE REȚINUT: Dacă este activată setarea pentru noapte, indicatorul sonor care semnalează golirea rezervorului nu va funcționa.

Numai indicatorul luminos N pentru rezervorul gol (pictogramă roșie) va lumina intermitent.

• INDICATORUL PENTRU REZERVORUL GOL: indicatorul luminos roșu N și indicatorul sonor

Dacă nivelul apei este prea scăzut sau dacă este îndepărtat rezervorul de apă, se activează cele trei semnale sonore, iar pictograma roșie (N) luminează intermitent pe ecran. Dacă rezervorul de apă nu este umplut sau înlocuit în 15 minute, aparatul se oprește automat. După ce umpleți rezervorul și îl așezați la loc pe bază, aparatul va funcționa normal.

ÎNȚEȚINERE

IMPORTANT: acest tip de aparat are nevoie de întreținere periodică și minuțioasă. La fel ca în cazul tuturor umidificatoarelor cu apă stagnantă, vă recomandăm să curățați complet aparatul o dată pe săptămână (în funcție de utilizare), pentru a evita înmulțirea bacteriilor. Este absolut necesar să opriți aparatul și să îl scoateți din priză înainte de orice operațiune de întreținere.

Nu introduceți niciodată baza produsului sub apa de la robinet, deoarece există riscul să pătrundă apă în orificiul pentru aer.

Este important să curățați periodic rezervorul de apă, zona de vaporizare (în jurul discului piezoelectric) și grila de intrare a aerului, situată sub aparat.

Nu utilizați detergenți sau degresanți pentru a curăța produsul.

Nu scufundați niciodată baza produsului, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid.

Vă recomandăm să utilizați apă fiartă și răcită sau apă distilată.

• Curățarea rezervorului:

- 1- Curățați rezervorul și capacul rezervorului cu apă și săpun, clătiți bine și uscați cu o cârpă moale și uscată.
- 2- Pentru a curăța interiorul rezervorului, turnați apă în rezervor și scuturați puternic. Goliți și uscați cu o cârpă uscată și moale.
- 3- Asigurați-vă că îndepărtați apa din aparat și că îl uscați înainte de a-l depozita pe o perioadă îndelungată.

• Curățarea compartimentului de pulverizare (în jurul discului piezoelectric 13), a elementului de încălzire și a discului ceramic:

Clătiți periodic (la fiecare 3 zile) baza aparatului cu apă și uscați-o cu o cârpă moale și uscată.

IMPORTANT: asigurați-vă că nu pătrunde apă în orificiul pentru aer al ventilatorului (16).

Curățarea periodică a discului piezoelectric și a elementului de încălzire va împiedica depunerile de calcar. Nu utilizați ustensile tari sau abrazive, utilizați numai peria furnizată împreună cu aparatul.

În cazul apariției depunerilor de calcar, consultați secțiunea „AGENT DE CURĂȚARE ȘI DETARTRARE FURNIZAT ÎMPREUNĂ CU APARATUL”.

IMPORTANT: vă recomandăm să curățați discul ceramic și elementul de încălzire de îndată ce apar depuneri de calcar pe ele, pentru a garanta un nivel constant al performanțelor.

IMPORTANT: nu utilizați niciodată agenți de curățare abrazivi, deoarece există riscul ca aceștia să strice aspectul aparatului dumneavoastră. Curățați aparatul cu o cârpă ușor umezită și cu peria furnizată în pachet.

Pentru orice întrebare, consultați certificatul de garanție internațională ROWENTA furnizat împreună cu acest produs, în care veți găsi datele de contact ale serviciului pentru clienți.

RO

AGENT DE CURĂȚARE ȘI DETARTRARE FURNIZAT ÎMPREUNĂ CU APARATUL

GHIDUL DE UTILIZARE:

- 1- Opriti aparatul și scoateți rezervorul de apă.
 - 2- Puneți conținutul a 2 pliculețe cu pudră într-un recipient cu 0,6 litri de apă caldă. Agitați până la dizolvarea completă a pudrei.
 - 3- Umpleți baza produsului cu această soluție și așteptați 1 oră pentru a acționa.
 - 4- Vărsați lichidul și îndepărtați calcarul cu ajutorul periei furnizate împreună cu produsul.
 - 5- Clătiți compartimentul cu apă de la robinet.
- (**Important**, asigurați-vă că nu intră apă în orificiul pentru aer al ventilatorului).
- 6- Aparatul este gata de utilizare din nou.

ATENȚIE: Nu lăsați la îndemâna copiilor - toxic în caz de ingestie – Iritant pentru ochi și piele.

PRIMUL AJUTOR:

CONTACTUL CU OCHII - clătiți imediat cu apă cel puțin 15 minute și consultați un medic.

CONTACT CU PIELEA - spălați imediat cu apă și săpun.

INGESTIE - beți suficientă apă pentru a saliva; poate cauza dureri de stomac - Consultați un medic.

INGREDIENTE:

acid citric > 99%

De asemenea, puteți utiliza kitul ANTICALC de la KRUPS, comercializat ca accesoriu, F054 (F054001).

Vă rugăm să rețineți că pentru efectuarea detartrajului aparatului dumneavoastră sunt necesare doar 20 de grame de pudră.

DEPOZITARE

Atunci când nu utilizați aparatul, acesta trebuie amplasat într-un loc ferit de umezeală. Asigurați-vă că goliți rezervorul de apă, curățați și uscați aparatul înainte de a-l depozita.

ÎN CAZ DE PROBLEME

Nu demontați niciodată dumneavoastră aparatul. Un aparat depanat necorespunzător poate prezenta riscuri pentru utilizator.

Înainte de a contacta un centru de service autorizat din rețeaua noastră, asigurați-vă că aparatul este în poziția normală de funcționare și că grilele de intrare și de ieșire a aerului sunt complet descoperite.

PROBLEMĂ	Cauză posibilă	Ce trebuie făcut
Aparatul nu pornește atunci când este pus în funcțiune.	A fost atins indicele de umiditate vizat.	Creșteți indicele de umiditate vizat în MODUL CONTROL sau selectați MODUL CONTINUU.
	Indicatorul nivelului de apă luminează intermitent.	Umpleți rezervorul de apă.
	Rezervorul de apă nu este bine poziționat.	Verificați poziționarea rezervorului pe bază.
	Aparatul nu este așezat pe o suprafață plană.	Verificați poziționarea aparatului (înclinare).
	Nivelul de apă necesar nu a ajuns încă în compartimentul de vaporizare.	Așteptați cel puțin 20 de secunde.
	Indicele de umiditate relativă a încăperii depășește 90%.	Așteptați până când indicele de umiditate relativă a încăperii scade sub 80%.

Capacitatea de umidificare este prea scăzută.	Are loc o înlocuire naturală sau artificială a aerului din încăpere, care împiedică creșterea indicelui de umiditate relativă.	Verificați dacă ușile și ferestrele sunt închise. Verificați dacă în încăpere nu există un aparat de aer condiționat în funcțiune.
	Este posibil ca grila de intrare a aerului și duza să fie blocate.	Îndepărtați toate elementele care blochează grila și duza.
	S-a depus prea mult calcar în bazinul de apă sau pe discul piezoelectric.	Curățați baza conform instrucțiunilor de întreținere.
	Indicele de umiditate selectat este prea scăzut.	Creșteți viteza de vaporizare în MODUL CONTROL.
		Creșteți setarea umidității în MODUL CONTROL.
Umiditatea ambiantă este prea ridicată.	Aparatul funcționează în MODUL CONTINUU.	Schimbați modul.
	Indicele de umiditate vizat este prea ridicat.	Selectați un indice de umiditate mai scăzut.
Se produce condens în încăpere.	Temperatura ambiantă este prea scăzută.	Încălziți camera.
Aparatul este prea zgomotos.	Aparatul este instabil.	Amplasați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
	Este posibil să existe rezonanță în rezervorul de apă, din cauza nivelului scăzut al apei.	Umpleți rezervorul de apă.
Dispersarea aburului se oprește brusc.	A expirat durata programată pe cronometru.	Porniți aparatul.
	Indicatorul nivelului de apă luminează intermitent.	Umpleți rezervorul de apă.
	A fost atins indicele de umiditate vizat.	
Funcția de abur cald nu produce umiditate caldă.	Produsul este în faza de încălzire.	Așteptați câteva minute până la încheierea acestei faze.
	Aburul este prea fin pentru a se face simțită căldura.	Creșteți nivelul vitezei.
	Temperatura ambiantă este prea scăzută și este posibil ca aburul să se răcească prea rapid.	Creșteți nivelul vitezei și încălziți încăperea.
Aparatul nu funcționează și nu se afișează nimic pe ecran.	Aparatul nu este conectat la sursa de energie electrică.	Introduceți ștecherul în priză.
Aburul generat are un miros nefiresc.	Este prima utilizare a aparatului.	Mirosul va dispărea după câteva minute de utilizare.
	Apa utilizată este murdară sau a stat prea mult timp în rezervorul de apă sau în bază.	Curățați rezervorul de apă și baza conform instrucțiunilor de întreținere.
Iese abur din jurul duzei.	Există deschideri între duză, capac și rezervorul de apă.	Repoziționați capacul și asigurați-vă că duza este bine fixată pe capac.

RO

SĂ CONTRIBUIM LA PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR!

Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale care pot fi recuperate sau reciclate. Duceți aparatul la un punct de colectare sau, dacă nu este disponibil, la un centru de service autorizat. Dacă aparatul conține baterii: ajutați-ne să protejăm mediul, nu aruncați bateriile uzate. Depuneți-le la un punct de colectare specializat. Nu le aruncați împreună cu gunoiul menajer.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și pe site-ul nostru: www.rowenta.ro.

Acest manual de utilizare poate fi descărcat online.

Velmi suchý vzduch podporuje infekce a onemocnění dýchacích cest a může vysušovat pokožku, sliznice, rostliny a nábytek.

Váš zvlhčovač umožňuje efektivní vypouštění vodní páry do okolního vzduchu.

Vlhkost je vyjádřena jako relativní vlhkost (RH). Relativní vlhkost je procentní podíl udávající množství páry přítomné ve vzduchu v poměru k maximálnímu množství vody, které může okolní vzduch obsahovat při této teplotě, aniž by docházelo ke kondenzaci.

Relativní vlhkost (RH) se měří vlhkoměrem.

PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Váš zvlhčovač využívá dva komplementární systémy zvlhčování:

- Systém studené páry: keramický disk, který vibruje v ultrazvukovém kmitočtu, vytváří jemné kapičky vody.
- Takto umožňuje automatické zvýšení stupně vlhkosti okolního vzduchu a přesně reguluje relativní vlhkost prostřednictvím elektronického hygrostatu.

MÍSTO INSTALACE

Doporučujeme používat zvlhčovač vzduchu zejména v zimě, nenahrazuje však pravidelné větrání domu.

Nejprve umístěte zvlhčovač v místnosti, která úpravu vyžaduje nejvíce. Je uzpůsoben pro místnosti s plochou 53,6 m².

POPIS VÝROBKU (SCHÉMA 1)

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Základna přístroje | 9. Dotyková přední strana |
| 2. Systém uzamčení nádržky na vodu | 10. Displej |
| 3. Nádržka na vodu | 11. Snímače teploty a vlhkosti |
| 4. Nastavitelná tryska | 12. Osvětlení nádržky na vodu |
| 5. Vrchní kryt | 13. Keramický disk |
| 6. Přepavní rukojeť nádržky | 14. Topné těleso |
| 7. Zátka nádržky | 15. Snímač hladiny vody |
| 8. Kartáč na čištění | 16. Výstup vzduchu ventilátoru |

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU (SCHÉMA 2)

Ovládací panel

- A. Tlačítko „on/off“
- B. Tlačítko „výběr 3 nastavení vlhkosti“: Auto Komfort – Ovládání – Kontinuální
- C. Tlačítko „výběr intenzity mlhy“ (min/max): 3 rychlosti
- D. Tlačítko „časovač“ (TIMER)
- E. Tlačítko „teplá pára“
- F. Tlačítko „noc“ (NIGHT): tlačítko „bez osvětlení nádržky“ a „bez zvukových signálů“

Digitální displej

- G. Časovač: 1 až 12 hodin
- H. ukazatel teploty v místnosti ve °C
- I. AUTO = režim AUTO KOMFORT
- J. Co = KONTINUÁLNÍ režim
- K. Cílový poměr relativní vlhkosti v % RH
- L. Intenzita mlhy (rychlost odpařování)
- M. Teplá mlha (červený světelný ukazatel)
- N. Ukazatel nízké hladiny vody (červený světelný ukazatel)



POZOR

Je důležité, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny a dodržovali následující doporučení:

- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí), jejichž tělesné, smyslové či duševní schopnosti jsou sníženy, ani osobami, které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti, pokud však nelze zajistit dohled nebo pokyny týkající se pokynů k používání přístroje ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Tento přístroj smějí používat děti ve věku alespoň 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod náležitým dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny o bezpečném používání přístroje a pochopili související rizika.
- Dohlédněte na to, aby děti s přístrojem nemanipulovaly.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- NIKDY NEPONORUJTE ZÁKLADNU PŘÍSTROJE, PŘÍVODNÍ KABEL ANI ZÁSTRČKU DO VODY ČI JINÉ KAPALINY.
- Nikdy neblokujte mřížky pro vstup vzduchu nacházející se na spodní straně přístroje.
- VYPNĚTE A ODPOJTE PŘÍSTROJ OD NAPÁJENÍ PŘED TÍM, NEŽ JI BUDETE DOPLŇOVAT VODOU, ČISTIT NEBO S NÍ MANIPULOVAT.
- DO ODPAŘOVACÍ TRUBICE NEBO DO NÁDRŽKY NA VODU NIKDY NEDÁVEJTE ESENČIÁLNÍ OLEJ NEBO JINÉ PŘÍSADEY.
- UPOZORNĚNÍ: pokud není nádržka na vodu pravidelně a řádně čistěna, mohou se v nádržce na vodu rozmnožit mikroorganismy a mohou být rozneseny do vzduchu. Viz odstavec „ÚDRŽBA“.

VELMI DŮLEŽITÉ

- Tento přístroj je určen výhradně k domácímu použití. Nemůže být používán pro průmyslové aplikace.
- V případě škody vzniklé v důsledku nesprávného použití je záruka neplatná.
- Neprovozujte přístroj v prašné místnosti nebo v místnosti s rizikem požáru.
- Před každým použitím zkontrolujte dobrý stav zařízení, zástrčky a napájecího kabelu.
- Nikdy nestrkejte předměty dovnitř spotřebiče (např. jehly...).
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho záruční servis nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo jakékoli riziko.
- Umístěte tento přístroj mimo dosah dětí.
- Netahejte za napájecí kabel nebo přístroj, a to ani pro odpojení zástrčky ze zásuvky.
- Před každým použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Je třeba dodržovat předpisy týkající se odstranění oleje a chladicího prostředku při likvidaci zařízení.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj musí být instalován v souladu s vnitrostátními předpisy vaší země.
- Přístroj musí být zcela sestaven před připojením do elektrické sítě.
- Nikdy nepoužívejte přístroj v jiné než svislé poloze.
- Umístěte přístroj na vodorovnou a stabilní plochu, která je odolná proti vlhkosti.
- Neinstalujte zvlhčovač na dřevěný nábytek, systém pro ozvučení, TV nebo jakékoli elektrické zařízení.
- Používejte pouze pitnou vodu. Doporučujeme měnit vodu v nádržce minimálně jednou za týden, pokud tam voda

zůstává déle než týden.

- Nezakrývejte přístroj.
 - Nepoužívejte přístroj bez jeho trysky.
 - Nedotýkejte se přístroje mokřima rukama.
 - Nemanipulujte přístrojem během provozu.
 - Nelijte vodu do odpařovací trubice, může dojít k přetečení.
 - Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých objektů a látek (záclony, aerosoly, rozpouštědla, atd.)
 - Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, když se přístroj nepoužívá.
 - Nezapomeňte nahrazovat vodu v nádržce při každém použití.
 - Mějte na vědomí, že vysoké hladiny vlhkosti mohou podporovat růst biologických organismů v životním prostředí.
 - Nenechávejte zvlhnout nebo nasát vodou savé materiály, jako jsou koberec, záclony, ubrusy ...
 - Pokud je nutno přístroj ponechat bez dozoru po delší dobu, je třeba jej zastavit, odpojit, vyprázdnit nádržku na vodu a prostor pro mžlení, vyčistit a usušit přístroj.
 - Před uložením zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte.
 - Vyčistěte nádržku na vodu. Doporučujeme pravidelné čištění; zhruba jednou týdně (v závislosti na způsobu použití).
- Viz odstavec ÚDRŽBA.
- UPOZORNĚNÍ: pokud není nádržka na vodu pravidelně a řádně čistěna, mohou se v nádržce na vodu rozmnožit mikroorganismy a mohou být rozneseny do vzduchu. Viz odstavec „ÚDRŽBA“.
 - Dbejte na to, aby oblast kolem zvlhčovače nebyla zvlhlá nebo mokrá. Pokud se tvoří vlhkost, snižte výstup zvlhčovače. Jestliže výstup zvlhčovače nemůže být snížen nebo omezen, požívejte zvlhčovač nepravdělně.

SPUŠTĚNÍ PŘÍSTROJE (SCHÉMA 3)

Před prvním použitím se ujistěte, že napětí ve vaší elektroinstalaci správně odpovídá tomu, které je vyznačeno na přístroji.

Tento přístroj může být používán z elektrické zásuvky bez kontaktu se zemí. Jedná se o přístroj třídy ochrany II (dvojitá izolace ).

Před spuštěním přístroje se přesvědčte, zda:

- je dodrženo umístění přístroje popsané v této uživatelské příručce,
- přístroj je umístěn na vodorovný, plochý a stabilní povrch, který není citlivý na vlhkost a je alespoň 20 cm (7,87 palce) od jiného předmětu,
- nikdy nejsou blokovány mřížky pro vstup vzduchu nacházející se na spodní straně přístroje.

Uvedení do chodu:

1. Odstraňte horní kryt (5).
2. Otočte bezpečnostním zámek (2), který se nachází mezi základnou a nádržkou na vodu, o 1/4 otáčky směrem nahoru a zvedněte nádržku na vodu pomocí přepravní rukojeti (6).
3. Odšroubujte zátku nádržky (7).
4. Vyčistěte nádržku (viz odstavec ČISTĚNÍ) a naplňte ji studenou vodou (minimálně 1,89 litrů / maximálně 5,86 litrů)
5. Utáhněte zátku a ujistěte se, že nedochází k úniku vody.

POZNÁMKA: Doporučujeme používat slabě tvrdou vodu, aby se zabránilo vzniku bílého prachu; můžete použít vodu z kohoutku, balenou vodu, destilovanou vodu nebo převařenou vodu, ale buďte opatrní, nádržka musí být vždy naplněna studenou vodou.

6. Zkontrolujte, zda je základna přístroje čistá a neobsahuje žádné cizí těleso.
7. Ujistěte se, že čidlo hladiny vody není blokováno.
8. Umístěte opět nádržku na základnu.

UPOZORNĚNÍ: ZKONTROLUJTE, ŽE JE NÁDRŽKA NA VODU ŘÁDNĚ PŘIPOJENA K ZÁKLADNĚ VODY.

9. Otočte bezpečnostním zámek (2), který se nachází mezi základnou a nádržkou na vodu, o 1/4 otáčky směrem dolů a pro uzamčení nádržky na vodu na základnu.
10. Nastavte trysku tak, aby pára nebyla směřována proti překážce, což by mohlo mít negativní vliv na regulaci vlhkosti.
11. **Vyčkejte po dobu dvaceti** vteřin aby voda vyplnila prostor pro odpařování.
12. Zapojte přístroj.
13. Uvedte přístroj do provozu. Obrazovka se rozsvítí a přístroj se zapne přímo v režimu AUTO KOMFORT.



POUŽÍVÁNÍ

Tento přístroj nabízí 3 typy použití (**AUTO KOMFORT, OVLÁDÁNÍ, KONTINUÁLNÍ**) a rovněž různé doplňkové funkce.

„ON/STAND-BY“:

Zapnutí / pohotovostní režim (vypnuto); Tlačítko A.

Stiskněte tlačítko (A) pro zapnutí přístroje nebo pro jeho uvedení do pohotovostního režimu.

Digitální obrazovka se rozsvítí a přístroj se zapne přímo v režimu AUTO.

INTELENTNÍ REŽIMY POUŽÍVÁNÍ:

Volba režimů používání pomocí tlačítka B. Vyberte jeden ze tří režimů opakovaným stiskem tlačítka B.

1 – REŽIM AUTO KOMFORT

Přístroj automaticky nastavuje úroveň vlhkosti v závislosti na okolní teplotě, aby bylo zajištěno v domácnosti optimální pohodlí.

Za účelem dosažení optimálního komfortu v místnosti, kde se nacházíte, toto nastavení bere v úvahu okolní teplotu a vypočítává optimální úroveň vlhkosti.

Pokud je vlhkost v místnosti nižší, než je nastaveno v programu, zařízení pracuje na maximální rychlost. Když je v místnosti požadovaná vlhkost dosažena, přístroj přestane pracovat a opět začne pracovat na maximální rychlost, pokud je vlhkost v místnosti nižší, než je nastaveno v programu.

Vlhkost a teplota v místnosti se měří každých 60 sekund.

Teplota	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Cílová vlhkost RH	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

V režimu **AUTO KOMFORT** můžete vybrat funkci teplá mlha.

2 – REŽIM OVLÁDÁNÍ:

• **Úroveň vlhkosti: stiskněte tlačítko B pro nastavení požadované (cílové) úrovně vlhkosti;**

Vyberte požadovanou úroveň vlhkosti opakovaným stiskem tlačítka B.

Zobrazovaná úroveň vlhkosti je požadovaná úroveň, kterou jste nastavili (mezi 45 % a 90 % relativní vlhkosti). V režimu **OVLAĐÁNÍ** můžete vybrat funkci teplá mlha.

• **Intenzita mlhy: tlačítko C**

Zvolte požadovanou intenzitu mlhy opakovaným stiskem tlačítka C. Jsou k dispozici tři rychlosti. Můžete nastavit intenzitu vypouštění mlhy pro rychlejší dosažení požadované úrovně vlhkosti.

POZNÁMKA: toto nastavení nelze použít v režimu **AUTO KOMFORT**.

3 – KONTINUÁLNÍ REŽIM:

Stiskněte tlačítko B, dokud se na digitálním displeji neobjeví „Co“, kontinuální režim.

Přístroj pracuje až do dosažení prahu 90 % relativní vlhkosti (bezpečnostní mez) nebo dokud se nevyprázdní nádržka.

Mlha je vypouštěna nepřetržitě a můžete nastavit její intenzitu.

Přístroj se automaticky zastaví, když je úroveň vlhkosti v místnosti vyšší než 90 % vlhkosti, a znovu se spustí, když je naměřená vlhkost v místnosti 80 % relativní vlhkosti.

UPOZORNĚNÍ: v režimu kontinuálního provozu může vlhkost v místnosti dosáhnout velmi vysokých úrovní, které nejsou zdraví prospěšné a mohou poškodit některé předměty. Optimální doporučená vlhkost je 50 až 60 % relativní vlhkosti vzduchu.

• **Intenzita mlhy: tlačítko C**

Zvolte požadovanou intenzitu mlhy opakovaným stiskem tlačítka C. Jsou k dispozici tři rychlosti.

DOPLŇKOVÉ FUNKCE:

• **ČASOVAČ: stiskněte tlačítko D pro naprogramování automatického vypnutí přístroje.**

Opakovaným stiskem tlačítka D vyberte počet hodin po které si přejete, aby byl přístroj v provozu (1 až 12 hodin), než se přístroj automaticky vypne.

Na displeji se zobrazí zbývajcí čas. Kdykoliv můžete časovač upravit prodloužením doby stiskem tlačítka D, a to až do 12 hodin.

• Funkce TEPLÁ MLHA tlačítko E: zahřátá mlha pro anti-bakteriální účinky a turbo:

Stisknete tlačítko E pro spuštění nebo zastavení funkce teplé mlhy. Na obrazovce se objeví nebo zmizí červená ikona. Po 10 minutách používání se mlha zahřeje.

Po 30 minutách používání v poloze teplé mlhy se spouští antibakteriální opatření, které vám umožňuje zakročit proti šíření choroboplodných zárodků* ve spodní části přístroje. Tato funkce je rovněž komplementární k ostatním režimům používání a umožňuje zvýšení produkce vlhkosti o 20 %. Pokud je úroveň vlhkosti v místnosti nižší, teplá mlha se znovu aktivuje (na obrazovce se objeví červená ikona).

** Likviduje až 91 % bakterií Escherichia coli a Staphylococcus aureus, které představují většinu bakterií, které se vyskytují po 30 minutách používání v poloze teplé mlhy za normálních podmínek používání. Testy byly provedeny nezávislou laboratoří.*

• Funkce NOC: osvětlení nádržky na vodu a zvuk aktivace/deaktivace: tlačítko F.

Stisknutím tlačítka F tuto funkci aktivujete nebo deaktivujete.

Tato funkce vám umožňuje vypnout osvětlení nádržky na vodu a rovněž pípání při dotyku tlačítek.

POZNÁMKA: Pokud je aktivován noční režim, zvukové upozornění prázdné nádržky nefunguje.

Bliká pouze ukazatel N pro prázdnou nádržku (červený piktogram).

• UKAZATEL PRÁZDNÉ NÁDRŽKY: červená kontrolka N a zvukové upozornění

V případě, že je hladina vody příliš nízká, nebo pokud je nádržka na vodu odstraněna, jsou aktivovány tři zvukové signály a na obrazovce bliká červený piktogram (N). Pokud není nádržka na vodu naplněna nebo vložena do 15 minut, přístroj se automaticky vypne. Naplňte nádržku na vodu a vložte ji na základnu, poté bude přístroj fungovat normálně.

ÚDRŽBA

Důležité: tento typ přístroje vyžaduje pravidelnou a pečlivou údržbu. Stejně jako u všech zvlhčovačů, ve kterých voda může zůstat, doporučujeme jednou týdně zcela vyčistit přístroj (v závislosti na použití), aby se zabránilo množení bakterií.

Před prováděním údržby je nezbytně nutné vypnout přístroj a odpojit ze sítě.

Nikdy nepokládejte základnu výrobku pod tekoucí vodu z důvodu nebezpečí vstupu vody do průchodu vzduchu.

Je důležité pravidelně čistit nádržku na vodu, odpařovací prostor (kolem piezoelektrického disku) a mřížky pro vstup vzduchu umístěné na spodní části přístroje.

Nikdy neponořujte základnu, napájecí kabel a zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

Doporučujeme použít studenou převařenou vodu nebo destilovanou vodu.

• Čištění nádržky:

1- Čistěte nádržku a víčko nádržky mýdlovou vodou, řádně je opláchněte a osušte měkkým a suchým hadříkem.

2- Pro čištění vnitřní části nádržky nalijte do nádržky vodu a silně se protřeptejte.

Vylijte vodu a osušte měkkým a suchým hadříkem.

3- Ujistěte se, že před uložením na delší dobu jste z přístroje vyliili vodu a je suchý.

• Čištění rozprašovacího prostoru (okolo piezoelektrické desky 13), topného tělesa a keramického kotouče:

Pravidelně (každé 3 dny) oplachujte spodní část přístroje čistou vodou a osušte měkkým a suchým hadříkem. **DŮLEŽITÉ:** ujistěte se, že do výstupu vzduchu ventilátoru neproniká žádná voda (16).

Pravidelně čištění piezoelektrického disku a topného tělesa zabrání tvoření vápenatých usazenin.

Nepoužívejte tvrdé nebo abrazivní nástroje, používejte pouze kartáče dodávané spolu s přístrojem.

V případě výskytu vápenaté usazeniny, si prosím přečtěte kapitulu „ČISTÍCÍ PROSTŘEDEK A ODSTRAŇOVAČ VODNÍHO KAMENE DODÁVANÉ S PŘÍSTROJEM.“

DŮLEŽITÉ: doporučujeme čistit keramický disk a topné těleso při výskytu vápenatých usazenin s cílem zajistit nepřetržitě stejnou úroveň výkonu.

DŮLEŽITÉ: Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, protože by mohly pokazit vzhled vašeho přístroje. Raději čistěte přístroj mírně navlhčeným hadříkem a kartáčem dodávaným s přístrojem.

Máte-li jakékoli dotazy, nahlédněte prosím do mezinárodního záručního listu ROWENTA přiloženého k tomuto výrobku, ve kterém naleznete kontaktní údaje zákaznického servisu.



ČISTICÍ PROSTŘEDEK A ODSTRAŇOVAČ VODNÍHO KAMENE JSOU DODÁVÁNY S PŘÍSTROJEM

NÁVOD K POUŽITÍ:

- 1- Vypněte přístroj a vyjměte nádržku na vodu.
- 2- Přidejte prášek ze 2 sáčků do nádoby s 0,6 litru teplé vody.
- Míchejte až do úplného rozpuštění prášku.
- 3- Nalijte tento roztok na dno produktu a vyčkejte 1 hodinu, aby mohl působit.
- 4- Vylijte a odstraňte vápennou usazeninu pomocí kartáče dodávaného s produktem.
- 5- Propláchněte celý prostor studenou vodou z vodovodu.
- (je důležité, abyste se ujistili, že do výstupu vzduchu ventilátoru neproniká žádná voda).
- 6- Váš přístroj je nyní připraven k dalšímu používání.

POZOR: Udržujte mimo dosah dětí - zdraví škodlivý při požití - Dráždí oči a kůži.

PRVNÍ POMOC:

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ - ihned vyplachujte vodou po dobu minimálně 15 minut a vyhledejte lékaře.

PŘI ZASAŽENÍ KŮŽE - okamžitě opláchněte vodou s mýdlem.

PŘI POŽITÍ - Vypijte dostatečné množství, které vám umožní plivat; může způsobit poranění žaludku -Vyhledejte lékaře.

SLOŽENÍ:

Kyselina citronová > 99 %

Můžete rovněž použít sadu ANTICALC Kit společnosti KRUPS, která je prodávána jako příslušenství F054 (F054001).

Zdůrazňujeme, že pro odstranění vodního kamene přístroje je zapotřebí pouze 20 gramů prášku.

USKLADNĚNÍ

Pokud přístroj nepoužíváte, je třeba jej umístit do místnosti, ve které je chráněn před vlhkostí. Ujistěte se, že jste před uložením vyprázdnili nádržku na vodu a vyčistili a vysušili přístroj.

V PŘÍPADĚ POTÍŽÍ

Nikdy nerozebírejte svůj přístroj sami. Špatně opravený přístroj může představovat riziko pro uživatele.

Než se obrátíte na autorizované servisní středisko naší sítě, zkontrolujte, zda je přístroj v normální poloze a mřížky pro vstup a výstup vzduchu jsou zcela průchozí.

PROBLÉM	Možná příčina	Co dělat?
Přístroj nefunguje, když se zapne.	Je dosažena cílová úroveň vlhkosti.	Zvyšte cílovou vlhkost v REŽIMU OVLÁDÁNÍ nebo vyberte KONTINUÁLNÍ REŽIM.
	Bliká ukazatel hladiny vody.	Naplňte nádržku na vodu.
	Nádržka není správně umístěna.	Zkontrolujte umístění nádržky na základně.
	Přístroj není na rovném povrchu.	Zkontrolujte umístění přístroje (sklon).
	Požadovaná hladina vody ještě nedosáhla do prostoru pro odpařování.	Vyčkejte alespoň 20 sekund.
	% relativní vlhkosti místnosti překračuje 90 %.	Vyčkejte, dokud % relativní vlhkosti místnosti neklesne pod 80 %.

Zvlhčovací výkon je příliš nízký.	V místnosti dochází k přirozené nebo umělé výměně, která zabraňuje zvyšování % relativní vlhkosti.	Ujistěte se, že dveře a okna jsou zavřené. Ujistěte se, že v místnosti není klimatizace.
	Může se stát, že mřížky pro vstup vzduchu a tryska jsou zablokovány.	Odstraňte všechny prvky, které blokují mřížky a trysku.
	V základně nebo na piezoelektrické součástce je příliš mnoho vodního kamene	Vyčistěte vodou základnu v souladu s pokyny pro údržbu.
	Zvolená vlhkost je příliš nízká.	Zvyšte rychlost odpařování v REŽIMU OVLÁDÁNÍ. Zvyšte nastavení vlhkosti v REŽIMU OVLÁDÁNÍ.
Okolní vlhkost je příliš vysoká.	Přístroj pracuje v KONTINUÁLNÍM REŽIMU.	Změňte režim.
	Cílová úroveň vlhkosti je příliš vysoká.	Vyberte cílové % relativní vlhkosti o nižší hodnotě.
V místnosti je kondenzace.	Okolní teplota je příliš nízká.	Vytopte místnost.
Přístroj je příliš hlučný.	Přístroj není stabilní.	Umístěte přístroj na rovnou a stabilní plochu.
	Může se objevit rezonance v nádržce na vodu v důsledku nízké hladiny vody.	Naplňte nádržku na vodu
Náhle dojde k zastavení vypouštění mlhy.	Uplynula doba naprogramovaného časovače.	Zapněte výrobek.
	Bliká ukazatel hladiny vody.	Naplňte nádržku na vodu.
	Je dosažena cílová úroveň vlhkosti.	
Funkce teplé mlhy neprodukuje teplou vlhkost.	Výrobek je ve fázi zahřívání.	Vyčkejte několik minut až do konce této fáze.
	Mlha je příliš jemná na to, abyste cítili teplo.	Zvyšte úroveň rychlosti.
	Okolní teplota je příliš nízká a mlha se může příliš rychle ochladit.	Zvyšte úroveň rychlosti a vytopte místnost.
Přístroj nefunguje a na displeji se nic nezobrazuje.	Přístroj není napájen.	Zapojte napájecí kabel do elektrické zásrčky.
Vytvářená mlha má abnormální zápach.	Jedná se o první použití tohoto přístroje.	Zápach zmizí po několika minutách používání.
	Použitá voda je znečištěná nebo zůstává příliš dlouho v nádržce na vodu nebo v základně.	Vyčistěte vodou nádržku na vodu a základnu v souladu s pokyny pro údržbu.
Mlha vystupuje po obvodu trysky.	Mezi tryskou, krytem a nádržkou na vodu jsou otvory.	Opět nasadte kryt a zkontrolujte, zda je tryska řádně připojena ke krytu.

CS

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!



Váš přístroj obsahuje čtené zpětně získatelné nebo recyklovatelné materiály.

Umístěte jej do sběrného dvora nebo, pokud to není možné, do autorizovaného servisního střediska.

Toto zařízení obsahuje baterie: pomozte nám chránit životní prostředí tím, že nebudete vyhazovat použité baterie.

Pokud to není možné, dejte je raději na specializované sběrné místo. Nevyhazujte je spolu s vaším domácím odpadem.

Tyto pokyny jsou rovněž k dispozici na našich internetových stránkách: www.rowenta.com.

Tuto uživatelskou příručku lze stáhnout on-line.

Zbyt suche powietrze sprzyja infekcjom i chorobom dróg oddechowych, może wysuszać skórę, błony śluzowe, rośliny i meble.

Nawilżacz umożliwia skuteczne rozpraszanie pary wodnej w powietrzu.

Wilgotność jest wyrażana jako wilgotność względna. Wilgotność względna jest odsetkiem wskazującym ilość pary obecnej w powietrzu w stosunku do maksymalnej ilości wody, jaką może zawierać powietrze w danej temperaturze bez powodowania kondensacji.

Wilgotność względną mierzy się za pomocą wilgotnościomierza.

ZASADA FUNKCJONOWANIA

Twój nawilżacz wykorzystuje dwa uzupełniające się systemy nawilżania:

- System na zimną parę: ceramiczny krążek drgający z częstotliwością ultradźwiękową i wytwarzający małe kropelki wody.
- W ten sposób można automatycznie zwiększyć stopień wilgotności powietrza i dokładnie kontrolować wilgotność względną dzięki elektronicznemu higrostatowi.

MIEJSCE INSTALACJI

Używanie nawilżacza zaleca się w szczególności zimą, lecz nie zwalnia to z konieczności regularnego wentrowania domu.

Najpierw należy umieścić nawilżacz w pomieszczeniu wymagającym priorytetowego działania. Nawilżacz jest dostosowany do pomieszczenia o powierzchni 53,6 m².

OPIS PRODUKTU (SCHEMAT 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Podstawa urządzenia | 9. Dotykowy panel przedni |
| 2. System blokowania zbiornika na wodę | 10. Ekran |
| 3. Zbiornik na wodę | 11. Czujniki temperatury i wilgotności |
| 4. Ruchoma dysza | 12. Oświetlenie zbiornika na wodę |
| 5. Pokrywa górna | 13. Krążek ceramiczny |
| 6. Uchwyt do przenoszenia zbiornika | 14. Element grzejny |
| 7. Korek zbiornika | 15. Czujnik poziomu wody |
| 8. Szczotka do czyszczenia | 16. Wylot powietrza z wentylatora |

OPIS WYŚWIETLACZA (SCHEMAT 2)

Panel sterowania

- A. Przycisk „on/off”
- B. Przycisk „wybór 3 poziomów regulacji wilgotności”: Auto Komfort – Kontrola – Ciągły
- C. Przycisk „wybór natężenia mgiełki” (min/max): 3 poziomy prędkości
- D. Przycisk „minutnik” (TIMER)
- E. Przycisk „ciepła para”
- F. Przycisk „noc” (NIGHT): przycisk „bez oświetlenia zbiornika” i „bez sygnałów dźwiękowych”

Ekran cyfrowy

- G. MINUTNIK: 1 DO 12 GODZIN
- H. WSKAŹNIK TEMPERATURY W POMIESZCZENIU W °C
- I. AUTO = TRYB AUTO KOMFORT
- J. CO = TRYB CIĄGŁY
- K. DOCELOWY WSKAŹNIK WILGOTNOŚCI WZGLĘDNEJ W % WILGOTNOŚCI WZGLĘDNEJ
- L. NATĘŻENIE MGIEŁKI (PRĘDKOŚĆ PAROWANIA)
- M. PARA CIEPŁA (CZERWONA LAMPKA KONTROLNA)
- N. WSKAŹNIK NISKIEGO POZIOMU WODY (CZERWONA LAMPKA KONTROLNA)

UWAGA

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i stosować się do następujących zaleceń:

- Z niniejszego urządzenia nie powinny korzystać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że wykonują czynności pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub mogą uzyskać od niej instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia bądź wiedzy pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Dzieci nie mogą zajmować się myciem i konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- **NIE WKŁADAĆ URZĄDZENIA, PRZEWODU ZASILANIA LUB WTYCZKI DO WODY LUB INNYCH PŁYNÓW.**
- Nie zasłaniać kratki wlotu powietrza znajdujących się od spodu urządzenia.
- **PRZED NAPEŁNIENIEM ZBIORNIKA, CZYSZCZENIEM LUB PRZENOSZENIEM URZĄDZENIA WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I ODŁĄCZYĆ JE OD ZASILANIA.**
- **NIE DODAWAĆ OLEJKÓW ETERYCZNYCH ANI INNYCH DODATKÓW DO PRZEWODU PAROWANIA LUB ZBIORNIKA NA WODĘ.**
- **UWAGA:** w przypadku braku regularnego i prawidłowego czyszczenia zbiornika na wodę mogą rozwinąć się w nim mikroorganizmy, które następnie zostaną rozproszone w powietrzu. (Zob. sekcja KONSERWACJA).

BARDZO WAŻNE

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie może więc być wykorzystywane do użytku przemysłowego.
- Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego używania urządzenia.
- Nie używać urządzenia w bardzo zakurczonym pomieszczeniu lub w miejscu zagrożonym wybuchem pożaru.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, przewód zasilający i wtyczka są w dobrym stanie.
- Nigdy nie wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów (np. igieł itp.).
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie ciągnąć za przewód ani za urządzenie, nawet jeśli chcemy odłączyć urządzenie z gniazdka.
- Przed każdym użyciem odwinąć cały przewód zasilający.
- Należy stosować przepisy dotyczące usuwania oleju i czynnika chłodzącego przy usuwaniu urządzenia.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.
- Przed podłączeniem urządzenia do przewodu głównego należy dopilnować jego całkowitego zmontowania.
- Nie używać urządzenia w pozycji innej niż pionowa.
- Umieścić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni poziomej. Nie należy obawiać się wilgoci. Nie umieszczać nawilżacza na drewnianych meblach, systemach dźwiękowych, telewizorach lub urządzeniach elektrycznych.
- Używać wyłącznie wody pitnej. Zaleca się wymianę wody w zbiorniku na wodę przynajmniej raz na tydzień, jeżeli woda stoi w zbiorniku ponad tydzień.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Nie używać urządzenia bez dyszy.

- Nie dotykać urządzenia wilgotnymi rękami.
 - Nie przenosić działającego urządzenia.
 - Nie wlewać wody do przewodu parowania, może to powodować przepełnienie.
 - Nie używać urządzenia w pobliżu przedmiotów i produktów łatwo palnych (zasłony, aerozole, rozpuszczalniki itp.).
 - Nie zostawiać wody w zbiorniku, jeżeli urządzenie nie jest używane.
 - Wlewać wodę do zbiornika przy każdym użyciu urządzenia.
 - Należy mieć świadomość, że wysoki poziom wilgotności może powodować wzrost ilości organizmów biologicznych w otoczeniu.
 - Nie dopuszczać do zawilgocenia lub zamoczenia materiałów absorbujących takich jak wykładzina, zasłony, obrusy itp.
 - Jeżeli urządzenie będzie pozostawione bez nadzoru przez dłuższy okres, należy je zatrzymać, odłączyć od zasilania, opróżnić zbiornik wody i przegrodę do nebulizacji, wyczyścić i pozostawić do wyschnięcia.
 - Opróżnić i wyczyścić nawilżacz przed schowaniem. Przed kolejnym użyciem umyć nawilżacz.
 - Umyć zbiornik na wodę. Zaleca się regularne mycie przynajmniej raz na tydzień (w zależności od częstotliwości używania).
- Zob. sekcja KONSERWACJA.
- UWAGA: w przypadku braku regularnego i prawidłowego czyszczenia zbiornika na wodę mogą rozwinąć się w nim mikroorganizmy, które następnie zostaną rozproszone w powietrzu. (Zob. sekcja KONSERWACJA).
 - Nie dopuszczać do zawilgocenia lub zamoczenia miejsca wokół nawilżacza. W przypadku powstania zawilgocenia skierować wylot nawilżacza do dołu. Jeżeli wylot nawilżacza nie może zostać skierowany do dołu lub zmniejszony, używać nawilżacza z przerwami.

URUCHOMIENIE URZĄDZENIA (SCHEMAT 3)

Przed pierwszym użyciem sprawdzić, czy napięcie w instalacji odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.

Urządzenie można podłączyć do gniazda elektrycznego bez uziemienia. Jest to urządzenie klasy II (podwójna izolacja ).

Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, czy:

- Ustawienie urządzenia jest zgodne z tym opisanym w niniejszej instrukcji,
- Urządzenie jest ustawione na płaskiej i stabilnej powierzchni poziomej, która nie jest podatna na zawilgocenie, i znajduje się w odległości co najmniej 20 cm od innych przedmiotów,
- Kratki wlotu powietrza znajdujące się od spodu urządzenia nie są zasłonięte.

Uruchomienie:

1. Zdjąć górną osłonę (5).
2. Przekręcić blokadę bezpieczeństwa (2) umieszczoną między podstawą a zbiornikiem na wodę o 1/4 obrotu do góry i podnieść zbiornik wody za pomocą uchwytu do przenoszenia (6).
3. Odkręcić korek zbiornika (7).
4. Umyć zbiornik (zob. sekcja CZYSZCZENIE) i napełnić go zimną wodą (minimum 1,89 litra /maksimum 5,86 litra)
5. Dokręcić korek i sprawdzić, czy nie ma przecieków.

UWAGA: zalecamy, aby używać wody o niskiej zawartości wapnia, aby uniknąć pojawienia się białego nalotu; można używać wody z kranu, wody butelkowej, wody destylowanej lub wody gotowanej, jednak zbiornik należy zawsze napełniać zimną wodą.

6. Sprawdzić, czy podstawa urządzenia jest czysta i nie zawiera żadnego obcego przedmiotu.
7. Sprawdzić, czy czujnik poziomu wody nie jest zablokowany.
8. Umieścić zbiornik na podstawie.

UWAGA: UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZBIORNIK NA WODĘ JEST POŁĄCZONY Z PODSTAWĄ.

9. Przekręcić blokadę bezpieczeństwa (2) umieszczoną między podstawą a zbiornikiem na wodę o 1/4 obrotu do dołu, aby zablokować zbiornik na wodę na podstawie.
10. Wyregulować dyszę w taki sposób, aby para nie była skierowana na przeszkodę, ponieważ może to mieć negatywny wpływ na regulację wilgotności.
11. **Odczekać czterdzieści sekund**, aż woda wypełni przegrodę parowania.
12. Podłączyć urządzenie.
13. Uruchomić urządzenie. Włączy się ekran, a urządzenie uruchomi się bezpośrednio w trybie AUTO KOMFORT.

DZIAŁANIE URZĄDZENIA

Urządzenie proponuje **3 tryby pracy (AUTO KOMFORT, KONTROLA, CIĄGŁY)**, a także różne funkcje dodatkowe.

WŁĄCZANIE/TRYB CZUWANIA:

Uruchomienie / Czuwanie (Zatrzymanie); Przycisk A.

Nacisnąć przycisk (A), aby uruchomić urządzenie lub wyłączyć tryb czuwania.

Włączy się ekran cyfrowy, a urządzenie uruchomi się bezpośrednio w trybie AUTO.

TRYBY INTELIGENTNEGO DZIAŁANIA:

Wybór trybów działania za pomocą przycisku B. Wybrać jeden z trzech trybów, naciskając kilkakrotnie przycisk B.

1 - TRYB AUTO KOMFORT:

Urządzenie dostosowuje automatycznie poziom wilgotności w zależności od temperatury otoczenia, aby zapewnić optymalny komfort w domu.

Aby osiągnąć poziom maksymalnego komfortu w pomieszczeniu, w którym znajduje się użytkownik, regulacja uwzględnia temperaturę powietrza i oblicza optymalny poziom wilgotności.

Kiedy wilgotność w pomieszczeniu jest niższa od wilgotności zaprogramowanej, urządzenie pracuje z maksymalną prędkością. Jeżeli odpowiedni poziom wilgotności zostanie osiągnięty, urządzenie wyłącza się i ponownie uruchamia z maksymalną prędkością, jeżeli wilgotność w pomieszczeniu jest niższa od zaprogramowanej.

Pomiar wilgotności i temperatury w pomieszczeniu odbywa się co 60 sekund.

Zalecana	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Docelowa wilgotność względna	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

W trybie **AUTO KOMFORT** można wybrać funkcję ciepłej mgiełki.

2 - TRYB KONTROLI:

• **Poziom wilgotności: przycisk B, aby wyregulować wymagany poziom wilgotności (docelowy);**

Wybrać wymagany poziom wilgotności, naciskając kilkakrotnie przycisk B.

Wyświetlony poziom wilgotności to poziom wymagany określony przez użytkownika (od 45% do 90% wilgotności względnej). W trybie **KONTROLI** można wybrać funkcję ciepłej mgiełki.

• **Natężenie mgiełki: przycisk C**

Wybrać wymagane natężenie mgiełki, naciskając kilkakrotnie przycisk C. Dostępne są trzy prędkości. Można wyregulować natężenie mgiełki wydobywającej się z urządzenia, aby szybciej osiągnąć wymagany poziom wilgotności.

UWAGA: ten parametr nie może być używany w trybie **AUTO KOMFORT**.

3 - TRYB CIĄGŁY:

Naciskać przycisk B aż do momentu pojawienia się oznaczenia trybu ciągłego „Co” na ekranie cyfrowym.

Urządzenie działa do momentu osiągnięcia progu 90% wilgotności względnej (granica bezpieczeństwa) lub do czasu opróżnienia zbiornika. Mgiełka jest wytwarzana ciągle. Można wyregulować jej natężenie.

Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu przekracza 90% wilgotności względnej, i uruchamia się, gdy pomiar poziomu wilgotności w pomieszczeniu wskazuje 80% wilgotności względnej.

UWAGA: w trybie działania ciągłego wilgotność w pomieszczeniu może osiągnąć bardzo wysoki poziom, który nie jest korzystny dla zdrowia i może uszkodzić niektóre przedmioty. Optymalny zalecany poziom wilgotności wynosi od 50 do 60% wilgotności względnej.

• **Natężenie mgiełki: przycisk C**

Wybrać wymagane natężenie mgiełki, naciskając kilkakrotnie przycisk C. Dostępne są trzy prędkości.

FUNKCJE DODATKOWE:

• **MINUTNIK: przycisk D w celu zaprogramowania automatycznego wyłączenia urządzenia.**

Określić czas (liczbę godzin), przez który urządzenie ma być włączone (od 1 do 12 godzin), zanim wyłączy się automatycznie. W tym celu nacisnąć kilkakrotnie przycisk D.

Ekran wyświetla czas pozostały do wyłączenia urządzenia. Ustawienie minutnika można zmienić w dowolnym momencie, naciskając przycisk D, nawet do 12 godzin.

• **Funkcja CIEPŁA MGIEŁKA Przycisk E: podgrzewana mgiełka o działaniu antybakteryjnym i z efektem turbo:**

Nacisnąć przycisk E, aby włączyć lub wyłączyć funkcję ciepłej mgiełki. Na ekranie pojawi się lub zniknie czerwony piktogram. Po 10 minutach używania mgiełka staje się ciepła.

Po 30 minutach używania w pozycji ciepłej mgiełki rozpoczyna się działanie antybakteryjne, które umożliwia przeciwdziałanie rozprzestrzenianiu się zarodników* w podstawie urządzenia. Funkcja ta uzupełnia również pozostałe tryby działania i pozwala zwiększyć wytwarzanie wilgotności 20%. Gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu jest niższy, mgiełka ponownie zaczyna się wytwarzać (na ekranie pojawia się czerwony piktogram).

** Usuwa do 91% bakterii Escherichia Coli i Staphylococcus Aureus, które stanowią większość bakterii obecnych po 30 minutach używania w pozycji ciepłej mgiełki w normalnych warunkach używania. Testy przeprowadzone przez niezależne laboratorium.*

• Funkcja NOC: oświetlenie zbiornika i dźwięk włączone/wyłączone: przycisk F.

Naciśnij przycisk F, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

Ta funkcja pozwala wyłączyć oświetlenie zbiornika na wodę oraz sygnały dźwiękowe przycisków w panelu dotykowym.

UWAGA: Jeżeli tryb nocny jest włączony, wskaźnik dźwiękowy pustego zbiornika nie działa.

Miga jedynie wskaźnik świetlny N pustego zbiornika (czerwony piktogram).

• WSKAŹNIK PUSTEGO ZBIORNIKA: czerwona lampka kontrolna N i wskaźnik dźwiękowy

Jeżeli poziom wody jest zbyt niski lub jeżeli zbiornik na wodę jest wyjęty, urządzenie wydaje trzy sygnały dźwiękowe, a czerwony piktogram (N) miga na ekranie. Jeżeli zbiornik na wodę nie zostanie napełniony lub wymieniony w ciągu 15 minut, urządzenie wyłącza się automatycznie. Napełnić zbiornik na wodę i postawić go na podstawie. Urządzenie będzie działać normalnie.

KONSERWACJA

UWAGA: ten rodzaj urządzenia wymaga regularnej i dokładnej konserwacji. Podobnie jak w przypadku wszystkich nawilżaczy, w których może stać woda, zalecamy pełne czyszczenie urządzenia raz na tydzień (w zależności od częstotliwości używania), aby uniknąć rozprzestrzeniania się bakterii. Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.

Nie umieszczać podstawy urządzenia pod bieżącą wodą ze względu na ryzyko dostania się wody do przewodu powietrznego.

Należy regularnie czyścić zbiornik na wodę, strefę parowania (wokół krążka piezoelektrycznego) i kratki wlotu powietrza znajdujące się pod urządzeniem.

Nie zanurzać podstawy produktu, przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innym płynie.

Zalecamy używanie zimnej przegotowanej wody lub wody destylowanej.

• Czyszczenie zbiornika:

- 1- Umyć zbiornik i korek zbiornika wodą z mydłem, odpowiednio spłukać i osuszyć miękką i suchą ściereczką.
- 2- W celu umycia wnętrza zbiornika wlać wodę do zbiornika i potrząsnąć energicznie. Wylać wodę i wysuszyć miękką i suchą ściereczką.
- 3- Dopilnować opróżnienia wody z urządzenia i osuszenia go przed schowaniem na dłuższy okres.

• Czyszczenie strefy parowania (wokół płytki piezoelektrycznej 13), elementu grzejnego i krążka ceramicznego:

Regularnie przepłukiwać (co 3 dni) podstawę urządzenia wodą i osuszać miękką i suchą ściereczką. (**UWAGA:** należy uważać, by woda nie dostała się do wylotu powietrza z wentylatora).

Regularne czyszczenie krążka piezoelektrycznego i elementu grzejnego pozwala uniknąć odkładania się kamienia.

Nie używać twardych lub szorstkich przyborów, stosować wyłącznie szczotkę dołączoną do urządzenia.

W przypadku pojawienia się kamienia zastosować się do zaleceń w sekcji „PRODUKT CZYSZCZĄCY I ODKAMIENIAJĄCY DOŁĄCZONY DO URZĄDZENIA”.

UWAGA: zalecamy czyszczenie krążka ceramicznego i elementu grzewczego w momencie pojawienia się kamienia, aby zagwarantować ten sam poziom wydajności.

UWAGA: nie używać ściernych produktów czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Czyścić urządzenie lekką wilgotną ściereczką i szczotką dołączoną do urządzenia.

W razie ewentualnych pytań sprawdzić międzynarodową kartę gwarancyjną ROWENTA dołączoną do produktu, gdzie znajdują się dane działu obsługi klienta.

ŚRODEK DO CZYSZCZENIA I ODKAMIENTOWANIA DOSTARCZANY WRAZ Z URZĄDZENIEM

INSTRUKCJA OBSŁUGI:

- 1- Wyłączyć urządzenie i wyjąć zbiornik na wodę.
- 2- Dodać proszek z 2 torebek do naczynia z 0,6 litra ciepłej wody. Wymieszać do całkowitego rozpuszczenia proszku.
- 3- Napęlnić podstawę urządzenia roztworem i odczekać 1 godzinę, aby zadziałał.
- 4- Opróżnić urządzenie i usunąć kamień za pomocą szczotki dostarczonej z produktem.
- 5- Przepłukać całą komorę czystą wodą z kranu.
- (**UWAGA:** należy uważać, by woda nie dostała się do wylotu powietrza z wentylatora).
- 6- Urządzenie jest gotowe do ponownego użycia.

UWAGA: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci - produkt szkodliwy w przypadku połknięcia - działa drażniąco na oczy i skórę.

PIERWSZA POMOC:

W PRZYPADKU STYCZNOŚCI Z OCZAMI - natychmiast przepłukać wodą, co najmniej przez 15 minut, i skontaktować się z lekarzem.

W PRZYPADKU STYCZNOŚCI ZE SKÓRĄ - natychmiast umyć wodą i mydłem.

POŁKNIECIE - Napić się wystarczającej ilości wody, by wypluć; może wywołać dolegliwości żołądkowe - zasięgnąć porady lekarza.

SKŁAD:

Kwas cytrynowy > 99%

Można również zastosować zestaw odkamieniający ANTICALC marki KRUPS sprzedawany jako akcesorium F054 (F054001). Należy pamiętać, że do przeprowadzenia odkamieniania urządzenia wystarczy jedynie 20 g proszku.

PRZECHOWYWANIE

Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy przechowywać je w suchym miejscu. Przed schowaniem należy opróżnić zbiornik na wodę, umyć i osuszyć urządzenie.

W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW

Nie przeprowadzać samodzielnie demontażu urządzenia. Urządzenie źle naprawione może być niebezpieczne dla użytkownika.

Przed podjęciem kontaktu z autoryzowanym centrum serwisowym z naszej sieci upewnić się, że urządzenie jest ustawione normalnie, a kratki wlotu i wylotu powietrza są całkowicie drożne.

PROBLEM	Możliwa przyczyna	Co robić?
Urządzenie nie działa po włączeniu.	Docelowy wskaźnik wilgotności został osiągnięty.	Zwiększyć wskaźnik wilgotności w TRYBIE KONTROLI lub wybrać TRYB CIĄGŁY.
	Miga wskaźnik poziomu wody.	Napełnić zbiornik na wodę.
	Zbiornik na wodę nie jest odpowiednio włożony.	Sprawdzić umiejscowienie zbiornika na podstawie.
	Urządzenie nie stoi na płaskiej powierzchni.	Sprawdzić umiejscowienie urządzenia (nachylenie).
	W przegrodzie parowania nie ma wymaganego poziomu wody.	Odczekać 20 sekund.
	Odsetek wilgotności względnej w pomieszczeniu przekracza 90%.	Odczekać, aż odsetek wilgotności względnej w pomieszczeniu spadnie poniżej 80%.

I. a ć ć	Wydajność nawilżania jest zbyt niska.	W pomieszczeniu następuje naturalna lub sztuczna wymiana powietrza, która uniemożliwia zwiększenie odsetka wilgotności względnej.	Sprawdzić, czy drzwi i okna są zamknięte.
			Sprawdzić, czy w pomieszczeniu nie jest włączona klimatyzacja.
		Może się zdarzyć, że kratki wlotu i wylotu powietrza i dysza są zablokowane.	Usunąć wszystkie elementy blokujące kratki i dyszę.
		W dyszy lub na elemencie piezoelektrycznym jest zbyt dużo kamienia	Oczyszczyć podstawę zgodnie z instrukcją konserwacji.
ć ć	Wilgotność powietrza jest zbyt wysoka.	Wybrany wskaźnik wilgotności jest zbyt niski.	Zwiększyć prędkość parowania w TRYBIE KONTROLI.
			Zwiększyć regulację wilgotności w TRYBIE KONTROLI.
		Urządzenie działa w TRYBIE CIĄGŁYM.	Zmienić tryb.
		Docelowy wskaźnik wilgotności jest zbyt wysoki.	Wybierz niższy docelowy wskaźnik wilgotności względnej.
ć ć	W pomieszczeniu występuje kondensacja.	Temperatura powietrza jest zbyt niska.	Ogrzać pomieszczenie.
		Urządzenie jest ustawione niestabilnie	Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni
		Być może w zbiorniku na wodę występuje pogłos z powodu niskiego poziomu wody.	Napełnić zbiornik na wodę.
a e	Mgielka nagle przestaje wydobywać się z urządzenia.	Upłynął czas zaprogramowany na minutniku.	Uruchomić urządzenie.
		Miga wskaźnik poziomu wody.	Napełnić zbiornik na wodę.
		Docelowy wskaźnik wilgotności został osiągnięty.	
ć ć	Funkcja ciepłej mgielki nie wytwarza ciepłej wilgotności.	Urządzenie jest na etapie podgrzewania.	Odczekać kilka minut do czasu zakończenia etapu.
		Mgielka jest zbyt delikatna, aby odczuć ciepło.	Zwiększyć prędkość.
		Temperatura otoczenia jest zbyt niska, a mgielka może ochładzać się zbyt szybko.	Zwiększyć prędkość i ogrzać pomieszczenie.
ć ć	Urządzenie nie działa i nic nie wyświetla się na ekranie.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	Podłączyć wtyczkę do gniazda głównego.
		Urządzenie jest używane po raz pierwszy.	Zapach zniknie po kilku minutach używania urządzenia.
		Użyta woda jest brudna lub stoi w zbiorniku na wodę lub podstawie zbyt długo.	Oczyszczyć zbiornik na wodę i podstawę zgodnie z instrukcją konserwacji.
ć ć	Mgielka ma nietypowy zapach.		
ć ć	Mgielka wydobywa się z obrotu dyszy.	Między dyszą, pokrywą a zbiornikiem wody znajduje się otwór.	Ponownie nałożyć pokrywę i sprawdzić, czy dysza jest dobrze zainstalowana na pokrywie.

PL

AKTYWNIE CHROŃMY ŚRODOWISKO!

Urządzenie jest wykonane z wielu materiałów, które mogą być poddawane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

Odnieś je do punktu odbioru odpadów lub do autoryzowanego centrum serwisowego.

Urządzenie zawiera baterie: pomóż nam chronić środowisko i nie wyrzucaj zużytych baterii.

■ Odnieś baterie do specjalnego punktu odbioru odpadów. Nie wyrzucaj baterii do zwykłego kosza.

Instrukcje obsługi są również dostępne na naszej stronie internetowej www.rowenta.com.

Niniejsza instrukcja obsługi jest dostępna online.

Занадто сухе повітря сприяє розвитку інфекцій та захворювань дихальних шляхів, може висушувати слизову оболонку, рослини і меблі.

Ваш зволожувач повітря дасть змогу ефективно розпилювати водяну пару в навколишнє повітря.

Вологість виражається у формі відносної вологості (HR). HR – це процентне відношення, що вказує на кількість пари, яка міститься в повітрі, по відношенню до максимальної кількості води, що може міститися в повітрі при даній температурі без утворення конденсату.

Відносна вологість (HR) вимірюються за допомогою гігрометра.

ПРИНЦИП РОБОТИ

Ваш зволожувач повітря використовує дві додаткові системи зволоження:

- Система холодної пари: керамічний диск вібує на ультразвуковій частоті і розсіює дрібні крапельки води.
- Таким чином прилад дає змогу автоматично збільшувати рівень вологості повітря і точно контролює відносну вологість за допомогою електронного гідростата.

МІСЦЕ ВСТАНОВЛЕННЯ

Прилад можна використовувати цілий рік, але особливо рекомендується використовувати зволожувач у зимову пору року.

Спочатку встановіть зволожувач у приміщенні, повітря якого вимагає зволоження. Прилад призначений для приміщення, площа якого не перевищує 53,6 м².

ОПИС ВИРОБУ (схема 1)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Базовий блок | 9. Сенсорна панель |
| 2. Система блокування резервуара для води | 10. Екран |
| 3. Резервуар для води | 11. Датчики температури і вологості |
| 4. Наконечник, що обертається | 12. Підсвічування резервуара для води |
| 5. Верхня кришка | 13. Керамічний диск |
| 6. Ручка для перенесення приладу | 14. Нагрівальний елемент |
| 7. Кришка резервуара | 15. Датчик рівня води |
| 8. Щітка для чищення | 16. Вихідний отвір вентилятора |

ОПИС ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ (схема 2)

Панель управління

- A. Кнопка «увімкн./вимкн.»
- B. Кнопка «Вибір 3 параметрів вологості»: автоматичний режим налаштування комфортного рівня вологості - Контроль - Безперервний
- C. Кнопка «Вибір інтенсивності пари» (мін./макс.): 3 швидкості
- D. Кнопка «Таймер» (TIMER)
- E. Кнопка «гаряча пара»
- F. Кнопка «ніч» (NIGHT): кнопка «без підсвічування резервуара» і «без звукових сигналів»

Цифровий екран

- G. Таймер: 1–12 годин
- H. Індикатор кімнатної температури в °C
- I. AUTO = АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ НАЛАШТУВАННЯ КОМФОРТНОГО РІВНЯ ВОЛОГСТІ
- J. Co = БЕЗПЕРЕРВНИЙ режим
- K. Цільова відносна вологість у %
- L. Інтенсивність пари (швидкість розпилення)
- M. Гаряча пара (червоний індикатор)
- N. Індикатор низького рівня води (червоний індикатор)

UK**УВАГА!**

Дуже важливо уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації та дотримуватися рекомендацій, наведених нижче:

- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями чи за відсутності в них досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо користування приладом особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Приладом можуть користуватися діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також люди, яким бракує досвіду або знань у разі, якщо вони роблять це під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони отримали попередні інструкції з безпечного використання приладу та оцінили можливі ризики.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб вони не гралися з приладом.
- Чищення приладу можуть здійснювати діти, але виключно під наглядом дорослих.
- НЕ ЗАНУРЮЙТЕ БАЗУ ПРИЛАДУ, ЕЛЕКТРИЧНИЙ ШНУР АБО ШТЕПСЕЛЬ У ВОДУ АБО БУДЬ-ЯКУ ІНШУ РІДИНУ.
- Ніколи не закривайте повітрязбірні решітки, розташовані під приладом.
- ВИМИКАЙТЕ ПРИЛАД І ВІДКЛЮЧАЙТЕ ЙОГО ВІД МЕРЕЖІ ПЕРЕД НАПОВНЕННЯМ ВОДОЮ, ЧИЩЕННЯМ АБО ПЕРЕМІЩЕННЯМ.
- НІКОЛИ НЕ НАЛИВАЙТЕ ЕФІРНІ МАСЛА АБО ІНШІ ДОМІШКИ В КАНАЛ ВИПАРОВУВАННЯ ТА/АБО РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДИ.
- УВАГА! Мікроорганізми можуть розмножуватись у водному резервуарі й розпилюватися в повітря, якщо його не чистити достатньо часто й ретельно. (Див. розділ ДОГЛЯД).

ДУЖЕ ВАЖЛИВО

- Цей прилад призначений виключно для побутового використання. Він не призначений для промислового використання.
- Гарантія анулюється в разі пошкодження та в результаті неправильного використання.
- Не користуйтеся приладом у сильно запиленних приміщеннях або в приміщеннях, де існує ризик виникнення пожежі.
- Перед кожним використанням перевірте справність приладу, електричної вилки та кабелю живлення.
- Ніколи не вставляйте сторонні предмети всередину приладу (наприклад, голки).
- З метою запобігання небезпеці заміну пошкодженого електричного кабелю має виконувати виробник, фахівець сервісного центру або особа з відповідною кваліфікацією.
- Зберігайте прилад у місці, недоступному для дітей.
- Не тягніть за шнур живлення або за сам прилад, щоб витягнути вилку з електричної розетки.
- Розмотайте мережний шнур повністю перед використанням.
- Необхідно дотримуватися правил, що стосуються видалення мастила і холодильного агента під час утилізації приладу.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Пристрій має бути встановлений відповідно до правил, що діють у вашій країні.
- Пристрій має бути повністю зібраний перед підключенням до електромережі.
- Ніколи не використовуйте пристрій в іншому положенні, крім вертикального.
- Установіть прилад на стійкій рівній горизонтальній поверхні, яка не боїться вологості. Не ставте зволожувач на дерев'яні меблі, аудіосистему, телевізор або будь-які інші електричні прилади.
- Використовуйте тільки чисту воду. Рекомендується міняти воду в резервуарі принаймні один раз на тиждень, якщо вода там залишається більш ніж на тиждень.

- Не накривайте прилад.
- Не використовуйте прилад без сопла.
- Не торкайтеся приладу вологими руками.
- Не переставляйте прилад з місця на місце, коли він працює.
- Не наливайте воду в сопло виходу пари, це може призвести до переповнення.
- Не користуйтеся приладом поблизу легкозаймистих речей і речовин (штори, аерозолі, розчинники і т.п.).
- Ніколи не залишайте воду в резервуарі, якщо прилад не використовується.
- Намагайтесь міняти воду в резервуарі перед кожним використанням.
- Пам'ятайте, що високий рівень вологості може призвести до росту біологічних організмів у навколишньому середовищі.
- Не допускайте зволоження абсорбуючих матеріалів, таких як меблеві тканини, килимові покриття, штори, скатертини тощо.
- Якщо прилад має бути залишений без нагляду надовго: дуже важливо вимкнути прилад, відключити його від мережі, спорожнити резервуар для води і відсік розпилення, помити прилад і дати йому висохнути.
- Вилийте воду та очистьте зволожувач повітря перед зберіганням. Очистьте зволожувач повітря до наступного використання.
- Очистьте резервуар для води. Рекомендується регулярне очищення; приблизно один раз на тиждень (залежно від використання). Див. розділ ДОГЛЯД.
- УВАГА! Мікроорганізми можуть розмножуватись у водному резервуарі й розпилюватися в повітря, якщо його не чистити достатньо часто й ретельно. (Див. розділ ДОГЛЯД).
- Не допускайте, щоб поверхня навколо зволожувача ставала вологою або мокрою. Якщо утворюється волога, поверніть вихід зволожувача повітря вниз. Якщо вихід зволожувача не можна повернути вниз або зменшити випуск пари, використовуйте зволожувач повітря з перервами.

УВІМКНЕННЯ ПРИЛАДУ (схема 3)

Перед першим використанням переконайтеся в тому, що напруга у вашій електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на приладі.

Прилад може працювати від електричної розетки без заземлюючого контакту. Це прилад класу II (з подвійною ізоляцією ).

Перед увімкненням приладу переконайтеся в тому, що:

- Правила встановлення приладу, описані в цій інструкції, чітко виконуються;
- Прилад стоїть на надійній, рівній горизонтальній поверхні, стійкій до дії вологи, і на відстані принаймні 20 см (7,87 дюйма) від будь-якого іншого предмета;
- Повітрозабірні решітки, розташовані під приладом, не закриті.

Підготовка до роботи:

1. Зніміть верхню кришку (5).
2. Поверніть на 1/4 оберту вгору замок безпеки (2), розташований між базою і резервуаром для води, і підійміть резервуар для води за допомогою ручки для перенесення (6).
3. Відкрутіть кришку резервуара (7).
4. Почистьте резервуар (див. розділ ЧИЩЕННЯ) і наповніть його холодною водою (мінімум 1,89 літра / максимум 5,86 літра).
5. Закрутіть кришку й перевірте, чи немає протікання води.

ПРИМІТКА. Ми рекомендуємо використовувати воду без вапняних домішок для недопущення появи білого пилу: використовуйте питну водопровідну воду, воду з пляшок, дистильовану або кип'ячену воду. При цьому слідкуйте за тим, щоб резервуар був завжди наповнений холодною водою.

6. Переконайтеся в тому, що база приладу чиста й на ній немає сторонніх предметів.
7. Переконайтеся, що датчик рівня води не забитий.
8. Установіть резервуар на базу.

УВАГА: ПЕРЕВІРТЕ, ЧИ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДИ НАДІЙНО З'ЄДНАНО З БАЗОЮ.

9. Поверніть на 1/4 оберту вниз замок безпеки (2), розташований між базою і резервуаром для води, щоб заблокувати резервуар для води на базі.
10. Налаштуйте сопло так, щоб пара не була спрямована на перешкоди, які можуть погіршити регулювання вологості.
11. **Зачекайте сорок секунд**, доки вода заповнить випарну камеру.
12. Під'єднайте прилад до розетки.



13. Увімкніть прилад. Екран загоряється і прилад вмикається в АВТОМАТИЧНОМУ РЕЖИМІ НАЛАШТУВАННЯ КОМФОРТНОГО РІВНЯ ВОЛОГОСТІ.

ФУНКЦІОНУВАННЯ

Цей прилад має **3 режими роботи (АВТОМАТИЧНИЙ КОМФОРТ, КОНТРОЛЬ, БЕЗПЕРЕРВНИЙ)**, а також різні додаткові функції.

«ON/STAND-BY»:

Включення/Режим очікування (Виключення) Кнопка А.

Натисніть на кнопку (А), щоб включити прилад, або перевести його в режим очікування.

Цифровий екран загоряється і прилад вмикається в АВТОМАТИЧНОМУ РЕЖИМІ.

ІНТЕЛЕКТУАЛЬНІ РЕЖИМИ:

Вибір режимів роботи за допомогою клавіші В. Виберіть один із трьох режимів, кілька разів натиснувши на кнопку В.

1 - АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ НАЛАШТУВАННЯ КОМФОРТНОГО РІВНЯ ВОЛОГОСТІ:

Для забезпечення найбільш комфортних умов у будинку прилад автоматично регулює рівень вологості залежно від температури повітря в приміщенні.

Для досягнення оптимального комфорту в приміщенні, де ви перебуваєте, ця настройка враховує температуру навколишнього середовища і розраховує оптимальний рівень вологості.

Коли вологість у кімнаті менше, ніж передбачено програмою, прилад працює на максимальній швидкості. Коли потрібного рівня вологості в кімнаті досягнуто, прилад припиняє роботу і перезапущається на максимальній швидкості, коли вологість у приміщенні менше, ніж передбачено програмою.

Вологість і температура в приміщенні вимірюються кожні 60 секунд.

Температура	≤19 °C	20-21°C	22-23°C	24-25°C	26-27°C	28-29°C	30-32°C	33-36°C	≥37°C
Цільова відносна вологість	65 %	60 %	55 %	50 %	45 %	40 %	35 %	30 %	25 %

Ви можете вибрати функцію гарячої пари в **АВТОМАТИЧНОМУ РЕЖИМІ НАЛАШТУВАННЯ КОМФОРТНОГО РІВНЯ ВОЛОГОСТІ**.

2 - РЕЖИМ КОНТРОЛЮ:

• **Рівень вологості: кнопка В для регулювання необхідного (цільового) рівня вологості;**

Виберіть необхідний рівень вологості, кілька разів натиснувши на кнопку В.

Відображається необхідний рівень вологості, який ви встановили (від 45% до 90%). Ви можете вибрати функцію гарячої пари в **РЕЖИМІ КОНТРОЛЮ**.

• **Інтенсивність пари: клавіша С**

Виберіть необхідну інтенсивність пари, кілька разів натиснувши на кнопку С. Доступні три швидкості. Ви можете регулювати інтенсивність пари, що виходить, щоб швидше досягти необхідного рівня вологості.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: цей параметр не може бути використаний в **АВТОМАТИЧНОМУ РЕЖИМІ НАЛАШТУВАННЯ КОМФОРТНОГО РІВНЯ ВОЛОГОСТІ**.

3 - БЕЗПЕРЕРВНИЙ РЕЖИМ:

Натискайте кнопку В, поки індикатор безперервного режиму «Со» не з'явиться на цифровому екрані.

Прилад працює, доки не буде досягнуто відносної вологості 90% (межа безпеки) або доки резервуар не спорожніє. Пара випускається безперервно, і ви можете регулювати її інтенсивність.

Прилад автоматично вимикається, коли рівень вологості в приміщенні більше, ніж 90%, і знову вмикається, коли рівень відносної вологості в приміщенні опускається до 80%.

УВАГА: у безперервному режимі вологість у приміщенні може досягати дуже високого рівня, який не сприятливий для здоров'я і може пошкодити деякі предмети. Оптимальний рівень відносної вологості становить 50–60%.

• **Інтенсивність пари: клавіша С**

Виберіть необхідну інтенсивність пари, кілька разів натиснувши на кнопку С. Доступні три швидкості.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ:

• **ТАЙМЕР: клавіша D для програмування автоматичного вимкнення приладу.**

Виберіть кількість годин, протягом яких необхідно, щоб прилад працював (від 1 до 12 годин), перш ніж він автоматично вимкнеться, кілька разів натиснувши на клавішу D.

На екрані відображається час, що залишився. У будь-який час ви можете змінити таймер, збільшуючи час до 12 годин натисканням клавіші D.

• Функція ГАРЯЧА ПАРА - клавіша E: підігріта пара для антибактеріального ефекту та ефекту «турбо»:

Натисніть кнопку E, щоб запустити або зупинити функцію гарячої пари. На екрані з'являється або зникає червоний значок. Через 10 хвилин використання пара стає гарячою.

Через 30 хвилин роботи в положенні гарячої пари починається антибактеріальна дія, що дає змогу боротися з поширенням мікробів* у базі пристрою. Ця функція також може використовуватися на додаток до інших режимів роботи та дає змогу збільшити інтенсивність зволоження на 20%. Коли рівень вологості в приміщенні нижче, подача гарячої пари відновлюється (на екрані з'являється червоний значок).

* Видаляє до 91% бактерій *Escherichia Coli* та *Staphylococcus Aureus*, що представляють більшість бактерій, які існують, після 30 хвилин використання в положенні гарячої пари при нормальних умовах експлуатації. Випробування проведені незалежною лабораторією.

• Функція НІЧ: увімкнення/вимкнення підсвічування резервуара і звуку: клавіша F.

Натисніть кнопку F, щоб увімкнути або вимкнути функцію.

Ця функція дає змогу вимкнути підсвічування резервуара для води та звукові сигнали сенсорних клавіш.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: якщо нічний режим активовано, звуковий сигнал порожнього резервуара не працює.

Тільки блимає індикатор порожнього резервуара N (червоний значок).

• ІНДИКАТОР ПУСТОГО РЕЗЕРВУАРА: червоний індикатор N і звуковий сигнал

Якщо рівень води надто низький або якщо резервуар для води знятий, лунають три звукові сигнали і червоний значок (N) блимає на екрані. Якщо резервуар для води не заповнений або не поставлений на місце протягом 15 хвилин, пристрій автоматично вимикається. Заповніть резервуар і встановіть резервуар для води на базу, і прилад буде працювати у звичайному режимі.

ДОГЛЯД

ВАЖЛИВО: прилади цього типу вимагають регулярного і ретельного догляду. Як і всі зволожувачі, де вода може застоюватися, ми рекомендуємо повністю чистити пристрій один раз на тиждень (залежно від використання) для запобігання зростанню кількості бактерій. Обов'язково вимикайте прилад і відключайте його від мережі перед будь-якими операціями з догляду.

Ніколи не ставте базу виробу під проточну воду через ризик потрапляння води в повітрязабірник.

Регулярно очищайте резервуар для води, зону випаровування (навколо п'єзоелектричного диска) і повітрязабірні решітки, розташовані під приладом.

Ніколи не занурюйте базу приладу, шнур живлення чи вилку у воду або будь-яку іншу рідину.

Ми рекомендуємо використовувати холодну кип'ячену або дистильовану воду.

• Очищення резервуара:

1. Помийте резервуар і кришку мильною водою, сполосніть і витріть м'якою сухою ганчіркою.
2. Для того щоб очистити внутрішню частину резервуара, залийте воду в резервуар і енергійно струшуйте. Спорожніть і витріть резервуар за допомогою сухої м'якої ганчірки.
3. Обов'язково видаліть воду з приладу і висушіть його перед зберіганням протягом тривалого періоду часу.

• Очищення зони розпилення (навколо п'єзоелектричної пластини 13), нагрівального елемента і керамічного диска:

Регулярно (кожні 3 дні) промивайте базу приладу чистою водою і витирайте насухо м'якою сухою тканиною.

ВАЖЛИВО! Рідина не має потрапити в отвір виходу повітря вентилятора (16).

Регулярне чищення п'єзоелектричного диска і нагрівального елемента запобігає вапняним відкладенням.

Не використовуйте жорсткий посуд або абразивні засоби, використовуйте тільки щітку, що поставляється разом із пристроєм.

У разі появи вапняного нальоту див. розділ «ЗАСІБ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ І ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПРИЛАДУ».

ВАЖЛИВО: ми рекомендуємо чистити керамічний диск і нагрівальний елемент відразу після появи на них вапняних відкладень, щоб завжди забезпечувати один і той же рівень продуктивності.

ВАЖЛИВО: ніколи не використовуйте абразивні чистячі засоби, оскільки вони можуть зіпсувати зовнішній вигляд пристрою. Пристрій бажано очищати злегка вологою тканиною і щіточкою, яка входить у комплект поставки пристрою.

У разі виникнення будь-яких запитань ознайомтеся з талоном міжнародної гарантії ROWENTA, що надається разом із цим виробом, де ви знайдете контактні дані центру обслуговування клієнтів.



ЗАСІБ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ ТА ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ ВХОДИТЬ У КОМПЛЕКТ ПРИЛАДУ

ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА:

- 1- Вимкніть прилад і витягніть резервуар для води.
 - 2- Змішайте порошок із 2 пакетів з 0,6 л води в контейнері. Перемішайте до повного розчинення порошку у воді.
 - 3- Наповніть базу приладу цим розчином і залиште на 1 годину.
 - 4- Спорожніть контейнер і вичистіть накип щіткою, що додається до приладу.
 - 5- Сполосніть блок резервуара чистою водою з-під крана.
- (Важливо!)** Рідина не має потрапити в отвір виходу повітря вентилятора.)
- 6- Прилад знову готовий до використання.

УВАГА! : Тримайте засіб у місці, недоступному для дітей. У разі проковтування спричиняє отруєння. Подразнює очі та шкіру.

ПЕРША ДОПОМОГА:

ПОТРАПЛЕННЯ В ОЧІ: негайно промити водою протягом щонайменше 15 хвилин і звернутися до лікаря.

КОНТАКТ ЗІ ШКІРОЮ: негайно змити водою з милом.

ПРОКОВТУВАННЯ: випити достатню кількість води, щоб викликати блювоту. Може виникнути біль у шлунку. Звернутися до лікаря.

СКЛАД:

лимонна кислота > 99 %

Ви також можете використовувати набір для усунення накипу KRUPS, доступний як аксесуар: F054 (F054001). Зверніть увагу, що для видалення накипу з пристрою потрібно тільки 20 грамів порошку.

ЗБЕРІГАННЯ

Якщо ви не користуєтесь приладом, зберігайте його в сухому місці. Не забудьте випорожнити резервуар для води, помийте й висушіть прилад перед тим, як поставити його на зберігання.

У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМИ

Ніколи не розбирайте прилад самостійно. Погано відремонтований прилад може бути небезпечним для користувача.

Перш ніж звернутися в авторизований центр сервісного обслуговування, переконайтеся в тому, що прилад стоїть у нормальному робочому положенні і що решітки входу і виходу повітря нічим не закриті.

НЕСПРАВНІСТЬ	Можлива причина	Що робити?
Прилад не працює під час увімкнення.	Цільового рівня вологості досягнуто.	Збільште цільовий рівень вологості в РЕЖИМІ КОНТРОЛЮ або виберіть БЕЗПЕЧНИЙ РЕЖИМ.
	Індикатор рівня води блимає.	Заповніть резервуар для води.
	Резервуар для води не встановлено правильно.	Перевірте положення резервуара на базі.
	Пристрій стоїть не на плоскій поверхні.	Перевірте розташування пристрою (нахил).
	Необхідного рівня води ще не досягнуто у випарній камері.	Зачекайте принаймні 20 секунд.
	Відносна вологість у приміщенні перевищує 90%.	Зачекайте, доки відносна вологість у приміщенні не опуститься нижче 80%.

Інтенсивність розпилення за- надто слабка.	У приміщенні діє природна або штучна зміна повітря, що пере- шкоджає збільшенню відсотка відносної вологості.	Переконайтеся в тому, що двері і вікна за- криті. Переконайтеся в тому, що в приміщенні немає кондиціонування повітря.
	Повітрозабірні решітки і сопло можуть забитися.	Видаліть усі елементи, які блокують ре- шітки і сопло.
	На базі або на п'єзоелектричному елементі забагато накипу.	Промивайте базу водою відповідно до вказівок із догляду.
	Вибрана вологість занадто низька.	Збільште швидкість розпилення в РЕЖИМІ КОНТРОЛЮ. Збільште настройку вологості в РЕЖИМІ КОНТРОЛЮ.
Вологість повітря занадто висока.	Пристрій працює в БЕЗПЕРЕП- НОМУ РЕЖИМІ.	Змініть режим.
	Цільовий рівень вологості за- надто високий.	Виберіть нижчий цільової відсоток від- носної вологості.
У приміщенні є конденсат.	Температура в приміщенні за- надто низька.	Обігрійте приміщення.
Прилад дуже шумний.	Пристрій не стійкий.	Установлюйте пристрій на рівну та стійку поверхню.
	У резервуарі для води може бути резонанс через низький рівень води.	Заповніть резервуар для води.
Випуск пари раптово припи- няється.	Час роботи, запрограмований за допомогою таймера, минув.	Увімкніть пристрій.
	Індикатор рівня води блимає.	Заповніть резервуар для води.
	Цільового рівня вологості досяг- нуто.	
Функція гарячої пари не ви- робляє теплу вологу.	Прилад нагрівається.	Зачекайте кілька хвилин до закінчення цієї фази.
	Пара занадто дрібна для того, щоб відчути тепло.	Збільште рівень швидкості.
	Температура навколишнього се- редовища занадто низька, і пара може охолонуватися занадто швидко.	Збільште рівень швидкості та обігрійте приміщення.
Пристрій не працює, і на ек- рані нічого не відобража- ється.	Пристрій не увімкнений.	Вставте вилку в електричну розетку.
Відтворена пара має незви- чайний запах.	Це перше використання при- строю.	Запах зникне після кількох хвилин вико- ристання.
	Використовувана вода брудна або застоюється занадто довго в резервуарі для води або на базі.	Промивайте резервуар для води і базу відповідно до вказівок із догляду.
Пара виходить по периметру сопла.	Є отвори між соплом, кришкою і резервуаром для води.	Установіть на місце кришку і переконай- теся, що сопло правильно приєднано до кришки.

UK

ЗАХИЩАЙМО ДОВКІЛЛЯ РАЗОМ!

У цьому приладі багато матеріалів, які можуть бути цінними або можуть використовуватись повторно. Для утилізації приладу віднесіть його в пункт прийому побутових відходів або, за відсутності такого, в авторизований сервісний центр.

Цей пристрій містить батарейки: допоможіть нам захистити довкілля, не викидаючи використані батарейки.

Замість цього віднесіть їх в офіційний пункт збирання. Не викидайте їх разом із побутовими відходами.

Ці інструкції також містяться на нашому веб-сайті за адресою www.rowenta.com.

Цей посібник з експлуатації можна завантажити в Інтернеті.

B

1.



